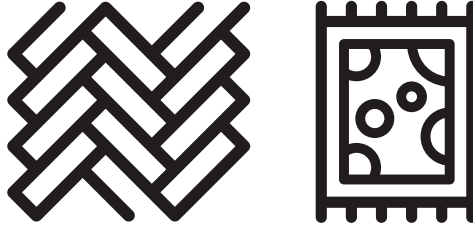




Şarjlı Dik Süpürge

Kullanma Kılavuzu



SD 9161

TR - EN -RU -AR



01M-8910661100-3222-04

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Arçelik ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



İÇİNDEKİLER

TÜRKÇE	04-36
ENGLISH	37-63
RUSSIAN	64-98

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Bu cihaz, denetim sağlanması veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılması ve karşılaşılan tehlikelerin anlaşılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yaşları 8 ve üzeri olan çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Cihaz elektriğe bağılyken elleriniz nemli veya ıslaksa, cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Yanıcı maddeleri süpürmeyin ve sigara külünü süpürürken soğumuş olmasına dikkat edin.
- Su veya diğler sıvı maddeleri süpürmeyin.
- Cihazı yağış, nem ve ısı kaynaklarından koruyun.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğı yerde veya yakınında kullanmayın.
- Temizlik ve bakım öncesi cihazın fişini prizden çekin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı veya cihazın elektrik kablосunu temizlemek için suya batırmayın.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Filtrenin tıkanmasını ve motorun hasar görmesini önlemek için çimento, alçı ve sıkıştırılmış kağıt gibi parçacıkları temizlemeyin.
- Cihazı yalnızca cihazla birlikte verilen adaptörle kullanın.
- Cihazı filtreleri olmadan kullanmayın, zarar görebilir.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetim altında tutulmadıkları ya da cihazın kullanımına ilişkin olarak bilgilendirilmedikleri sürece, çocuklar da dâhil olmak üzere fiziksel, duysal veya zihinsel becerileri yetersiz olan ya da bilgi ve tecrübe eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Temizlik veya bakım işlemlerinden önce adaptör prizden çekilmeli, pil takımı cihazdan çıkarılmalıdır.
- Herhangi bir tehlikenin ortaya çıkmasını önlemek amacıyla, adaptör, hasar görmesi durumunda üretici, üreticinin yetkili temsilcisi veya benzeri bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli süpürgeyi kullanırken parmaklarınızı, saçlarınızı ve bol giysilerinizi hareketli parçalardan ve açıklıklardan uzak tutun.
- Pil elden çıkarılmadan önce cihazdan çıkarılmalıdır;
- Pil çıkartılırken, cihazın güç kaynağı bağlantısı kesilmelidir;
- Lütfen kullanılmış pilleri yerel yasa ve düzenlemelere uygun şekilde atın.
- Bu cihazdaki piller yalnızca ehliyetli kişiler tarafından değiştirilebilir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- **UYARI:** Pili şarj etmek için yalnızca bu cihazla birlikte verilen YLS0241A-E360060 çıkarılabilir besleme ünitesini kullanın.
- Lütfen pilleri takma/çıkarma işlemini kullanım kılavuzundaki talimatlara göre yapın.
- Farklı türlerde piller veya yeni ve eski piller bir arada kullanılmamalıdır.
- Piller, kutupları doğru yerde olacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Bitmiş piller cihazdan çıkarılmalı ve güvenli imha edilmelidir.
- Cihaz uzun bir süre için kullanılmayacaksa pillerin çıkarılması gerekir.
- Yanlış kullanım sonucu hasarlanan pilden sıvı sızabilir. Bu sıvıya temas etmeyin. Hasarlı pilleri yasa ve mevzuata uygun şekilde atın ve yetkili servise başvurun.
- Besleme terminallerine kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Yalnızca ZB 2007 pil ile kullanılmalıdır.

- Cihaz, denetim altında tutulmadıkları veya kendilerine ilgili talimatlar verilmediği sürece çocuklar ile fiziksel, algısal ya da zihinsel becerileri kısıtlı olan veya bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından kullanılamaz.
- Çocuklar, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir.

Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktasına atın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.4 Atık piller

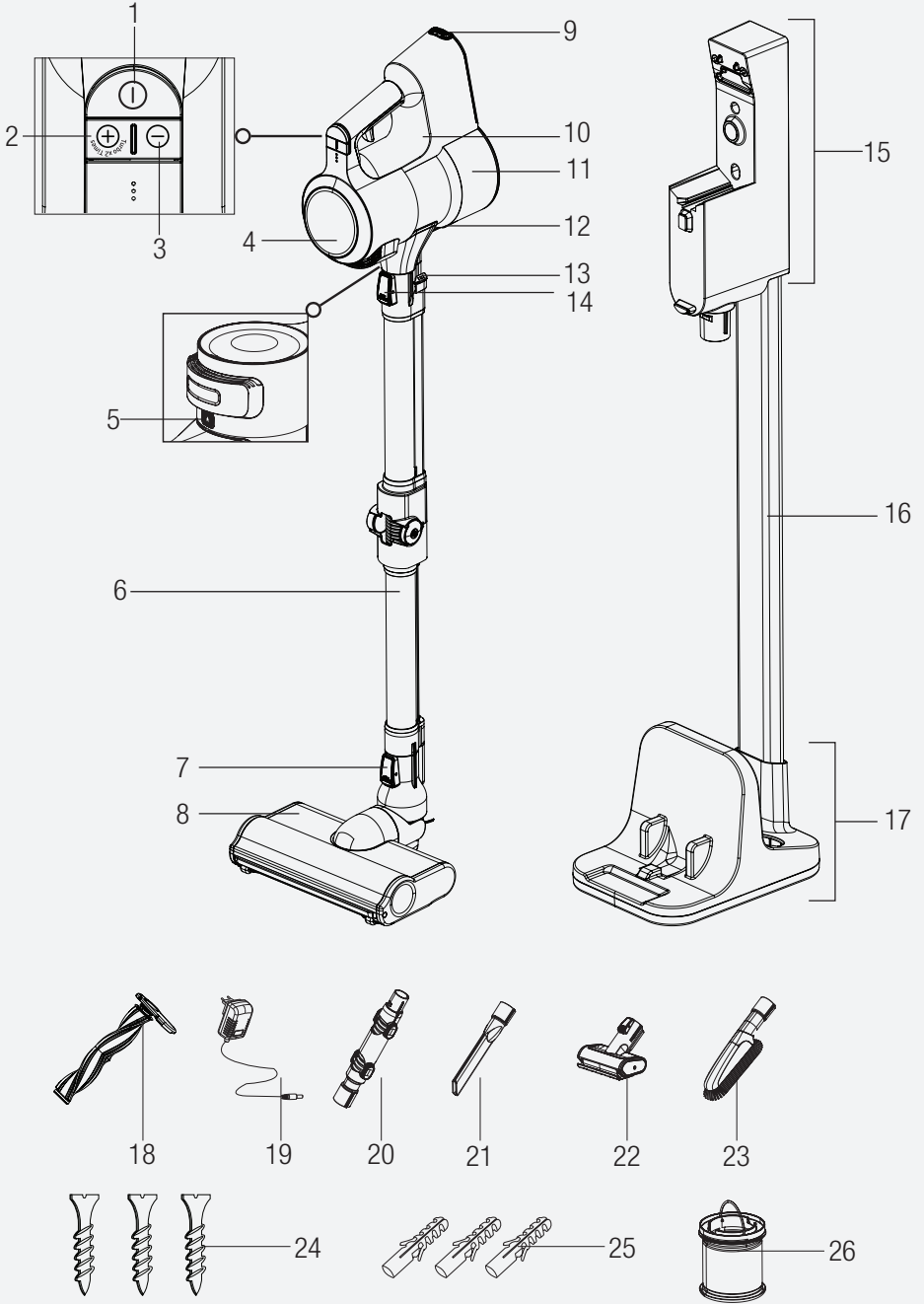


Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı yerlerde sembol, kimyasal bir sembol ile birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005'den fazla civa veya % 0,004'den fazla kurşun içeriyorsa, civa için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü işaretin altına eklenir. Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak, pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığına meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.

1.5 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

- Cihazı kullanırken gereksiz enerji tüketimini önlemek için süpürdüğünüz zemine göre hız kademelerini ayarlayın.
- Normal koşullarda düşük hızlar sert zemin, perde ve koltuk temizliğinde, yüksek hızlar ise halı temizliğinde kullanılır.

2 Genel bakış



2 Genel bakış

2.1 Kontroller ve parçalar

1. Açma/kapatma düğmesi
2. Mod düğmesi +
3. Mod düğmesi -
4. LCD Ekran
5. Filtre kapağı çıkarma düğmesi
6. Katlanır boru
7. Fırça çıkarma düğmesi
8. Elektrikli turbo fırça
9. Batarya takımı çıkarma düğmesi
10. Cihaz gövdesi
11. Toz haznesi
12. Toz haznesi kapağı açma düğmesi
13. Katlanabilir boru düğmesi
14. Boru çıkarma düğmesi
15. Şarj istasyonu
16. Şarj istasyonu borusu
17. Şarj istasyonu desteği
18. Parke halı fırçası
19. Şarj adaptörü
20. Dirsek
21. Dar ağızlı uç
22. Mini turbo fırça
23. Toz fırçası
24. Vida
25. Dübel
26. Yedek giriş sünger

2.2 Teknik veriler

Nominal giriş gücü	: 550 W
Giriş	:
100 - 240 V~ 50-60 Hz 0,8 A (maks.)	
Çıkış	: 36 V  0,6 A 21,6 W

Şarj süresi	: 4-5 saat
--------------------	------------

Maksimum güçte çalışma süresi	: 7 dk'ya kadar
Orta güçte çalışma süresi	: 30 dk'ya kadar
Minimum güçte maksimum çalışma süresi	: 60 dk'ya kadar

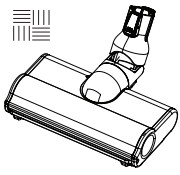
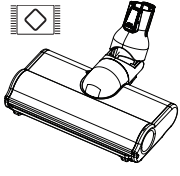
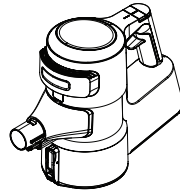
Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Harici Güç Kaynağı Parametresi

Üretici	:
Dongguan Yinli Electronics Co.,Ltd	
Model Kimliği	: YLS0241A-E360060
Giriş Voltajı	: 100-240V~
Giriş Frekansı	: 50-60Hz
Giriş Akımı	: 0.8A
Çıkış Voltajı	: 36.0V
Çıkış Akımı	: 0.6A
Çıkış Gücü	: 21.6W
Ortalama aktif verimlilik	: 87.19%
Düşük yükte verimlilik (%10)	: 79.58%
Yüksüz güç	: 0.09W

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

2 Genel bakış

Kullanım Tipi	Hız seviyesi	Kullanım süresi	
Sert Zemin	Minimum hız	60 dk'ya kadar	
	Orta hız	30 dk'ya kadar	
	Maksimum hız	15 dk'ya kadar	
Halı Zemin	Minimum hız	30 dk'ya kadar	
	Orta hız	15 dk'ya kadar	
	Maksimum hız	7 dk'ya kadar	
El tipi	Minimum hız	90 dk'ya kadar	
	Orta hız	30 dk'ya kadar	
	Maksimum hız	8 dk'ya kadar	



Yukarıdaki kullanım süreleri tam şarj (%100) durumunda iken geçerlidir.



Elektrikli turbo fırçanız (8) otomatik zemin algılar. Kullanım sırasında zemin geçişine bağlı olarak kullanım süreleri değişiklik gösterebilir.



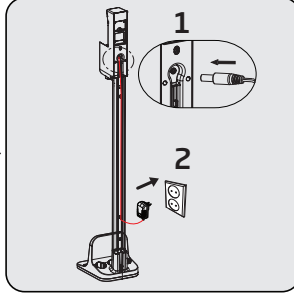
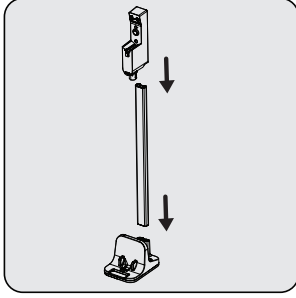
El tipi kullanım süreleri aksesuarsız durum, dirsek (20) ile kullanım, toz fırçası (23) ile kullanım ve dar ağızlı uç (21) ile kullanım için geçerlidir. Mini turbo fırça (22) kullanımı ile süre değişir.

3 Kurulum

3.1 Kullanım amacı

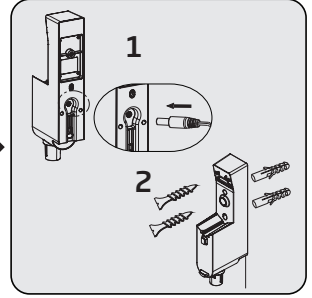
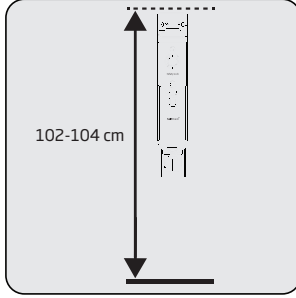
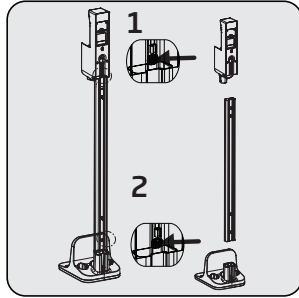
Cihaz ev tipi kullanım için tasarlanmıştır, sanayi tipi kullanım için uygun değildir.

3.2 Mobil şarj istasyonunun kurulumu



Şarj istasyonu desteğine (17) şarj istasyon borusunu (16) takın, ardından şarj istasyonunu (15) şarj istasyon borusuna (16) takın.

Şarj istasyonunun (15) üzerindeki yuvaya şarj aletinin ince ucunu takın. Şarj adaptörünü (19) prize takın.



Şarj istasyonunu (15) duvara monte etmek isterseniz, şarj ünitesini boru (16) ve desteğinden (17) iki ayrı buton yardımıyla ayırın.

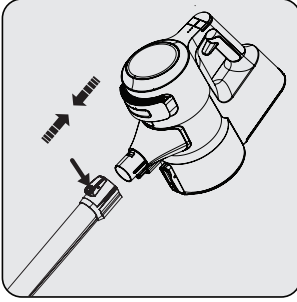
Şarj istasyonunu (15) zeminden 102-104 cm yukarıya konumlayın.

Şarj istasyonunun (15) arkasındaki yuvaya şarj adaptörünün (19) ucunu takın.

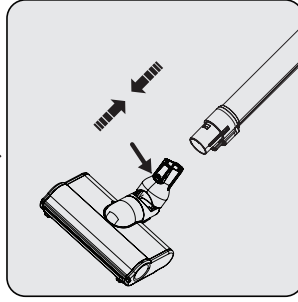
Şarj adaptörünün kablосunu, şarj istasyonu borusunun arkasında bulunan güç kablосu sabitleme halkasından geçirilerek sabitleyin. İki vida (24) ve iki dübel (25) yardımıyla şarj istasyonunu (15) duvara monte edin.

3 Kurulum

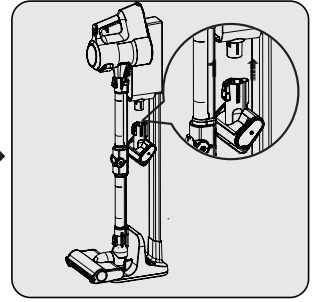
3.3 G vde ve fır anın kurulumu



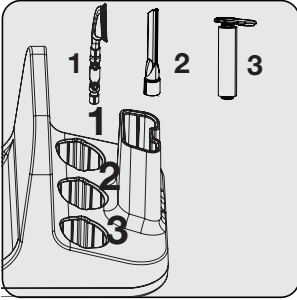
Boruyu g vdenin (10) ucuna takın.   karmak i in   karma d  mesine (14) basarak   k r n.



Elektrikli turbo fır anın (8)  zerinde bulunan elektrikli turbo fır a   karma d  mesine (7) basarak boruya do ru ok yönünde itin.



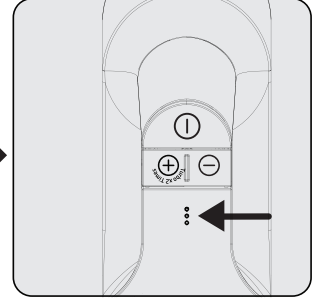
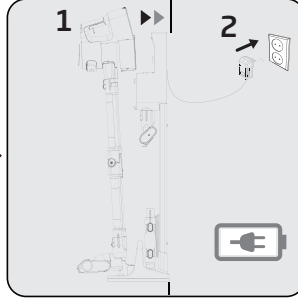
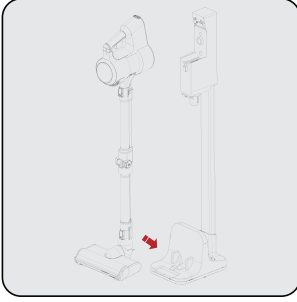
 arj istasyonu (15) mini turbo fır ayı (22) takın.



Di er aksesuarları da  arj istasyonu deste ine (17) yerle tirin.

4 Kullanım

4.1 Cihazın şarj edilmesi



Elektrikli turbo fırçayı (8) şarj istasyonu desteğine (17) sabitleyin.

Gövdeyi (10) şarj istasyonuna (15) takın.

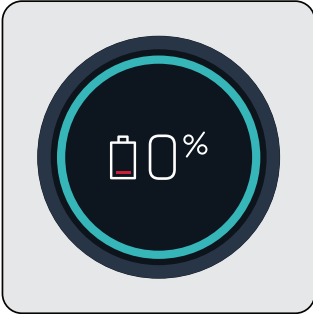
Şarj adaptörünü (19) prize takın.

Şarj göstergesi LED'lerinin beyaz renkte yanıp sönmeye başlaması cihazın şarj olduğunu gösterir.

– Şarj göstergesi LED'lerinin tüm kademelerinin yanması ise cihazın şarj işleminin tamamlandığını gösterir.



Cihazın tamamen şarj olması 5 saate kadar sürer. Cihaz, şarj işlemi esnasında çalıştırılmaz.



Cihazı şarj istasyonuna (15) yerleştirdiğinizde cihaz şarj olmaya başlar ve ekran (4) üzerinde batarya şarj yüzdesi görünür. Şarj oldukça % değeri ve batarya doluluk göstergesi artar. Ekranın etrafındaki daire mavi renkte ve hareketli bir şekilde yanar.



Cihazı şarja taktıktan 3 dakika sonra ekran (4) kararır ve şarj durumu cihaz üzerindeki 3 led ile kontrol edilir.

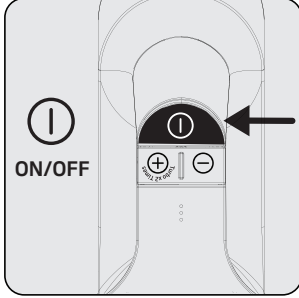
Cihazın şarj yüzdesini görüntülemek için şarj durumundayken + (2) veya - (3) mod düğmesine bir defa basın.

4 Kullanım

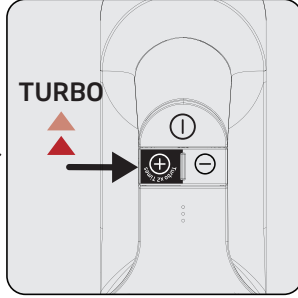
4.2 Çalıştırma



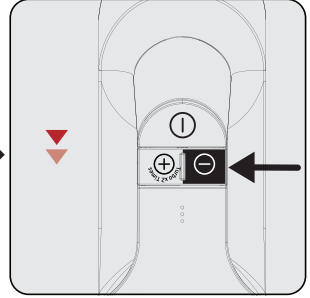
Pil tamamen boşalmadan şarja takılabilir. Bir sonraki kullanıma kadar sürekli şarj istasyonunda (15) şarjda bekletilebilir.



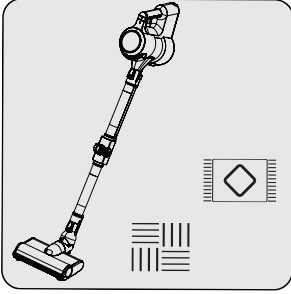
Cihazı çalıştırmak için açma/kapatma düğmesine (1) basın. Açma/kapama düğmesine basıldığında, cihaz minimum hızda çalışmaya başlar.



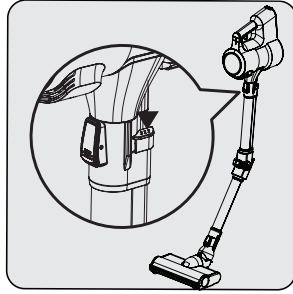
Cihazı orta hızda çalıştırmak için “+” mod düğmesine (2) bir defa basın. Maksimum hızda kullanmak için bir defa daha basın.



Maksimum hızda veya orta hızda çalıştırırken düşük hız geçmek için “-” mod düğmesine (3) basın.



Cihaz halı ve sert zemin kullanımı için uygundur.



Boruyu katlamak için boru üzerinde bulunan iki düğmeden (13) birine basın. Bu sayede ulaşılması zor koltuk altı gibi yerlere erişebilirsiniz.



Şarj istasyonu üzerindeki adaptörün prize bağlı olması durumunda cihaz, şarj istasyonuna (15) çalışırken yerleştirilirse otomatik olarak çalışmayı durdurur.

4 Kullanım

4.3 LCD Ekran

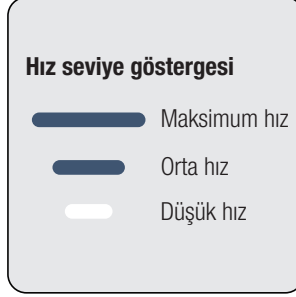
4.3.1 Ana Ekran



Batarya doluluk göstergesi: Kalan kullanım süresine göre değişir.

Kalan kullanım süresi: Kullanılan hız seviyesine ve zemin tipine bağlı olarak kalan şarj süresini dakika olarak gösterir.

Renk göstergesi: Kalan kullanım sürenizi yeşil, sarı ve kırmızı olarak gösterir.



Hız seviye göstergesi: Cihazı hangi hız seviyesinde kullanıyor olduğunuzu gösterir.

Örneğin maksimum hızda kullanılırken üç çubuk göstergesi de beyaz renkte yanar.



Ekranın (4) etrafındaki daire kalan kullanım süresine göre renk değiştirir.

Eş zamanlı olarak batarya doluluk göstergesi kalan kullanım süresine göre değişir.

Renk göstergesi:

Düşük hız seviyesi

- Tam şarj durumunda 60 dk ile 30 dk arasında yeşil renkte yanar.
- 30 dk ile son 3 dk arasında sarı renkte yanar.
- Son 3 dk şarjı kaldığında kırmızı renkte yanar.

Orta hız seviyesi

- Tam şarj durumunda 30 dk ile 3 dk arasında sarı renkte yanar.
- Son 3 dk şarjı kaldığında kırmızı renkte yanar.

Maksimum hız seviyesi

- Tam şarj durumunda 7 dk ile 3 dk arasında sarı renkte yanar.
- Son 3 dk şarjı kaldığında kırmızı renkte yanar.



Ekran (4) üzerindeki kalan kullanım süresi, batarya doluluk oranı ve renk göstergesi kullanılan hız seviyesi ve zemin tipine bağlı olarak değişiklik gösterir.

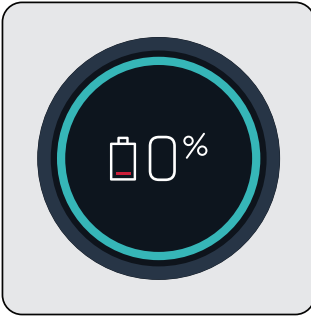
4 Kullanım

4.3.2 Hız deęiřimi



Hız seviyesi deęiřtirildięinde ekranda hareket eden fırça ikonu ve hız seviye göstergesi görünür. Ardından ana ekran görünür.

4.3.3 řarj etme



Cihazı řarj istasyonuna (15) yerleřtirdięinizde cihaz cihaz řarj olmaya bařlar ve ekran (4) üzerinde batarya řarj yüzdesi görünür. řarj oldukça % deęeri ve batarya doluluk göstergesi artar. Ekranın etrafındaki daire mavi renkte ve hareketli bir řekilde yanar.



Cihazı řarja taktıktan 3 dakika sonra ekran kararır ve řarj durumu cihaz üzerindeki 3 led ile kontrol edilir.

Cihazın řarj yüzdesini görüntölemek için řarj durumundayken **+** veya **-** mod düęmesine bir defa basın.

4.3.4 Otomatik zemin algılama

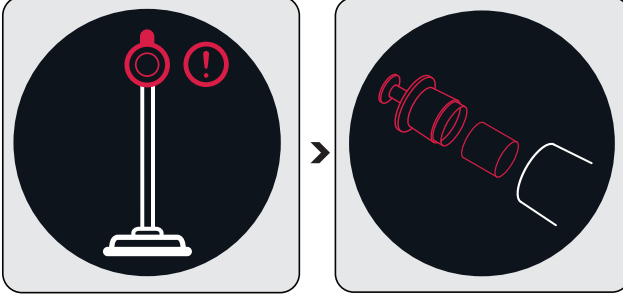


Otomatik zemin algılayan turbo fırça (8) halı zeminden sert zemine geçtięinde ekran (4) üzerinde yukarıdaki řekiller animasyon olarak görünür.

4 Kullanım

4.3.5 Uyarı ekranları

4.3.5.1 Filtre temizleme uyarısı



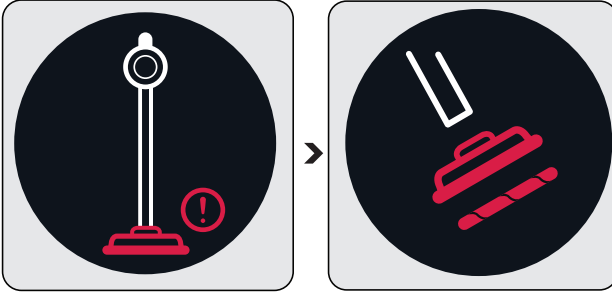
Performans kaybı yaşanmaması için filtreler düzenli olarak temizlenmelidir. Düzenli temizlenmediğinde (aşırı toz olması durumunda) ekranda metal filtre ve giriş süngerinin temizliğinin yapılması gerektiğine dair çok kısa bir süreliğine filtre temizlik animasyonu görünür. Fakat cihaz çalışmaya devam eder. Her 10 dakikada bir bu animasyon ekranda görünür.



Temizliğe devam etmeden önce metal filtre ve giriş süngerinin **“5.2 Metal filtre ve giriş süngerinin temizlenmesi”** bölümünde anlatıldığı şekilde temizlenmesi önerilir.

4 Kullanım

4.3.5.2 Fırça tıkanma uyarısı

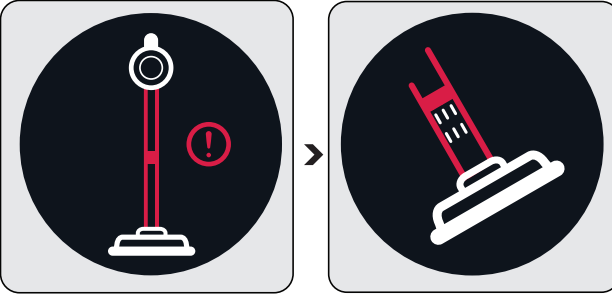


Turbo fırça tıkanıldığında veya döner ruloya çok fazla saç vb. dolandığında ekran üzerinde sürekli olarak fırça tıkanma uyarısını gösteren animasyon başlar ve cihaz çalışmayı durdurur.



Temizliğe devam etmek için fırçanın (8) **“5.4 Fırçanın temizlenmesi”** bölümünde anlatıldığı şekilde temizlenmesi önerilir. Turbo fırçayı (8) katlanır borudan (6) çıkarın. Turbo fırçanın boruya olan bağlantı kısmını kontrol edin varsa tıkanıklıkları temizleyin.

4.3.5.3 Emiş kanalı tıkanma uyarısı



Emiş kanalı tıkanıldığında ekran üzerinde sürekli olarak emiş kanalının tıkanıldığını gösteren animasyon başlar ve cihaz çalışmayı durdurur. Emiş kanalının tıkanma sebebi tespit edilmelidir.

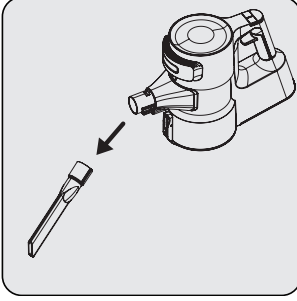


Temizliğe devam etmek için tıkanıklık tespitinin **“5.5 Tıkanıklıkların temizlenmesi”** bölümünde anlatıldığı şekilde yapılması önerilir. Turbo fırçayı (8) katlanır borudan (6) çıkarın. Katlanır boruyu cihaz gövdesinden çıkarın. Turbo fırçanın boruya olan bağlantı kısmını kontrol edin varsa tıkanıklıkları temizleyin. Katlanır borunun giriş ve çıkış kısımlarından boruyu kontrol edin varsa tıkanıklıkları temizleyin. Cihaz gövdesi (10) emiş ağızını kontrol edin varsa tıkanıklıkları temizleyin.

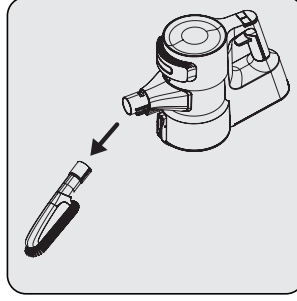
4 Kullanım

4.4 Aksesuarlar

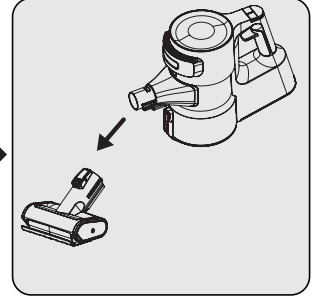
Gövdenin ucuna takarak aksesuarlarınızı kullanabilirsiniz.



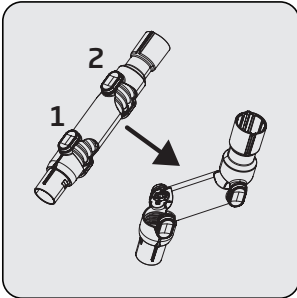
Dar ağızlı uç (21): Mobilyaların arkası, ulaşılması zor alanlar ve dar yerlerin süpürülmesi için uygundur.



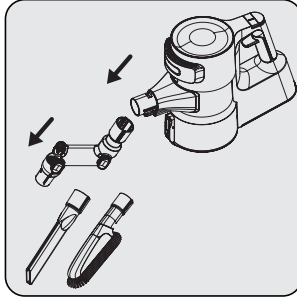
Toz fırçası (23) : Perde, cilalanmış mobilya ve hassas kırılabilir cisimlerin süpürülmesi için uygundur.



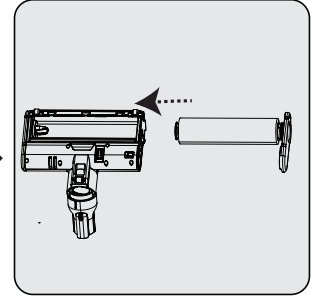
Mini turbo fırça (22) : Döşemelerin, merdiven basamaklarının, otomobil içinin, kanepelerin, koltukların, vb. süpürülmesi için uygundur. Aynı zamanda bu tür yüzeyler üzerindeki evcil hayvan tüylerini süpürmek için kullanılır.



Dirseği (29) eklem yerlerinden **"1-2"** bükerek kullanım yerine göre uygun şekle getirebilirsiniz.



Gövdenin (10) ucuna dirseği (20) takarak, aksesuarları ulaşılması zor yerlerde kullanabilirsiniz.



Bu aksesuar sadece hassas sert zemin (doğal parke vb.) kullanımı için uygundur.
Günlük kullanımda parke halı rulosunu (18) kullanın.

5 Temizlik ve bakım

Temizlik yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.



UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

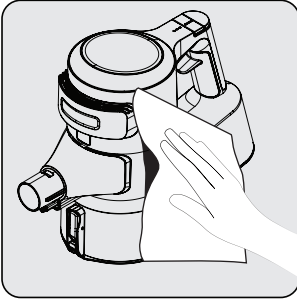


UYARI: Filtrelerde kullanım yoğunluğuna bağlı olarak zamanla deformasyon oluşabilir. Performans kaybı yaşanmaması için yenisi ile değiştirilmesi gerekir. Satın almak için müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

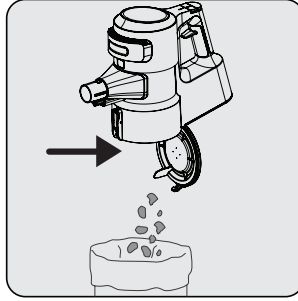
5.1 Toz haznesinin temizlenmesi



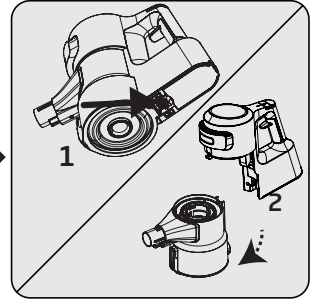
Toz haznesini (11) her kullanımdan sonra temizlemeniz tavsiye edilir.



Gövdenin (10) üzerini nemli bir bez ile silin.



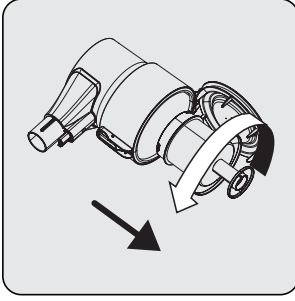
Toz haznesi kapağı açma düğmesine (12) basıp toz haznesini (11) açın ve içinde biriken tozları boşaltın.



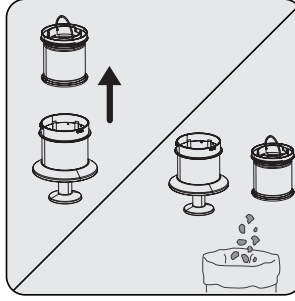
Toz haznesinin (11) temizlenmesi için cihazın altında bulunan tetiği ok yönünde itin.

Gövdeden (10) toz haznesini (11) ayırın.

5 Temizlik ve bakım

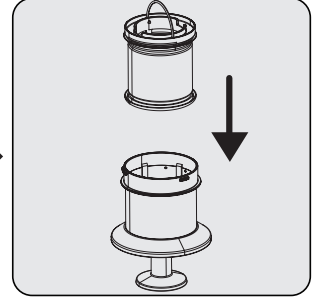


Toz haznesinin (11) içindeki metal filtre ve giriş süngerini metal filtreyi saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.

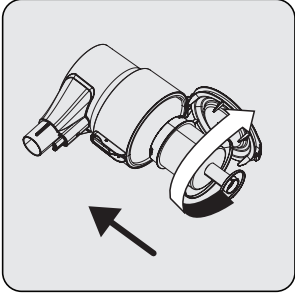


Metal filtrenin içindeki giriş süngerini çıkarın.

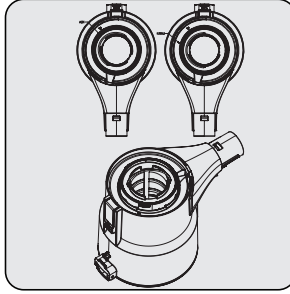
Metal filtre ve giriş süngerini çöp kovası gibi sert bir yüzeye vurarak ya da bir fırça yardımıyla üzerindeki tozlardan arındırın.



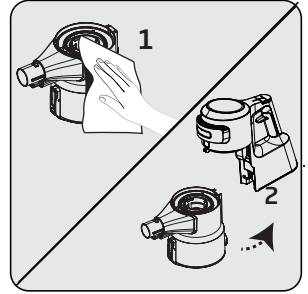
Giriş süngerini metal filtreye takın.



Toz haznesinin (11) içindeki metal filtreyi saat yönünde çevirerek takın.



Metal filtre ve giriş süngerini ayırdığınızın toz haznesine yerleştirirken toz haznesi üzerindeki kilit sembollerine göre yerleştirin.



1. Gövdeyi (10) nemli bir bez ile silin.
2. Gövdeyi (10) toz haznesine (11) takın.

5 Temizlik ve bakım

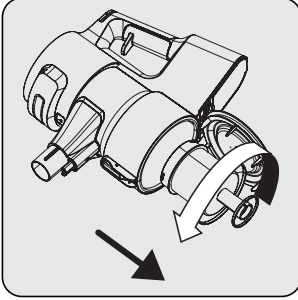
5.2 Metal filtre ve giriş süngerinin temizlenmesi



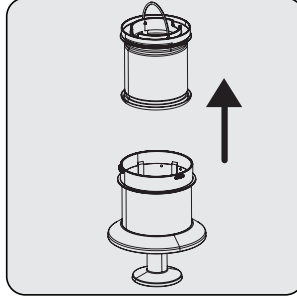
Kutunun içerisinde bir adet giriş süngeri yedek olarak verilmektedir.



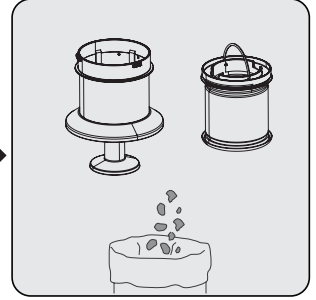
Metal filtre ve giriş süngeri düzenli olarak temizlenmelidir.



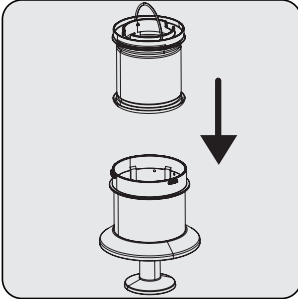
Toz haznesinin (11) içindeki metal filtre ve giriş süngeri metal filtreyi saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.



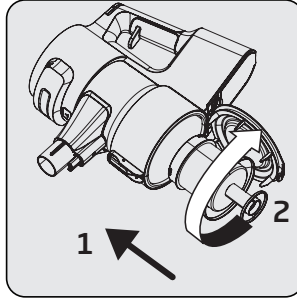
Metal filtrenin içindeki giriş süngeri çıkarın.



Metal filtre ve giriş süngeri çöp kovası gibi sert bir yüzeye vurarak ya da bir fırça yardımıyla üzerindeki tozlardan arındırın.



Giriş süngerini metal filtreye takın.

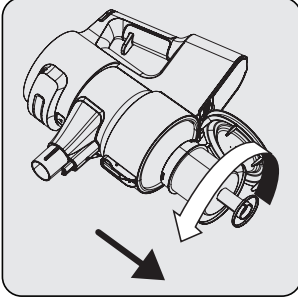


Toz haznesinin (11) içindeki metal filtre ve giriş süngeri metal filtreyi saat yönünde çevirerek takın.

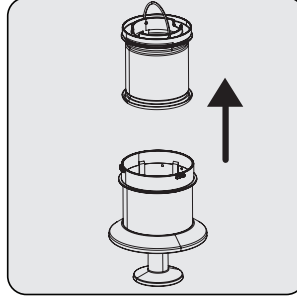
5 Temizlik ve bakım



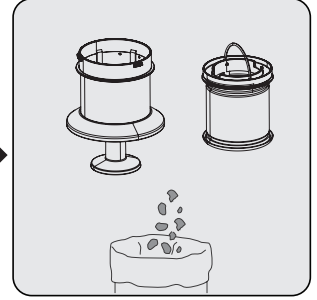
Metal filtre ve giriş süngerinin üzerindeki tozları, arındırdıktan sonra ayda 1 defa akan soğuk suyun altında yıkayarak temizleyin.



Toz haznesinin (11) içindeki metal filtre ve giriş süngeri metal filtreyi saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.



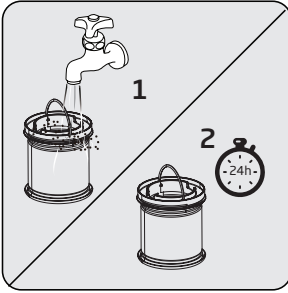
Metal filtrenin içindeki giriş süngeri çıkarın.



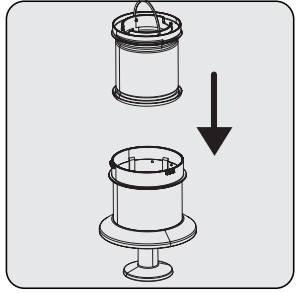
Metal filtre ve giriş süngeri çöp kovası gibi sert bir yüzeye vurarak ya da bir fırça yardımıyla üzerindeki tozlardan arındırın.



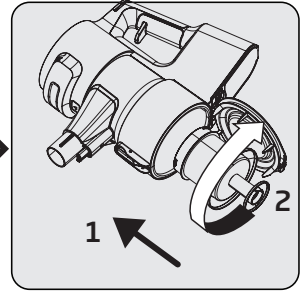
UYARI: Soğuk su ile yıkayın. Sıcak su filtrenin yapısını bozar.



Giriş süngeri akan soğuk suyun altında yıkayın ve kurumaya bırakın.



Kurumuş giriş süngeri metal filtreye takın.



Toz haznesinin (11) içindeki metal filtre ve giriş süngeri metal filtreyi saat yönünde çevirerek takın.



Yıkanan giriş süngerinin kuruması 24-48 saat sürebilir. Tamamen kuruduğundan emin olduktan sonra yerine takın.

5 Temizlik ve bakım

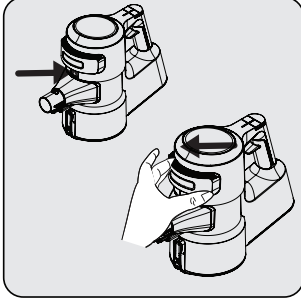
5.3 EPA E12 Filtrenin ve çıkış süngerinin temizlenmesi



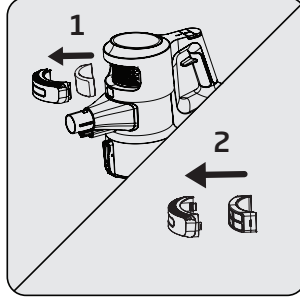
EPA E12 filtreyi ve çıkış süngerini düzenli olarak temizleyin.



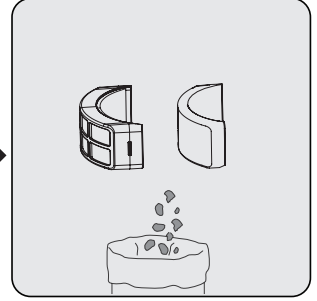
UYARI: EPA E12 filtreyi yıkamayın.



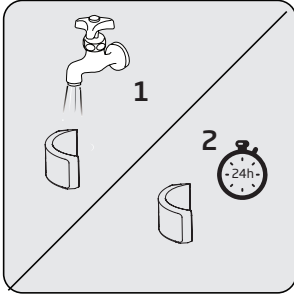
EPA E12 filtre çıkarma düğmesine basarken aynı anda kapağı çıkarın.



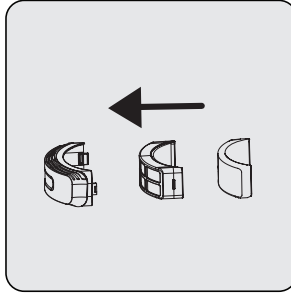
EPA E12 filtre ve içindeki çıkış süngerini çıkarın.



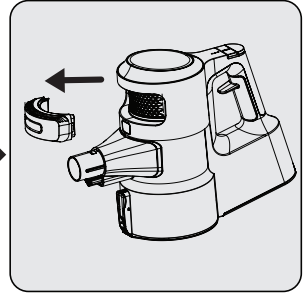
EPA E12 filtre ve çıkış süngerini çöp kovası gibi sert bir yüzeye vurarak ya da bir fırça yardımıyla üzerindeki tozlardan arındırın.



Çıkış süngerini düzenli olarak kontrol edin. Aşırı toz olması durumunda üzerindeki tozlardan arındırdıktan sonra akan soğuk suyun altında yıkayın. Kuruduktan sonra yerine takın.



EPA E12 ve çıkış süngerini kapağına takın.



Kapağı yerine yerleştirin.



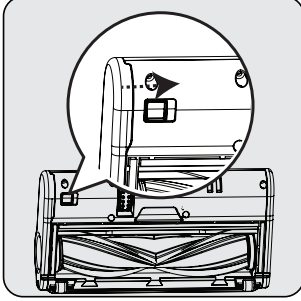
UYARI: Soğuk su ile yıkayın. Sıcak su filtrenin yapısını bozar.

5 Temizlik ve bakım

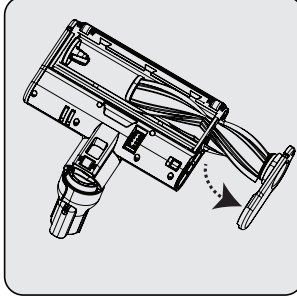
5.4 Fırçanın temizlenmesi



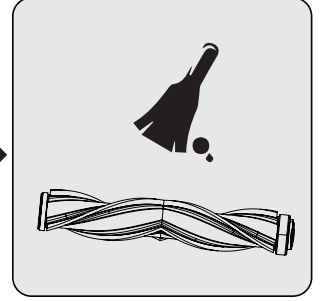
UYARI: Turbo fırçayı (8) ve parke halı rulosunu yıkamayın.



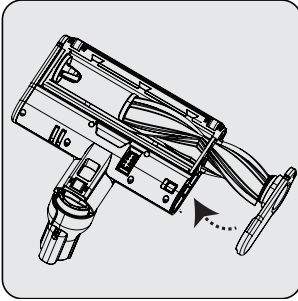
Elektrikli turbo fırçayı (8) çıkarmak için rulo fırça serbest bırakma tınağı ile kilidi ok yönünde açacak şekilde basılı tutarken rulonun kapağını kendinize doğru çevirin ve sola doğru çekin.



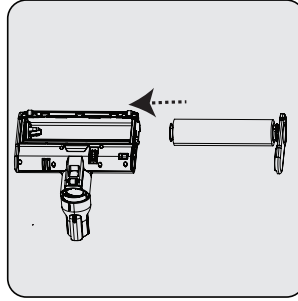
Parke halı rulosunu çıkarın.



Üzerindeki tozlardan arındırmak için hafifçe sert bir yüzeye vurarak üzerindeki tozların dökülmesini sağlayın ya da bir fırça yardımıyla üzerindeki tozlardan arındırın. Saç vb gibi dolanmışsa keserek temizleyin.



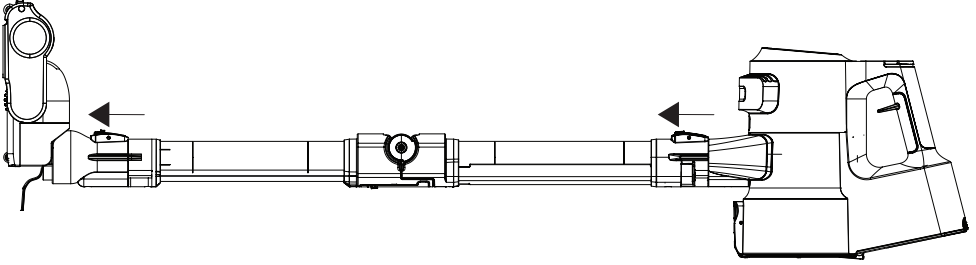
Parke halı rulosunu temizledikten sonra geri takın. Tırnaktan “klik” sesi gelir.



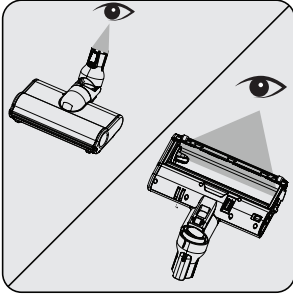
Kullanım tercihinize göre, parke halı rulosu yerine hassas sert zemin rulosunu da takabilirsiniz.

5 Temizlik ve bakım

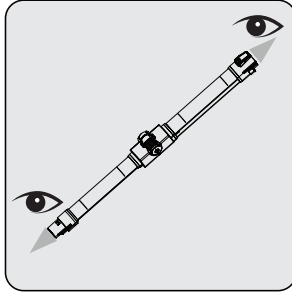
5.5 Tıkanıklıkların temizlenmesi



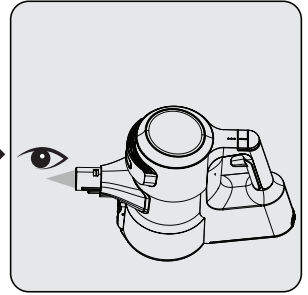
Ekran (4) üzerinde emiş kanalı tıkanma uyarısı gördüğünüzde tıkanıklıkları temizlemek için fırçayı (8) borudan (6) ayırın. Boruyu (6) cihaz gövdesinden (10) ayırın.



Fırçanın (8) bağlantı noktasını ve emiş ağzını kontrol edin. Varsa yabancı cisimleri temizleyin.



Katlanır borunun (6) giriş ve çıkışını kontrol edin. Varsa yabancı cisimleri temizleyin.

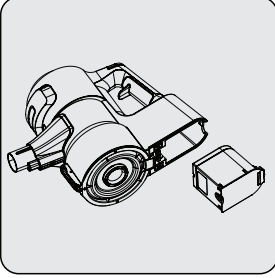


Cihaz gövdesinin (10) emiş ağzını kontrol edin. Varsa yabancı cisimleri temizleyin.

5 Temizlik ve bakım

5.6 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazın fişini çekin.
- Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.



Pili uzun süre boyunca kullanmayacaksanız pili cihazdan çıkardıktan sonra zarar görmeyeceği serin ve kuru bir yerde, yarı dolu halde muhafaza edin. Tamamen şarj etmeyin veya boşaltmayın.

- Pili iletken olmayan bir malzemede saklayın ve pilin metalle doğrudan temas etmesine izin vermeyin. Bu, pilin zarar görmesine sebep olur.

5.7 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

6 Sorunlar ve çözümler



UYARI: Servis departmanından onarım yardımı istemeden önce aşağıdaki maddeleri kontrol edin.

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
Çalışmıyor	Pil bitmiştir.	Şarj edin.
	Bataryası oturmuyor olabilir.	Bataryayı söküp tekrar takın.
	Emiş bağlantısı tıkanmıştır.	Ürünü, gövde (10) fırça (8) ve boru (6) olmak üzere ayırın. Bağlantı noktalarını kontrol edip temizleyin.
Emiş gücü azalıyor.	Toz haznesi (11) doludur.	Toz haznesini (11) ve filtreyi temizleyin.
	Filtrelerin temizlenme zamanı gelmiş olabilir.	Filtreleri temizleyin.
	Filtreler, kullanıma bağlı olarak deforme olmuş ve değiştirilme zamanı gelmiş olabilir.	Yeni filtre satın almak için lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
	Motor giriş süngeri temizlenmemiştir.	Filtreleri temizleyin ve tekrar şarj edin.
	Turbo fırçadaki (8) döner ruloya saç ve benzeri dolanmıştır.	Turbo fırça rulosunu temizleyin.
Rahatsız edici motor gürültüsü var.	Emiş bağlantısı tıkanmıştır.	Ürünü gövde (10), fırça (8) ve boru (6) olmak üzere ayırın. Bağlantı noktalarını kontrol edip temizleyin.
	Toz haznesi ve filtre arasına bir şey kaçmış olabilir.	Toz haznesini açarak, filtre bölgesini kontrol edin.
Süpürge şarj edilemiyor.	Süpürge şarj istasyonuna (15) takılamamıştır.	Süpürgeyi şarj istasyonuna (15) takın. Tam oturduğundan emin olun. Bağlantıyı kontrol edin.
Şarjdan sonra çok kısa süre kullanılabiliyor.	Yeterli sürede şarj edilmemiştir.	Talimatlara uygun şekilde 4-5 saat şarj edin.
	Motor giriş süngeri temizlenmemiştir.	Filtreleri temizleyin ve tekrar şarj edin.
	Pil ömrü azalmıştır.	Yeni pil satın almak için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

6 Sorunlar ve çözümler

Ekran üzerindeki renk göstergesi kırmızı renkte yanıyor.	Cihazınızın şarjı bitmek üzeredir.	Şarj edin.
Ekran üzerinde fırça tıkanma uyarısı animasyonu göründü ve ürün çalışmayı durdurdu.	Turbo fırçadaki (8) döner ruloya saç ve benzeri dolanmıştır.	Turbo fırça rulosunu temizleyin.
Ekran üzerinde emiş tıkanma uyarısı animasyonu göründü ve ürün çalışmayı durdurdu.	Emiş kanalında tıkanıklık oluşmuştur.	Tıkanıklıkları temizleyin.
Ekran üzerinde filtre tıkanma uyarısı animasyonu göründü.	Filtreler aşırı tozla dolmuştur.	Motor giriş süngeri ve metal filtreyi temizleyin.
Şarj durumunda, ürün üzerindeki 1 LED ışık, kırmızı renkte hızlı bir şekilde yanıp sönüyor ve ekran üzerindeki batarya yüzdesi değişmiyor.	Farklı bir ürünün adaptörü yanlışlıkla takılmış olabilir bu nedenle şarj akımı fazladır.	Doğru adaptörü kullanın.
Şarj durumunda, ürün üzerindeki 1 LED ışık, kırmızı renkte sabit bir şekilde yanıyor ve ekran üzerindeki batarya yüzdesi artmıyor.	Batarya arızalıdır.	Müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
Şarj durumunda, ürün üzerindeki 1 LED ışık, hem beyaz hem kırmızı renkte sırasıyla yanıyor ve ekran üzerindeki batarya yüzdesi 00% olarak görünüyor.	Gövde(10) şarj istasyonuna (15) doğru takılmamıştır. Veya batarya ürün gövdesine doğru takılmamıştır.	Adaptörü (19) şarj istasyonundan (15) çıkarın, gövdeyi (10) şarj istasyonundan çıkarın. Bataryanın gövde üzerine tam yerleştirildiğinden emin olun. Gövdeyi (10) şarj istasyonuna tekrar yerleştirin ve adaptörü şarj istasyonuna tekrar takın.
Hava çıkışından kötü koku (hafif nem, toz, plastik kokusu vb.) geliyor.	Ürünü son 3 ay içerisinde mi satın aldınız?	Satın almadan sonraki 3 ay içinde kötü koku (hafif plastik kokusu) gelmesi normaldir.
	Toz haznesi (11) ve filtreler iyi temizlenmemiştir.	Toz haznesi (11) ve filtreleri temizleyin.
	Filtreler yıkama sonrası ıslak şekilde ürüne takılmış olabilir.	Filtreleri sökün ve ürüne takmadan önce filtrelerin kuru olduğundan emin olun.
	Filtrelerde kullanım yoğunluğuna bağlı olarak deformasyon oluşmuş ve değişim zamanı gelmiş olabilir.	Yeni filtre satın almak için lütfen müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

6 Sorunlar ve çözümler

Ürün şarj istasyonu üzerine yerleştirildiğinde ekran üzerinde şarj yüzdesi 00% ile başladı ve çok yavaş bir şekilde şarj oluyor. Belli bir zaman geçmesine rağmen şarj doluluk oranı hızlı bir şekilde artmıyor.	Batarya fazla ısınmıştır.	Bataryanın soğuması ve normal hızında şarj olmaya devam etmesi biraz zaman alabilir. Batarya soğuduktan sonra, şarj işlemi normale dönecektir. Şarj yüzdesi %10'un altında olduğu durumlarda ürün çalışmayabilir. Lütfen şarj işleminin tamamlanmasını bekleyin. Şarj olma işlemi normalden daha uzun sürebilir.
--	---------------------------	--

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* **Çağrı Merkezimiz: 0850 210 0 888**

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* **Diğer Numaramız: 0216 585 8 888**

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarife göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* **Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888**

* **Faks Numaramız: 0216-423-2353**

* **Web Adresimiz:**

- www.arcelik.com.tr

* **e-posta Adresimiz:**

- musteri.hizmetleri@arcelik.com.tr

* **Sosyal Medya Hesaplarımız:**

- <https://www.instagram.com/arcelik/>

- <https://twitter.com/arcelik>

- <https://www.facebook.com/arcelik/>

- <https://www.youtube.com/user/tvarcelik>

* **Posta Adresimiz:**

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Söğütözü / İSTANBUL

* **Bayilerimiz,**

- <https://www.arcelik.com.tr/arcelik-bayileri>

* **Yetkili Servislerimiz,**

- <https://www.arcelik.com.tr/yetkili-servisler>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret Bakanlığı tarafından oluşturulan “Servis Bilgi Sistemi”nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.
- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Arçelik’e ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayrımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;
 - * **İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplarız.**
 - * **Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.**
 - * **Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.**
- Arçelik olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene “teknisyen kimlik kartı”nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden “Hizmet Fişi” istemeyi unutmayınız. alacağınız “Hizmet Fişi” , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu



Web sitesi



0850 210 0 888
Çağrı merkezi



Yetkili Servis



musteri.hizmetleri
@arcelik.com.tr



Yetkili Satıcı



Faks
0216 423 23 53

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
 - 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
 - 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
 - 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
 - 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi
- Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.
- Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Ürününüz Arçelik A.Ş adına Tineco Intelligent Technology Co.,Ltd No. 108 Shi Hu Road (West), Wu Zhong Zone, Suzhou 215168, P. R. China +86051266057406 tarafından üretilmiştir.

Menşei : P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,
haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilen sorumludur.
- 6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın;

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sülüce / İSTANBUL
Telefonu: (0-216) 585 8 888
Faks: (0-216) 423 23 53
web adresi: www.arcelik.com.tr

Malın

Markası: Arçelik
Cinsi: Şarjlı Dik Süpürge
Modeli: SD 9161
Bandrol ve Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

**Satıcı Firmanın:**

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Please read this guide first!

Dear Customer,

Thank you for choosing a BEKO product. We would like you to achieve the optimal efficiency from this high quality product which has been manufactured with state of the art technology. Please make sure you read and understand this guide and supplementary documentation fully before use and keep it as a reference. Include this guide with the unit if you hand it over to someone else. Observe all warnings and information herein and follow the instructions.

Symbols and their meanings

These symbols are used throughout this guide:

	Important information and recommendations regarding the use of the appliance.
	CAUTION: Warnings on personal injury or property damage.
	Protection class against electric shock.

1 Important safety and environmental instructions

This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.

Failure to observe these instructions will void any and all warranties.

1.1 General safety

- The device complies with international safety standards.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments;
 - It is not fit for industrial use.
- This device can be used by children over 8 years of age, people with physical, sensory or mental challenges or people with lack of experience or knowledge; as long as control is ensured or information is provided regarding the hazards. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by unattended children.
- Do not use the appliance if the power cord or the appliance is damaged. Contact authorized service.
- Your mains power supply shall be in align with the specified information on the type tag.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- To prevent the power cord get damaged, make sure that it does not get stuck, bent or contact with sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands while the appliance is plugged in.

1 Important safety and environmental instructions

- Do not pull on the cord while unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and ensure that the cigarette ashes are cooled down before vacuuming them.
- Do not vacuum water and other fluids.
- Protect the appliance against precipitation, humidity and heat sources.
- Do not use the appliance near or on explosive or flammable environments or materials.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not immerse the appliance or its power cord in water for cleaning.
- Do not disassemble the appliance.
- Only use the authentic parts or the manufacturer's recommended parts.
- To prevent blockage of the filter or damage to the motor, do not vacuum cement, plaster or fragments of compressed paper.
- Use the appliance with the adapter delivered with the appliance only.
- Do not use the appliance without filters, it may get damaged.
- Keep packaging materials away from the reach of children.
- This appliance is not intended to be used by persons, including children, with physical, sensory and mental disabilities or those who have not adequate experience and knowledge regarding its use, unless they are under the supervision of a person responsible for their safety or they are informed about the operation of the appliance.
- The children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Unplug the adaptor and remove the battery pack before any cleaning or maintenance procedure.

1 Important safety and environmental instructions

- To avoid any risk of hazard, a damaged adaptor shall be replaced by the manufacturer, the authorized representative of the manufacturer or a similarly qualified technician.
- Keep your fingers, hair and loose clothes away from moving parts or clearances while vacuuming.
- Batteries shall be removed from the appliance before discarding the appliance.
- Disconnect the appliance from power supply before removing the battery.
- Please discard used batteries in accordance with local laws and regulations.
- The batteries included in this appliance may only be replaced with qualified persons.
- **CAUTION:** Use the YLS0241A-A360060 removable supply unit delivered with the appliance to charge to the battery.
- Please install/remove batteries as per the instructions specified in the user guide.
- Do not use batteries of different types or old and new batteries together.
- Batteries shall be installed with the correct polar layout.
- Remove the depleted batteries from the appliance and dispose of these batteries in a safe way.
- If you do not intend to use the appliance for a long while, the batteries shall be removed.
- Fluid may leak from batteries damaged as a result of incorrect operation. Do not contact this fluid. Discard damaged batteries as per the laws and legislation and contact the authorized service.
- Do not short circuit the supply terminals.
- Use with ZB 2007 batteries only.

1 Important safety and environmental instructions

- This appliance shall not be operated by children and people with limited physical, sensory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge unless they are under supervision or they are provided with the relevant instructions.
- The children shall be supervised to prevent them from playing with the appliance.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of the waste product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Packaging information



The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation.

Do not dispose the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

1.4 Waste batteries

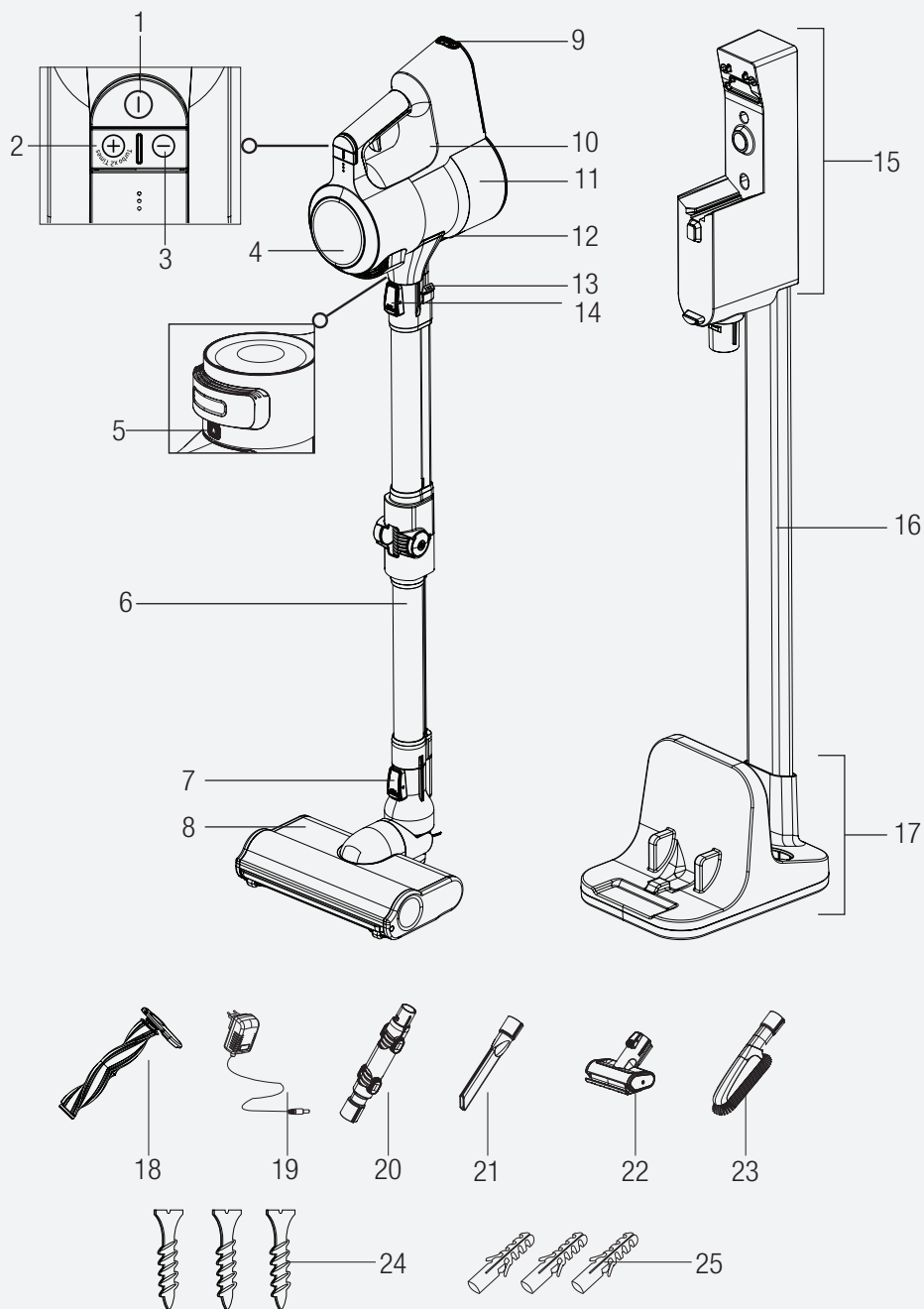


Ensure that the waste batteries are disposed of in accordance with local laws and regulations. The symbol on the battery and packaging indicates that the battery delivered with the product should not be considered as household waste. This symbol may be used in combination with a chemical symbol in some regions. If the batteries contain more than 0.0005 % mercury and more than 0.004 % of lead, the Hg chemical is added for mercury and the Pb chemical symbol is added for lead under the symbol. By ensuring that the batteries are disposed correctly, you shall contribute to the prevention of potential damage to the environment and human health due to improper disposal of the batteries.

1.5 Actions to be taken for energy saving

- To avoid redundant energy consumption while using the device, set the speed levels according to the floor you are sweeping.
- Under normal conditions, low speeds are used to clean the hard floors, curtains and sofas, and high speeds are used to clean the carpets.

2 Overview



2 Overview

2.1 Controls and components

1. On-Off switch
2. Mode button **+**
3. Mode button **-**
4. LCD Display
5. Filter cover release button
6. Foldable wand
7. Brush release button
8. Electric turbo brush
9. Battery pack release button
10. Appliance body
11. Dust container
12. Dust reservoir lid opening button
13. Foldable wand button
14. Wand release button
15. Charging dock
16. Charging dock tube
17. Charging dock support
18. Hard floor roll
19. Charge adaptor
20. Elbow
21. Narrow mouth nozzle
22. Mini turbo brush
23. Dust brush
24. Screw
25. Dowel

2.2 Technical data

Nominal input power: 550 W

Input: 100 - 240 V~ 50-60 Hz 0.8 A (max.)

Output: 36 V  0.6 A

Charging period: 4-5 hours

Operation period under maximum power:
up to 15 min.

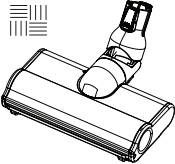
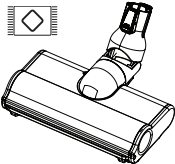
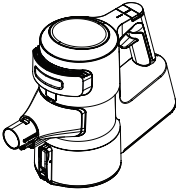
Operation period under medium power: up
to 30 min.

Operation period under minimum power:
up to 60 min.

The rights to make technical and design changes
are reserved.

The values provided with the appliance or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

2 Overview

Intended Use	Speed rating	Operating period	
Hard floor	Minimum speed	Up to 60 min.	
	Medium speed	Up to 30 min.	
	Maximum speed	Up to 15 min.	
Carpet floor	Minimum speed	Up to 30 min.	
	Medium speed	Up to 15 min.	
	Maximum speed	Up to 7 min.	
Hand-held type	Minimum speed	Up to 90 min.	
	Medium speed	Up to 30 min.	
	Maximum speed	Up to 8 min.	



The operating periods specified above are valid under full charge (100%).



Electric turbo brush (8) detects the floor automatically. Operating periods may vary as per switching between floor types during operation.



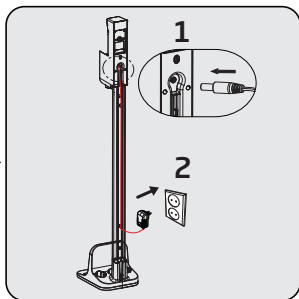
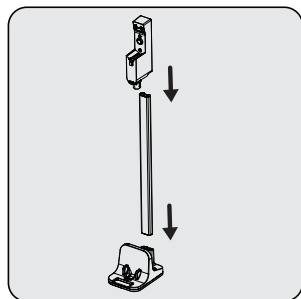
Operating periods for hand-held type are valid for operation with no accessories, and operation with an elbow (20), with a dust brush (23) and with the narrow mouth nozzle (21). Period varies in case of operation with mini turbo brush (22).

3 Installation

3.1 Intended use

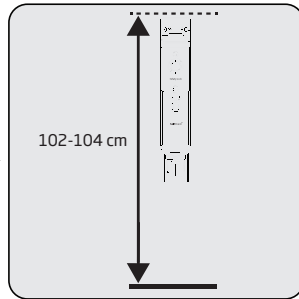
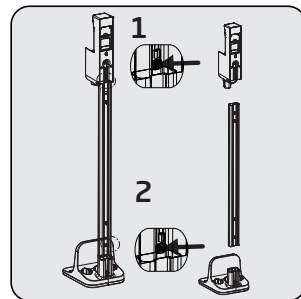
This appliance is intended for household use and it is not suitable for industrial use.

3.2 Installation of the mobile charging dock



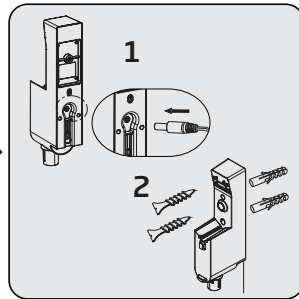
Install charging dock tube (16) to the charging dock support (17), then install the charging dock (15) to the charging dock tube (16).

Install the thin end of the charger to the seat on the charging dock (15). Plug the charging adaptor (19) to the outlet.



If you want to install the charging dock (15) to the wall, detach the charging unit from the tube (16) and support (17) using two separate buttons.

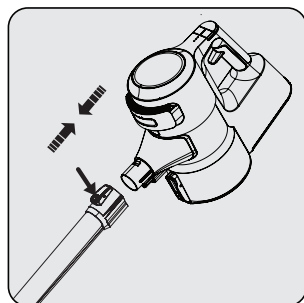
Position the charging dock (15) at a height of 102-104 cm from the ground.



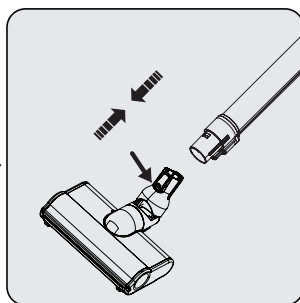
Install the end of the charging adaptor (19) to the seat on the back of the charging dock (15). Put the cord of the charging adaptor through the power cord securing ring behind the charging dock tube and secure the cord. Install the charging dock (15) to the wall using two screws (24) and two dowels (25).

3 Installation

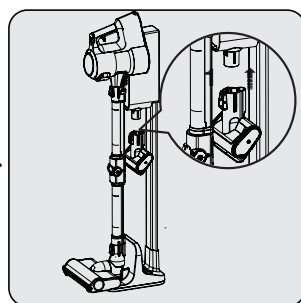
3.3 Installation of the body and the brush



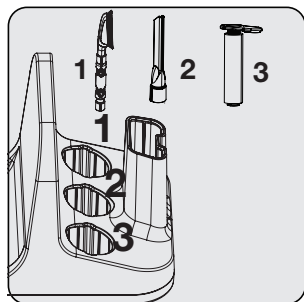
Install the wand to the end of the body (10). Remove it by pressing the release button (14).



Press the electric turbo brush release button (7) on the electric turbo brush (8) and push it in the direction of arrow towards the wand.



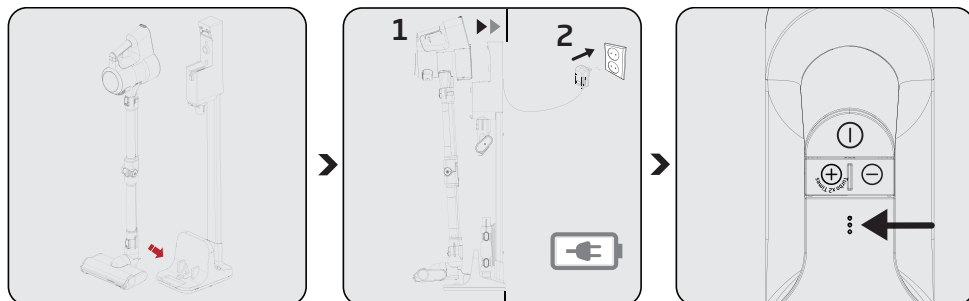
Install the mini turbo brush (22) to the charging dock (15).



Place other accessories to the charging dock support (17).

4 Operation

4.1 Charging the appliance



Secure the electric turbo brush (8) to the charging dock support.

Install the body (10) to the charging dock (15).

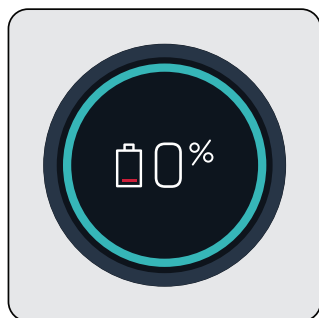
Plug the charging adaptor (19) to the outlet.

Flashing of the charge indicator LEDs in white colour indicates that the appliance is being charged.

– When all levels of the charge indicator LEDs are illuminated, this indicates that the charging of the appliance is completed.



It takes up to 5 hours to charge the appliance completely. The appliance shall not be operated while charging.



When you place appliance to the charging dock (15), it starts to charge and the battery charge percentage shall be displayed on the screen (4). Percentage (%) and battery charge indicator are increased as the appliance is charged. The circle around the screen is illuminated in blue and as moving around.



The screen (4) darkens 3 minutes after connecting the appliance to the charging dock and the battery status is displayed by 3 LEDs on the appliance.

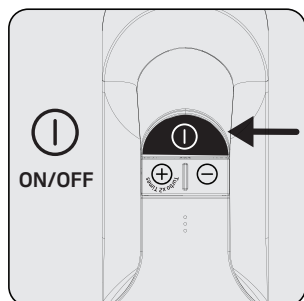
To see the charge percentage of the appliance, press + (2) or - (3) mode button once while it is charging.

4 Operation

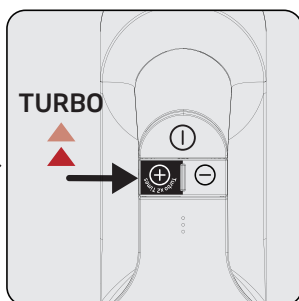
4.2 Operation



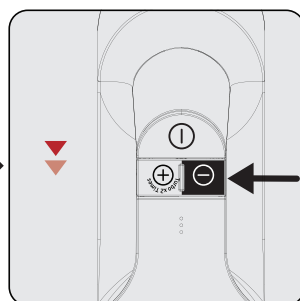
It may be connected for charging before the complete discharging of the battery. The appliance may be kept continuously on the charging dock (15) until the next operation.



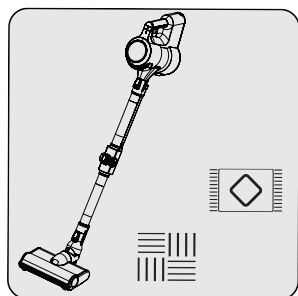
Press the on/off button (1) to operate the appliance. The appliance starts operating with the minimum speed when the on/off button is pressed.



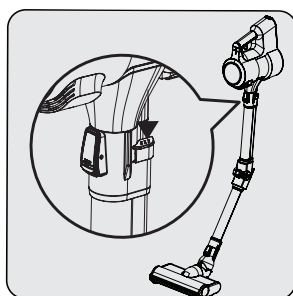
Press the “+” mode button (2) once to operate the appliance with medium speed. Press once more to operate it with the maximum speed.



Press the “-” mode button (3) once to switch to a lower speed while operating at maximum speed or medium speed.



This appliance is suitable for use on carpets and hard floors.



Press one of the two buttons (13) on the wand to fold the wand. Thus, you may reach hard-to-reach areas such as the areas under the seats.

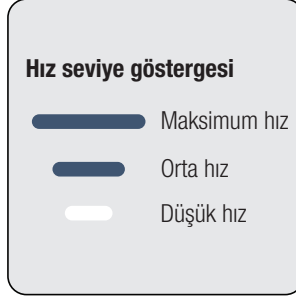


If the adaptor on the charging is plugged to the outlet, the appliance stops operating automatically if it is placed on the charging dock (15) while it is being operated.

4 Operation

4.3 LCD Display

4.3.1 Main Screen



Battery charge indicator: Varies as per the remaining operating period.

Remaining operating period: Indicates the remaining charge level in minutes as per the speed level and floor type used.

Colour indicator: Indicates your remaining operating period as green, yellow and red.

Speed level indicator: Indicates the speed level that the appliance is being used.

For example, all three bar indicators are illuminated in white while using the appliance at maximum speed.



The circle around the display (4) changes colour as per the remaining operating period.

Simultaneously, the battery charge indicator changes as per the remaining operating period.

Colour indicator:

Low speed level

- Illuminates in green between 60 minutes and 30 minutes at full charge.
- Illuminates in yellow in the last 30 minutes to 3 minutes.
- Illuminates in red in the last 3 minutes of remaining charge.

Medium speed level

- Illuminates in yellow between 30 minutes and 3 minutes at full charge.
- Illuminates in red in the last 3 minutes of remaining charge.

Maximum speed level

- Illuminates in yellow between 7 minutes and 3 minutes at full charge.
- Illuminates in red in the last 3 minutes of remaining charge.



The remaining operating period, battery charge indicator and colour indicator displayed on the screen (4) vary as per the speed level and floor type used.

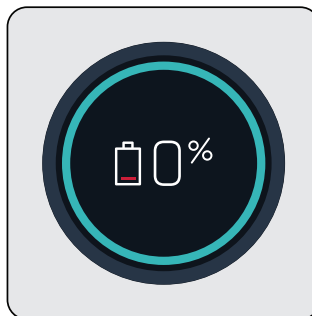
4 Operation

4.3.2 Changing the speed



When the speed level is changed a moving brush symbol and the speed level indicator shall be displayed on the screen. Then, the main screen shall be displayed.

4.3.3 Charging



When you place the appliance to the charging dock (15), it starts to charge and the battery charge percentage shall be displayed on the screen (4). Percentage (%) and battery charge indicator are increased as the appliance is charged. The circle around the screen is illuminated in blue and as moving around.



The screen darkens 3 minutes after connecting the appliance to the charging dock (3) and the battery status is displayed by 3 LEDs on the appliance.

To see the charge percentage of the appliance, press **+** or **-** mode button once while it is charging.

4.3.4 Automatic floor detection



4 Operation

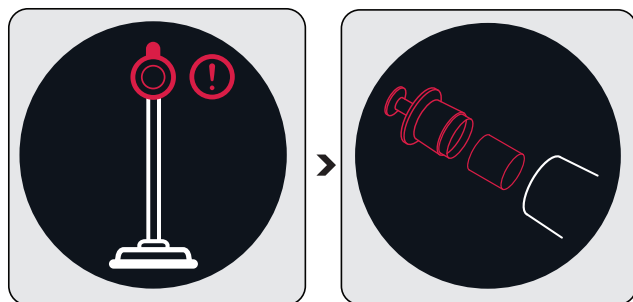
When the auto floor detecting brush (8) moves from a carpet floor to a hard floor, the figures shown above shall be animated on the screen (4).



When the auto floor detecting brush (8) moves from a hard floor to a carpet floor, the figures shown above shall be animated on the screen (4).

4.3.5 Warning screens

4.3.5.1 Filter cleaning warning



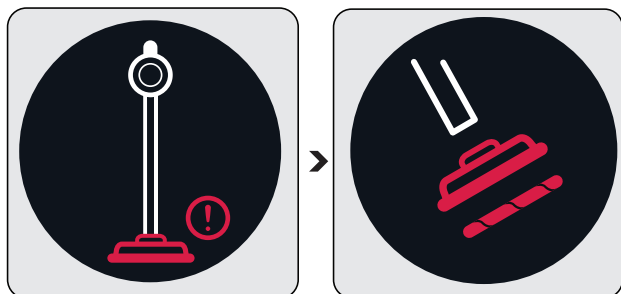
The filters shall be cleaned regularly to prevent loss of performance. When it is not cleaned regularly (in case of excessive dust), a filter cleaning animation is displayed on the screen for a very short period of time to indicate that the metal filter and inlet foam shall be cleaned. However, the appliance continues to operate.



It is recommended to clean the metal filter and the inlet foam as described in Section **“5.2 Cleaning of the metal filter and inlet foam”** before continuing with the cleaning.

4 Operation

4.3.5.2 Brush blockage warning

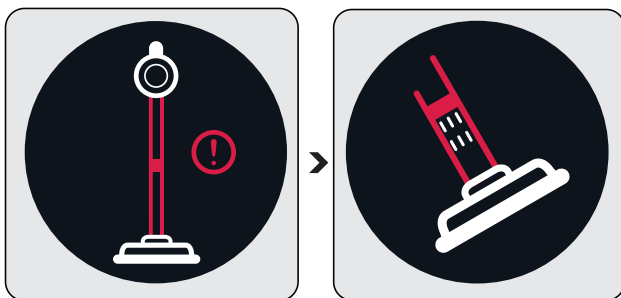


When the turbo brush is blocked or too many hair, etc. materials are tangled on the rotating roll, the animation indicating the brush blockage warning is displayed on the screen continuously and the appliance stops operating.



It is recommended to clean the brush as described in Section **“5.4 Cleaning of the brush”** before continuing with the cleaning. Remove the turbo brush (8) from the foldable wand (6). Inspect the turbo brush to the wand connection and remove any blockages.

4.3.5.3 Vacuum duct blockage warning



When the vacuum duct is blocked, the animation indicating that the duct is blocked is displayed on the screen continuously and the appliance stops operating. Determine the reason of the blockage of the vacuum duct.

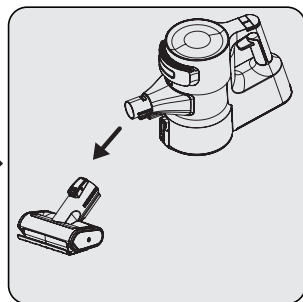
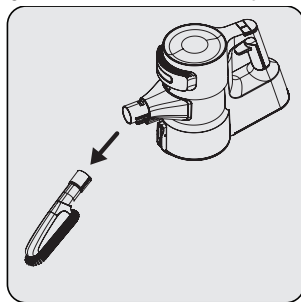
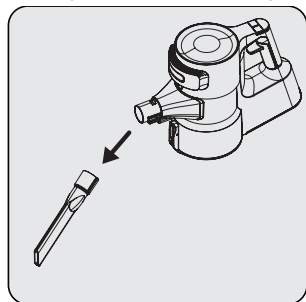


It is recommended to determine the reason of blockage as described in Section **“5.5 Cleaning of the blockages”** before continuing with the cleaning. Remove the turbo brush (8) from the foldable wand (6). Remove the foldable wand from the body of the appliance. Inspect the turbo brush to the wand connection and remove any blockages. Inspect the wand from the inlet and outlet ends of the foldable wand, and remove any blockages. Inspect the vacuum nozzle of the appliance body (10) and remove any blockages.

4 Operation

4.4 Accessories

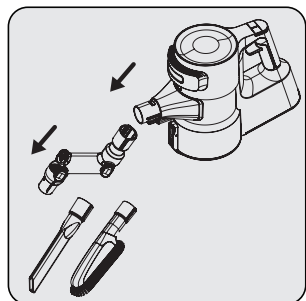
You may use the accessories by installing them to the end of the body.



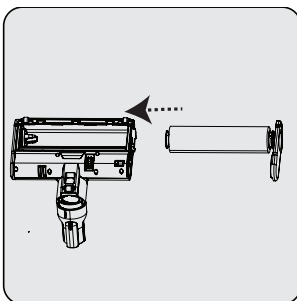
Narrow mouth nozzle (21): Suitable for vacuuming the rear of the furnitures, hard to reach areas and narrow areas.

Dust brush (23): Suitable for vacuuming curtains, waxed furniture and delicate and fragile objects.

Mini turbo brush (22): Suitable for vacuuming floorings, stair steps, car interiors, sofas and seat, etc. It is also used for vacuuming pet hair on such surfaces.



You may use the elbow (20) by installing it to the end of the body (10) to access hard to reach places.



This accessory is suitable for use on delicate hard floors (natural hardwood, etc.).

5 Cleaning and maintenance

Turn off and unplug the appliance before cleaning.



CAUTION: Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

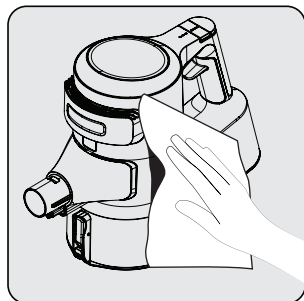


CAUTION: Deformation may occur on the filters within time as a result of usage. It shall be replaced with a new one to prevent loss of performance. Contact with the customer services to buy a new one. (see P. 25)

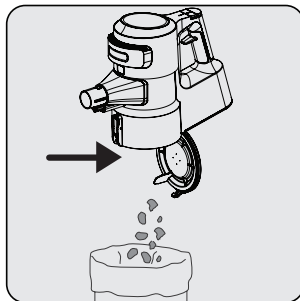
5.1 Cleaning of the dust reservoir



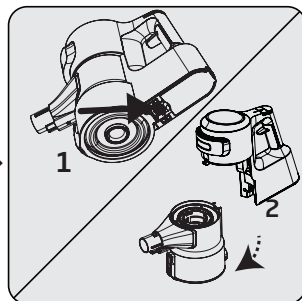
We recommend you to clean the dust reservoir (11) after each operation.



Wipe the surface of the body with a wet cloth (10).



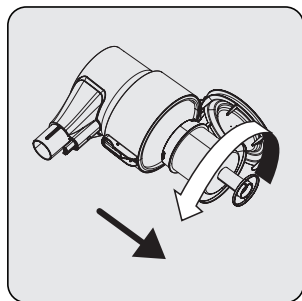
Press the dust reservoir lid opening button (12) to open the dust reservoir (11) and discharge the dust collected inside.



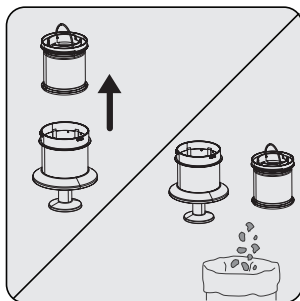
Push the trigger under the appliance to clean the dust reservoir (11).

Detach the dust reservoir (11) from the body (10).

5 Cleaning and maintenance

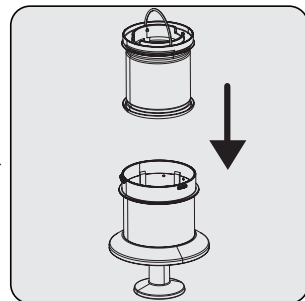


Remove the metal filter and inlet foam inside the dust reservoir (11) by rotating the metal filter counter-clockwise.

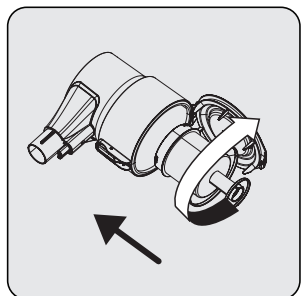


Remove the inlet foam inside the metal filter.

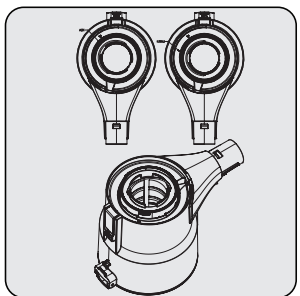
Remove the dust on the metal filter and inlet foam by tapping them to a hard surface such as a waste bin or by using a brush.



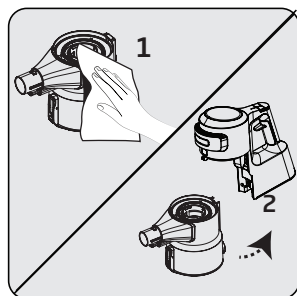
Install the inlet foam to the metal filter.



Install the metal filter inside the dust reservoir (11) by rotating it clockwise.



While installing the metal filter and inlet foam to the dust reservoir you have detached them from, place them as per the lock symbols on the dust reservoir.



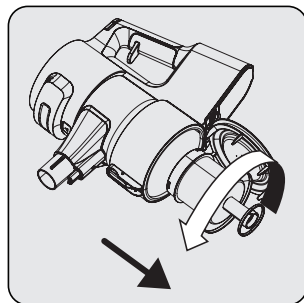
1. Wipe the body (10) with a wet cloth.
2. Install the body (10) to the dust reservoir (11).

5 Cleaning and maintenance

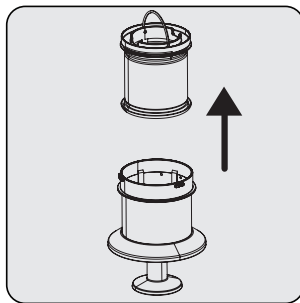
5.2 Cleaning of the metal filter and inlet foam



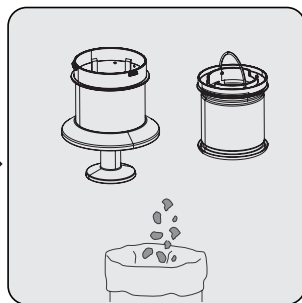
The metal filter and inlet foam shall be cleaned regularly.



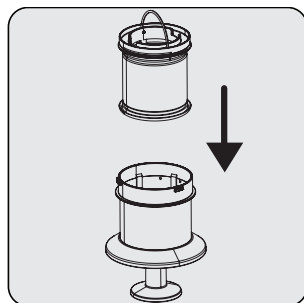
Remove the metal filter and inlet foam inside the dust reservoir (11) by rotating the metal filter counter-clockwise.



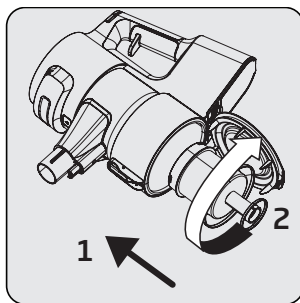
Remove the inlet foam inside the metal filter.



Remove the dust on the metal filter and inlet foam by tapping them to a hard surface such as a waste bin or by using a brush.



Install the inlet foam to the metal filter.

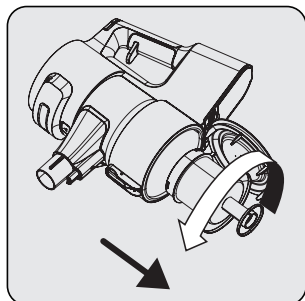


Install the metal filter and inlet foam inside the dust reservoir (11) by rotating the metal filter clockwise.

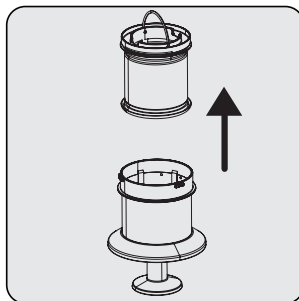
5 Cleaning and maintenance



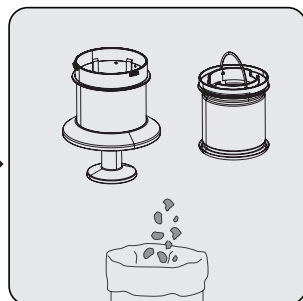
Clean the metal filter and inlet foam by washing under running cold water once a month after removing the dust on them.



Remove the metal filter and inlet foam inside the dust reservoir (11) by rotating the metal filter counter-clockwise.



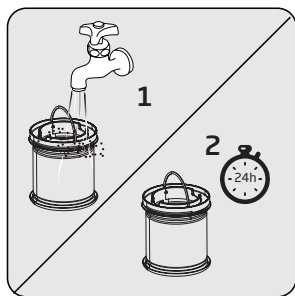
Remove the inlet foam inside the metal filter.



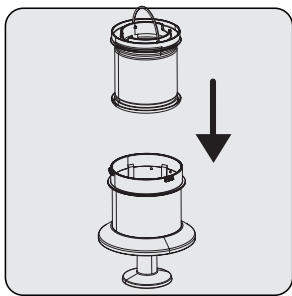
Remove the dust on the metal filter and inlet foam by tapping them to a hard surface such as a waste bin or by using a brush.



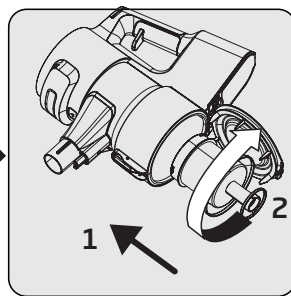
CAUTION: Wash with cold water. Warm water deteriorates the structure of the filter.



Wash the inlet foam under running cold water and let it dry.



Install the dried inlet foam to the metal filter.



Install the metal filter and inlet foam inside the dust reservoir (11) by rotating the metal filter clockwise.



It may 24 to 48 hours to dry the washed inlet foam. Reinstall it once you are sure that it is dried.

Cleaning and maintenance

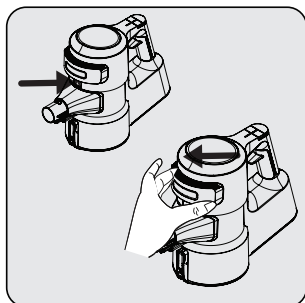
5.3 Cleaning of the EPA E12 Filter and outlet foam



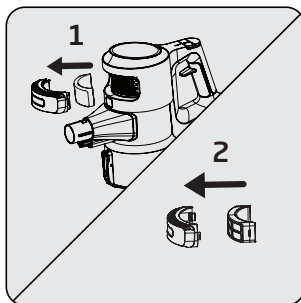
Clean the EPA E12 filter and outlet foam regularly.



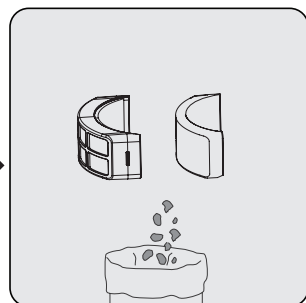
CAUTION: Do not wash the EPA E12 filter.



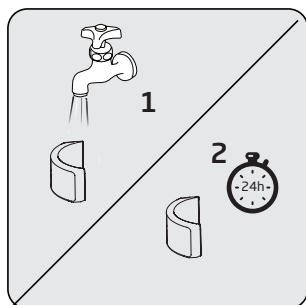
Remove the lid simultaneously while pressing the EPA E12 filter release button.



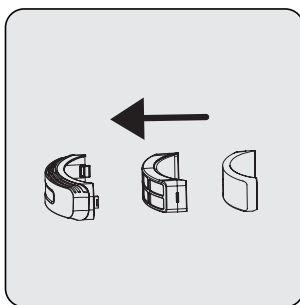
Remove the EPA E12 filter and the outlet foam inside it.



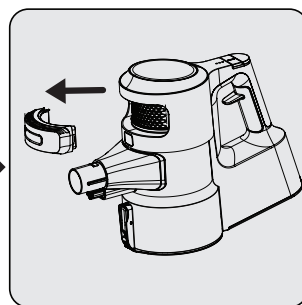
Remove the dust on the EPA E12 filter and outlet foam by tapping them to a hard surface such as a waste bin or by using a brush.



Inspect the outlet foam regularly. Clean it by washing under running cold water after removing the dust on them in case of excessive dust. Reinstall it once it is dried.



Install the EPA E12 filter and outlet foam to the lid.



Place the lid back.



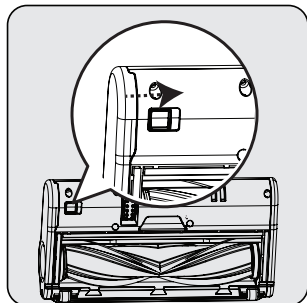
CAUTION: Wash with cold water. Warm water deteriorates the structure of the filter.

5 Cleaning and maintenance

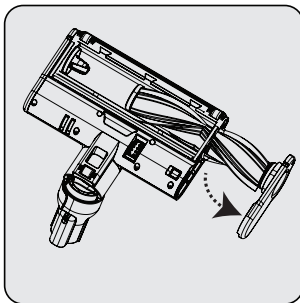
5.4 Cleaning of the brush



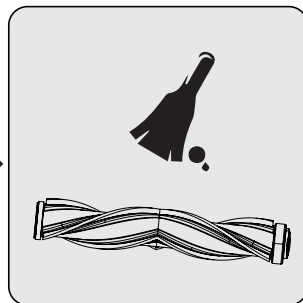
CAUTION: Do not wash the turbo brush (8) and the main roll brush.



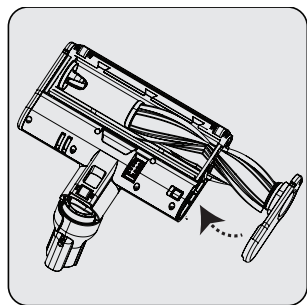
To remove the electric turbo brush (8), keep the roll brush release tab pressed so that the lock shall be opened in the direction of the arrow, rotate the roll cover towards yourself and pull it to the left.



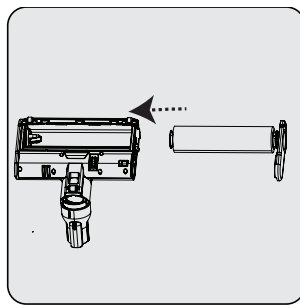
Remove the main roll brush.



Remove the dust on it by tapping it lightly to a hard surface or remove the dust with a brush. If any hair, etc. is tangled, remove it by cutting it off.



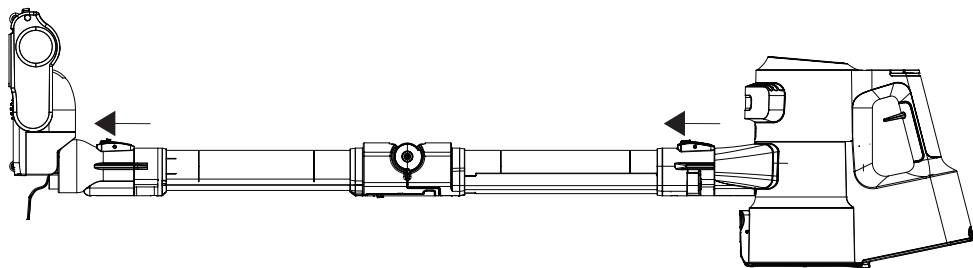
Re-install the main roll brush after cleaning it. A “click” is heard from the tab.



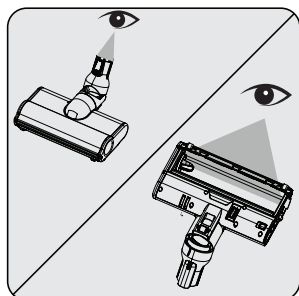
You may replace the main roll brush with delicate hard floor roll as per your preferences.

5 Cleaning and maintenance

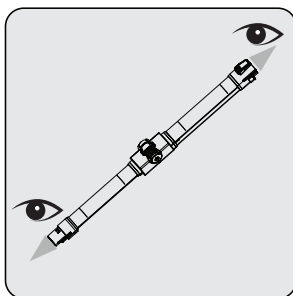
5.5 Removal of the blockages



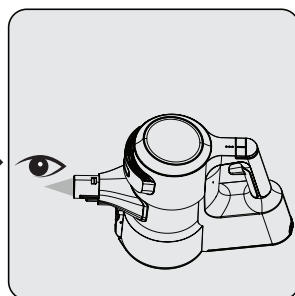
When you see the vacuum duct blockage warning on the screen (4), detach the brush (8) from the wand (6) to remove the blockages. Detach the wand (6) from the body of the appliance (10).



Inspect the connection point of the brush (8) and the vacuum nozzle. Remove any foreign materials.



Inspect the inlet and outlet of the foldable wand (6). Remove any foreign materials.

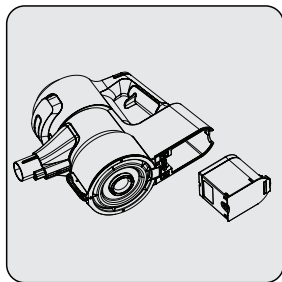


Inspect the vacuum nozzle of the appliance body (10). Remove any foreign materials.

5 Cleaning and maintenance

5.6 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long while, store carefully.
- Unplug the appliance.
- Ensure that the appliance is kept out of reach of children.



If you shall not be using the appliance for a long period of time, please keep the battery in a cool and dry place at half charged condition after removing it from the appliance. Do not charge or discharge completely.

- Store the battery on a non-conducting material, and do not allow the battery to contact metal directly. This shall damage the battery.

5.7 Transportation and handling

- Keep the appliance in its package during transportation and handling. The package will protect the appliance against physical damage.
- Do not place heavy objects on the appliance or the package. The appliance may get damaged.
- If the appliance is dropped, it may malfunction or permanent damage may be inflicted.

6 Problems and remedies



CAUTION: Check the following points before asking for repair assistance from the service department.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Not operating	Battery is discharged.	Charge it.
	Battery may be unseated.	Remove the battery and install it again.
	Vacuum connection is blocked.	Separate the appliance as body (10), brush (8) and wand (6). Inspect and clean the connection points.
Suction power is getting reduced.	Dust reservoir (11) is full.	Clean the dust reservoir (11) and the filter.
	You may have reached the cleaning period of the filters.	Clean the filters.
	Filters may be deformed as a result of operation and their replacement period may have come.	Please contact the customer services to buy a new filter.
	Motor inlet foam is not cleaned.	Clean the filters and recharge the appliance.
	Hair and similar materials may have tangled on the rotating roll on the turbo brush (8).	Clean the turbo brush roll.
There is disturbing noise from the motor.	Vacuum connection is blocked.	Separate the appliance as body (10), brush (8) and wand (6). Inspect and clean the connection points.
	Something may have stuck between the dust reservoir and the filter.	Open the dust reservoir and inspect the filter area.
Cannot charge the vacuum cleaner.	The vacuum cleaner is not installed to the charging dock (15).	Install the vacuum cleaner to the charging dock (15). Make sure that it is seated properly. Check the connection.
Operates for a very short time after charging.	It is not charged for the adequate period.	Charge for 4-5 hours as per the instructions.
	Motor inlet foam is not cleaned.	Clean the filters and recharge the appliance.
	Battery life is deteriorated.	Contact the customer services to buy a new battery.
The colour indicator on the screen is illuminated in red.	Your appliance is about to be discharged.	Charge it.
The animation indicating that the brush is blocked is displayed on the screen and the appliance has stopped operating.	Hair and similar materials may have tangled on the rotating roll on the turbo brush (8).	Clean the turbo brush roll.

6 Problems and remedies

The animation indicating that the vacuum is blocked is displayed on the screen and the appliance has stopped operating.	A blockage has occurred on the vacuum duct.	Remove the blockages.
The animation indicating that the filter is blocked is displayed on the screen and the appliance has stopped operating.	Filters are filled with excessively dust.	Clean the motor inlet foam and the metal filter.
The appliance has stopped operating while being operated. When the appliance is connected to charge, the charging screen is displayed on the screen. But, the battery percentage does not change.	Battery is faulty.	Contact the customer services.
The appliance stopped operating without any warning animation being displayed on the screen.	Battery may be overheated.	Wait for appliance to cool down and try to operate it again.
While charging, 1 LED light on the appliance flashes rapidly in red and the battery percentage on the screen does not change.	You may have inadvertently plugged the adaptor of another appliance, and thus the charge current is excessive.	Use the proper adaptor.
While charging, 1 LED light on the appliance is illuminated solidly in red and the battery percentage on the screen does not increase.	Battery be overheated than expected.	Contact the customer services.
While charging, 1 LED light on the appliance flashes both in red and white alternately and the battery percentage on the screen does not is shown as 00%.	The Body (10) is not installed properly to the charging dock (15). Or the battery is not installed properly to the body of the appliance.	Remove the adaptor (19) from the charging dock (15) and remove the body (10) from the charging dock. Ensure that the battery is installed properly on the body. Install the body (10) to the charging dock again and plug the adaptor to the charging dock again.
A bad smell (light humidity, dust, plastic material odour) occurs on the air outlet.	Have you purchased the appliance within the last 3 months?	It is normal that a bad smell (light odour of plastic) occurs within 3 months after the purchase date.
	The dust reservoir (11) and the filters are not cleaned properly.	Clean the dust reservoir (11) and the filters.
	Filters may be installed while wet after they are washed.	Remove the filters and ensure that they are dry before installing them to the appliance.
	Filters may be deformed as a result of the frequency of operation and their replacement period may have come.	Please contact the customer services to buy a new filter.



Беспроводной пылесос

Руководство пользователя



SD 8161

RU



01M-8910661200-3222-01

Пожалуйста, сначала внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт ВЕКО. Мы хотели бы, чтобы вы достигли оптимальной эффективности от этого высококачественного продукта, который был изготовлен с использованием новейших технологий. Перед использованием убедитесь, что вы полностью прочитали и поняли это руководство и дополнительную документацию, и сохраните их для справки. Приложите это руководство к устройству, если передадите его кому-то другому. Соблюдайте все приведенные здесь предупреждения и информацию и следуйте инструкциям.

Символы и их значение

Эти символы используются в этом руководстве:

	Важная информация и рекомендации по использованию прибора.
	В Н И М А Н И Е : Предупреждения о травмах или повреждении имущества.
	Класс защиты от поражения электрическим током.



СОДЕРЖАНИЕ

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды 4-7

1.1 Общая безопасность	4
1.2 Соответствие нормам директивы WEEE (Директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отходов	7
1.3 Информация по упаковке.	7
1.4 Отработанные батареи	7
1.5 Действия для энергосбережения	7

2 Обзор 8 -10

2.1 Элементы управления и компоненты	9
2.2 Технические данные.	9
Параметр внешнего источника питания	9

3 Монтаж 11

3.1 Использование по назначению	11
3.2 Установка мобильной зарядной станции	11
3.3 Установка корпуса и щетки . .	12

4 Эксплуатация 13-19

4.1 Зарядка прибора.	13
4.2 Эксплуатация	14
4.3 ЖК-дисплей.	15
4.3.1 Главный экран	15

4.3.2 Изменение скорости	16
4.3.3 Зарядка.	16
4.3.4 Автоматическое определение пола	16
4.3.5 Экраны предупреждений. . .	17
4.3.5.1 Предупреждение об очистке фильтра	17
4.3.5.2 Предупреждение о блокировке щетки	18
4.3.5.3 Предупреждение о закупорке вакуумного канала	18
4.4 Аксессуары	19

5 Очистка и обслуживание 20-27

5.1 Очистка пылесборника.	20
5.2 Очистка металлического фильтра и входной пены	22
5.3 Очистка фильтра EPA E12 и выходной пены	24
5.4 Очистка щетки.	25
5.5 Удаление засоров.	26
5.6 Хранение.	27
5.7 Транспортировка и обращение	27

6 Проблемы и методы их устранения 28-29

Этот раздел содержит инструкции по технике безопасности, необходимые для предотвращения риска, получения травмы или материального ущерба.

Невыполнение этих указаний аннулирует все гарантии.

1.1 Общая безопасность

- Устройство соответствует международным стандартам безопасности.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях и для схожих целей, например:
 - поварским персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - в жилых домах на фермах;
 - постояльцами в гостиницах, мотелях и других средах населенных мест,

- В заведениях типа «ночлег и завтрак».

Не пригоден для промышленного использования.

- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, людьми с физическими, сенсорными или умственными проблемами или людьми с недостатком опыта или знаний, если обеспечивается контроль данным процессом или предоставляется информация об опасностях. Дети не должны играть с устройством. Детям без присмотра запрещается производить чистку и пользовательское обслуживание.
- Не осуществляйте эксплуатацию прибора в случае повреждения шнура питания или вилки. Обратитесь в

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- авторизованную службу.
- Ваш источник питания от сети должен соответствовать типу питания, указанному на бирке.
- Не используйте прибор с удлинителем.
- Чтобы избежать повреждения кабеля питания, убедитесь, что он не заклинивает, не перекручивается и не трется об острые края.
- Не прикасайтесь к вилке прибора влажными или мокрыми руками, когда прибор включен в розетку.
- Не тяните за шнур, отключая прибор от сети.
- Не пылесосьте легковоспламеняющиеся материалы и убедитесь, что сигаретная зола остыла, прежде чем пылесосить ее.
- Не пылесосьте воду и другие жидкости.
- Защищайте прибор от атмосферных осадков, влаги и источников тепла.
- Не используйте прибор рядом с взрывоопасными или легковоспламеняющимися материалами или рядом с ними.
- Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор.
- Не окунайте прибор или его провод в воду для очистки.
- Не разбирайте прибор.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Чтобы предотвратить засорение фильтра или повреждение двигателя, не пылесосьте цемент, штукатурку или фрагменты сжатой бумаги.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Используйте прибор только с адаптером, поставляемым с прибором.
- Не используйте прибор без фильтров, это может привести к его повреждению.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Это устройство не предназначено для использования лицами, включая детей, с физическими, сенсорными и умственными проблемами или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний относительно его использования, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или проинформированы о работе прибора.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- Перед любой процедурой очистки или обслуживания отключайте адаптер и снимайте аккумулятор.
- Во избежание риска опасности поврежденный адаптер должен быть заменен производителем, уполномоченным представителем производителя или техническим специалистом с аналогичной квалификацией.
- Во время уборки не приближайте пальцы, волосы и свободную одежду к движущимся частям и зазорам.
- Перед тем, как выбросить прибор, необходимо вынуть из него батареи.
- Перед извлечением аккумулятора отключите прибор от электросети.
- Утилизируйте использованные батареи в соответствии с местными законами и

постановлениями.

- Батареи, входящие в комплект этого устройства, могут заменяться только квалифицированным персоналом.

- **ВНИМАНИЕ:** Для зарядки аккумулятора используйте съемный блок питания YLS0241A-E360060, поставляемый вместе с устройством.

- Устанавливайте / извлекайте батареи в соответствии с инструкциями, указанными в руководстве пользователя.

- Не используйте батареи разных типов или старые и новые батареи вместе.

- Батареи следует устанавливать с правильной полярностью.

- Отработанные батареи необходимо извлечь из прибора и утилизировать

безопасным способом.

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, батареи должны быть удалены.

- Жидкость может вытекать из батарей, поврежденных из-за неправильной эксплуатации. Избегайте контакта с этой жидкостью. Утилизируйте поврежденные батареи в соответствии с правилами и законодательством и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- Не допускайте короткого замыкания клемм питания.

- Используйте только батареи ZB 2007.

- Данным устройством не должны пользоваться дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными и когнитивными способностями или люди с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или им предоставлены соответствующие инструкции.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

1.2 Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора



Данное устройство соответствует Директиве ЕС WEEE по ограничению использования вредных веществ (2012/19/EU).

Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

Этот символ указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Информация об упаковке



Упаковка устройства изготовлена из перерабатываемых материалов в соответствии с национальным законодательством.

Не выбрасывайте отходы упаковки вместе с бытовыми или другими отходами, утилизируйте их в зонах сбора упаковки, указанных местными властями.

1.4 Отработанные батареи



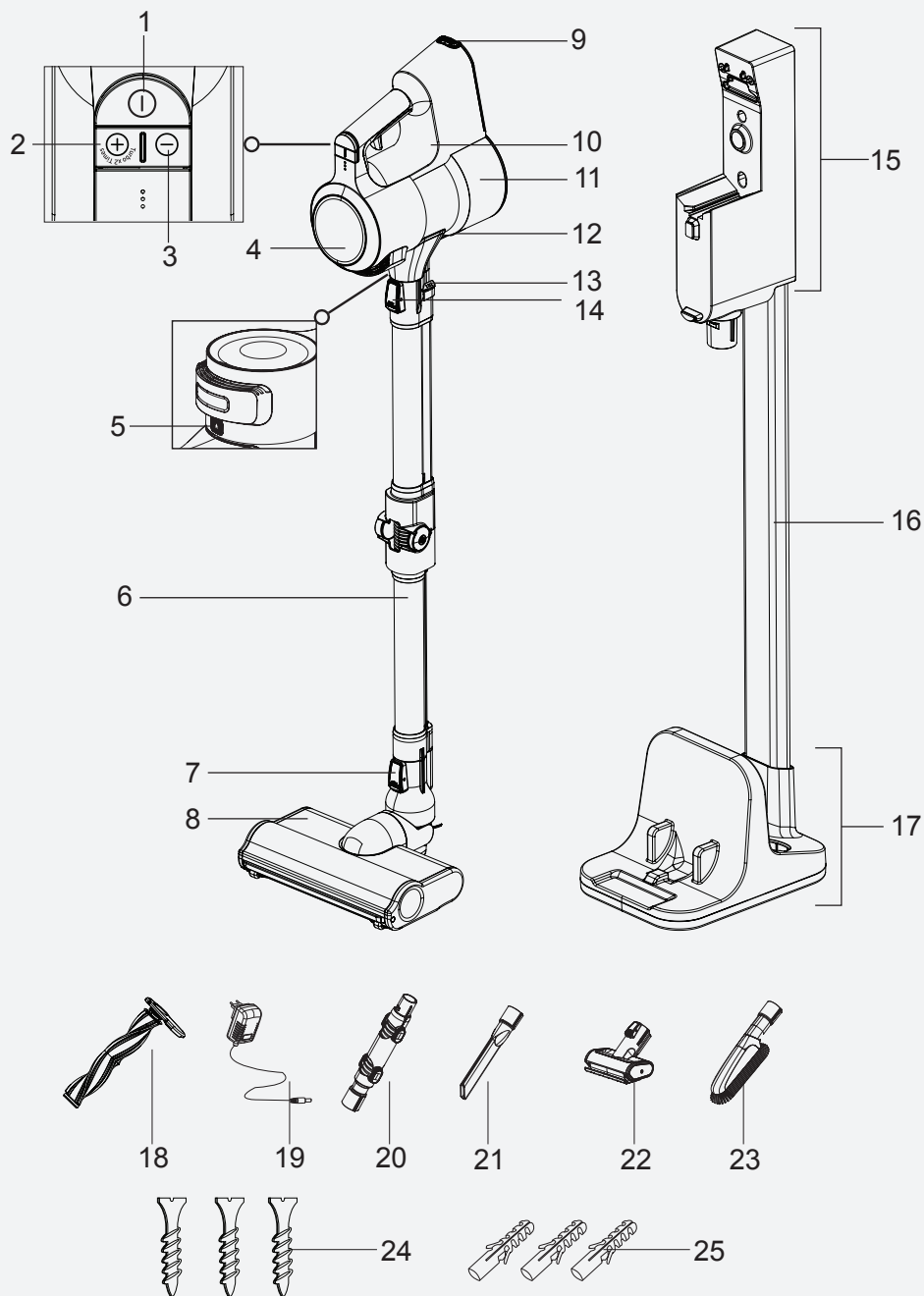
Убедитесь, что отработанные батареи утилизируются в соответствии с местными законами и правилами. Символ на аккумуляторе и упаковке указывает на то, что аккумулятор, поставляемый с изделием, не следует рассматривать как бытовые отходы. В некоторых регионах этот символ может использоваться в сочетании с химическим символом. Если в батареях содержится более 0,0005% ртути и более 0,004% свинца, в качестве рту-

ти добавляется химическое вещество Hg, а в качестве свинца добавляется химическое вещество с символом Pb. Обеспечивая правильную утилизацию аккумуляторов, вы вносите свой вклад в предотвращение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей из-за неправильной утилизации аккумуляторов.

1.5 Действия, которые необходимо предпринять для экономии энергии

- Во избежание избыточного потребления энергии при использовании устройства, установите уровни скорости в соответствии с типом пола, который вы пылесосите.
- В нормальных условиях низкие скорости используются для твердых полов, штор и диванов, а высокие скорости для ковров.

2 Обзор



2 Обзор

2.1 Органы управления и компоненты

1. Двухпозиционный выключатель
2. Кнопка Режим **+**
3. Кнопка Режим **-**
4. ЖК-дисплей
5. Кнопка открывания крышки фильтра
6. Складывающаяся палочка
7. Кнопка разблокировки щетки
8. Электрическая турбощетка
9. Кнопка отсоединения аккумуляторного блока
10. Корпус прибора
11. Пылесборник
12. Кнопка открытия крышки пылесборника
13. Кнопка складной трубы
14. Спусковая кнопка
15. Зарядная док-станция
16. Трубка зарядной док-станции
17. Опора зарядной док-станции
18. Валик для твердого пола
19. Зарядный адаптер
20. Колено
21. Насадка с узкой горловиной
22. Мини турбощетка
23. Щетка для сбора пыли
24. Закрутите
25. Упорная шпилька

2.2 Технические данные

Номинальная входная мощность:
550 Вт

На входе: 100 - 240 В~ / 50-60 Гц /
0,8 А (макс.)

На выходе: 36 В --- 0,6 А

Период зарядки: 4-5 часов

Продолжительность работы на максимальной мощности: до 15 мин.

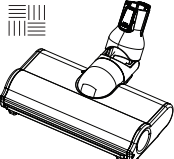
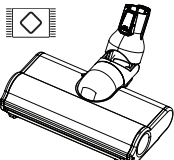
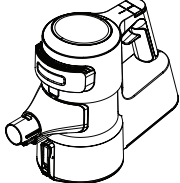
Продолжительность работы на средней мощности: до 30 мин.

Продолжительность работы на минимальной мощности: до 60 мин.

Компания оставляет за собой право вносить технические изменения и изменения в конструкцию.

Значения, предоставляемые прибором или сопроводительными документами, являются лабораторными показаниями в соответствии со стандартами. Эти значения могут различаться в зависимости от условий использования и окружающей среды.

2 Обзор

Целевое использование	Категория скорости	Период эксплуатации	
Твердый пол	Минимальная скорость	До 60 мин.	
	Средняя скорость	До 30 мин.	
	Макс. скорость	До 15 мин.	
Ковровое покрытие	Минимальная скорость	До 30 мин.	
	Средняя скорость	До 15 мин.	
	Макс. скорость	До 7 мин.	
Ручной тип	Минимальная скорость	До 90 мин.	
	Средняя скорость	До 30 мин.	
	Макс. скорость	До 8 мин.	



Вышеуказанные выше периоды работы действительны при полной зарядке (100%).



Электрическая турбощетка (8) определяет пол в автоматическом режиме. Эксплуатационные периоды могут варьироваться в зависимости от переключения между типами полового покрытия во время работы.



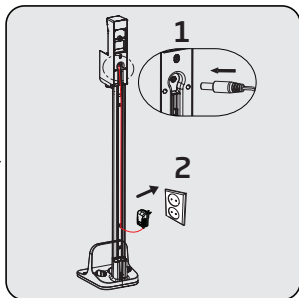
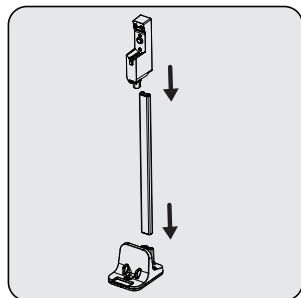
Эксплуатационные периоды для ручного типа действительны для работы без оснастки и работы с коленом (20), с щеткой для пыли (23) и с насадкой с узкой горловиной (21). Период зависит от работы с мини-турбощеткой (22).

3 Установка

3.1 Использование по назначению

Этот прибор предназначен для домашнего использования и не подходит для промышленного использования.

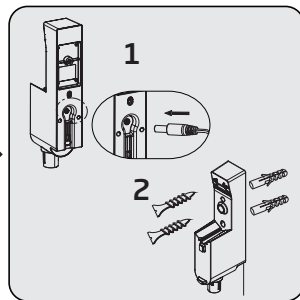
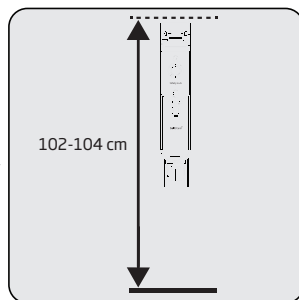
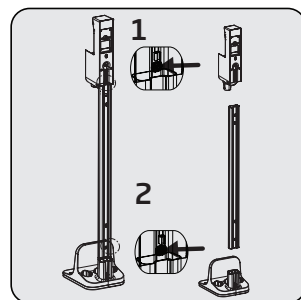
3.2 Установка мобильной зарядной док-станции



Установите трубку зарядной док-станции (16) на опору зарядной док-станции (17), затем установите зарядную док-станцию (15) на трубку зарядной док-станции (16).

Установите тонкий конец зарядного устройства в гнездо зарядной док-станции (15).

Включите зарядный адаптер (19) в розетку.



Если вы хотите установить зарядную док-станцию (15) на стену, отсоедините зарядное устройство от трубки (16) и опоры (17) с помощью двух отдельных кнопок.

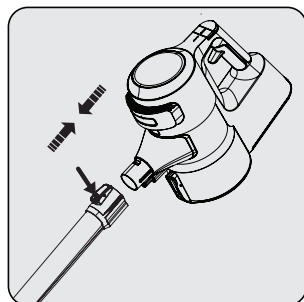
Разместите зарядную док-станцию (15) на высоте 102-104 см от земли.

Установите конец зарядного адаптера (19) в гнездо на задней части зарядной док-станции (15). Проденьте кабель зарядного адаптера через фиксирующее кольцо шнура питания за трубкой зарядной док-станции и закрепите кабель.

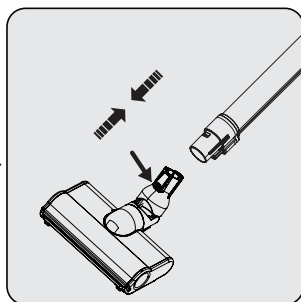
Прикрепите зарядную док-станцию (15) к стене с помощью двух винтов (24) и двух дюбелей (25).

3 Установка

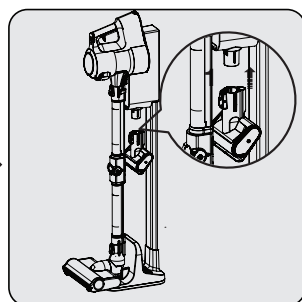
3.3 Установка корпуса и щетки



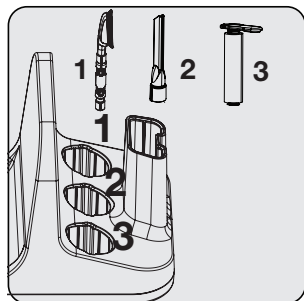
Установите трубу на конец корпуса (10). Снимайте ее, нажав кнопку разблокировки (14).



Нажмите кнопку разблокировки электрической турбощетки (7) на электрической турбощетке (8) и нажмите ее в направлении стрелки к трубе.



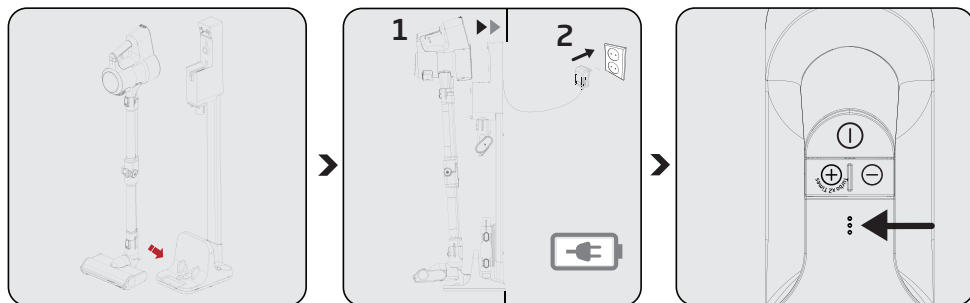
Установите мини-турбощетку (22) на зарядную станцию (15).



Поместите другие аксессуары на опору зарядной док-станции (17).

4 Эксплуатация

4.1 Зарядка устройства



Закрепите электрическую турбощетку (8) на опоре зарядной док-станции.

Установите корпус (10) в зарядную док-станцию (15).

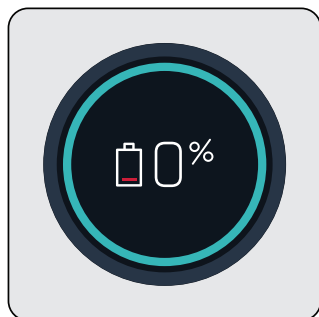
Включите зарядный адаптер (19) в розетку.

Мигание светодиодных индикаторов заряда белым цветом указывает на то, что прибор заряжается.

– Когда все светодиоды индикатора заряда горят, это означает, что зарядка устройства завершена.



Для полной зарядки прибора требуется до 5 часов. Запрещается использовать прибор во время зарядки.



Когда вы поместите устройство в зарядную док-станцию (15), оно начнет заряжаться, и процент заряда батареи отобразится на экране (4). Процент (%) и указатель заряда аккумулятора увеличиваются по мере зарядки устройства. Круг вокруг экрана подсвечивается синим цветом и движется.



Дисплей (4) потемнеет через 3 минуты после подключения устройства к зарядной док-станции, а состояние батареи отобразится с помощью 3 светодиодов на устройстве.

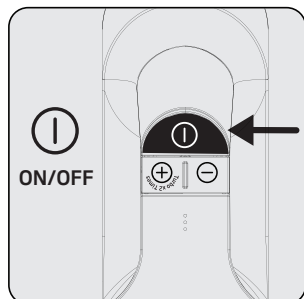
Чтобы увидеть процент заряда устройства, нажмите кнопку режима + (2) или - (3) один раз во время зарядки.

4 Эксплуатация

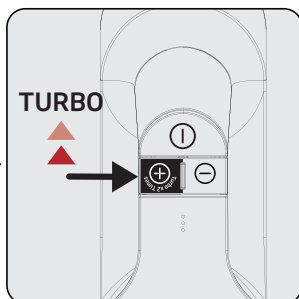
4.2 Эксплуатация



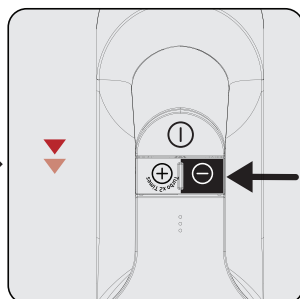
Его можно подключить для зарядки до полного разряда аккумулятора. Устройство можно постоянно держать на зарядной станции (15) до следующей операции.



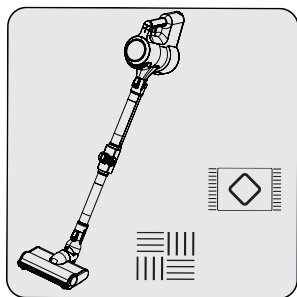
Нажмите кнопку включения / выключения (1), чтобы включить прибор. При нажатии кнопки включения / выключения прибор начинает работать с минимальной скоростью.



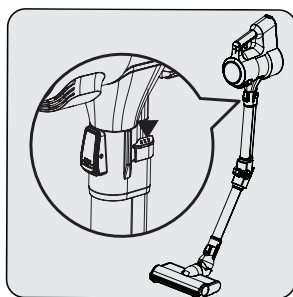
Нажмите один раз кнопку режима «+» (2), чтобы прибор работал на средней скорости. Нажмите еще раз, чтобы запустить его на максимальной скорости.



Нажмите кнопку режима «-» (3) один раз, чтобы переключиться на более низкую скорость при работе на максимальной или средней скорости.



Этот прибор подходит для использования на коврах и твердых полах.



Нажмите одну из двух кнопок (13) на трубе, чтобы сложить ее. Таким образом, вы можете добраться до труднодоступных мест, например, под сиденьями.



Если адаптер зарядного устройства подключен к розетке, устройство автоматически прекратит работу, и если его поместить на док-станцию для зарядки (15) во время работы.

4 Эксплуатация

4.3 LCD дисплей

4.3.1 Основной дисплей



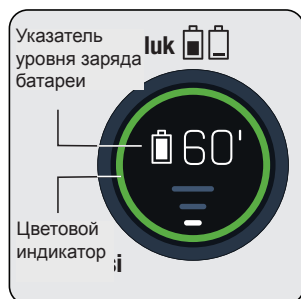
Индикатор зарядки аккумулятора: Зависит от оставшегося периода эксплуатации.

Оставшийся период эксплуатации: Указывает оставшийся уровень заряда в минутах в зависимости от используемого уровня скорости и типа покрытия пола.

Цветовой индикатор: Указывает оставшийся период работы зеленым, желтым и красным цветом.

Указатель уровня скорости: Указывает уровень скорости, на которой используется прибор.

К примеру, все три полосковых индикатора горят белым цветом при использовании устройства на максимальной скорости.



Круг вокруг дисплея (4) меняет цвет в соответствии с оставшимся периодом работы.

В то же время указатель заряда аккумулятора меняется в соответствии с оставшимся периодом работы.

Цветовой индикатор:

Уровень низкой скорости

- Горит зеленым цветом от 60 до 30 минут при полной зарядке.
- Горит желтым цветом в последние 30–3 минуты.
- Горит красным цветом в последние 3 минуты оставшегося заряда.

Уровень средней скорости

- Горит желтым цветом в промежутке между 30 и 3 минутами при полной зарядке.
- Горит красным цветом в последние 3 минуты оставшегося заряда.

4 Эксплуатация

Уровень максимальной скорости

- Горит желтым цветом в промежутке от 7 до 3 минут при полной зарядке.
- Горит красным цветом в последние 3 минуты оставшегося заряда.



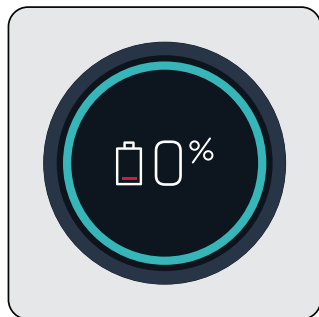
Оставшийся период работы, указатель заряда аккумулятора и цветной указатель, отображаемые на дисплее (4), зависят от уровня скорости и типа используемого покрытия пола.

4.3.2 Изменение скорости



При изменении уровня скорости на экране должны отображаться символ движущейся щетки и указатель уровня скорости. Затем отобразится главный дисплей.

4.3.3 Зарядка



Когда вы поместите устройство в зарядную док-станцию (15), оно начнет заряжаться, и процент заряда батареи отобразится на экране (4). Процент (%) и указатель заряда аккумулятора увеличиваются по мере зарядки устройства. Круг вокруг экрана подсвечивается синим цветом и движется.



Дисплей потемнеет через 3 минуты после подключения устройства к зарядной док-станции (3), а состояние батареи отобразится с помощью 3 светодиодов на устройстве.

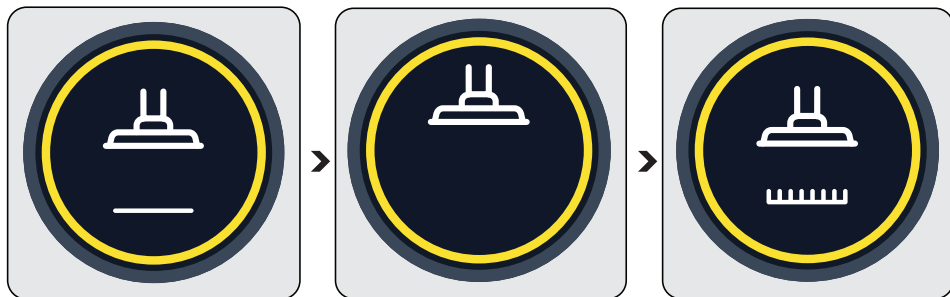
Чтобы увидеть процент заряда устройства, нажмите кнопку режима + или - один раз во время зарядки.

4 Эксплуатация

4.3.4 Автоматическое определение полового покрытия



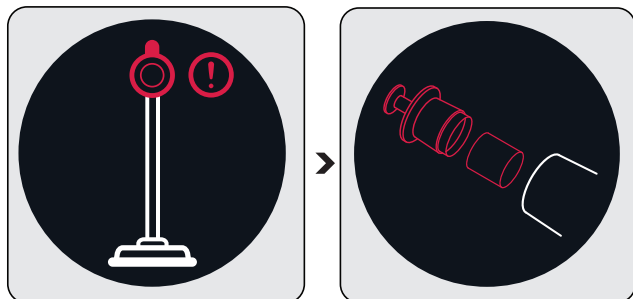
При перемещении щетки автоматического определения пола (8) с коврового покрытия на твердый пол, цифры, показанные выше, должны будут показаны на дисплее (4).



При перемещении щетки автоматического определения пола (8) с твердого пола на ковровое покрытие, цифры, показанные выше, должны будут показаны на дисплее (4).

4.3.5 Экраны предупреждений

4.3.5.1 Предупреждение о чистке фильтра



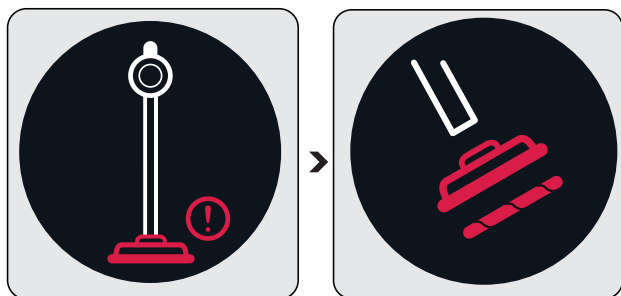
4 Эксплуатация

Фильтры необходимо чистить регулярно для предотвращения снижения производительности. Если устройство не чистит регулярно (в случае чрезмерного запыления), на экране в течение очень короткого периода времени отобразится анимация очистки фильтра, указывающая на необходимость очистки металлического фильтра и поролона на входе. При этом прибор продолжит работать.



Перед продолжением очистки рекомендуется очистить металлический фильтр и поролон на входе, как описано в разделе **«5.2 Очистка металлического фильтра и поролона на входе»**.

4.3.5.2 Предупреждение о засорении щеток

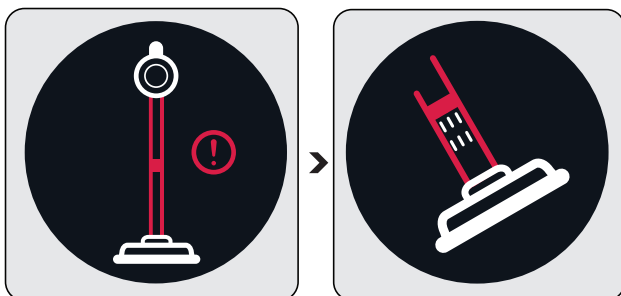


Если турбо щетка засорена или в ней слишком много волос и другого материала, который застрял во вращающемся валике, на экране будет постоянно отображаться анимация, указывающая на предупреждение о засорении щетки, и прибор затем перестанет работать.



Перед продолжением очистки рекомендуется очистить щетку, как описано в разделе **«5.4 Очистка щетки»**. Снимите турбощетку (8) со складной трубки (6). Проведите осмотр турбощетки в месте соединения трубки и удалите все засоры.

4.3.5.3 Предупреждение о засорении вакуумопровода



Если вакуумопровод засорен, на экране будет постоянно отображаться анимация,

4 Эксплуатация

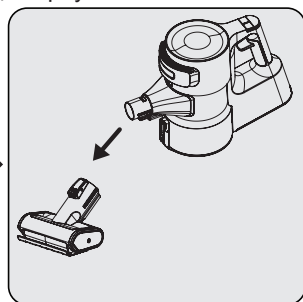
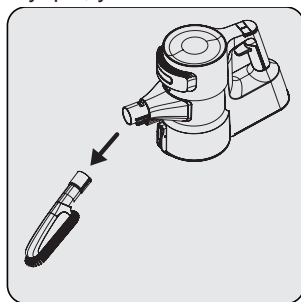
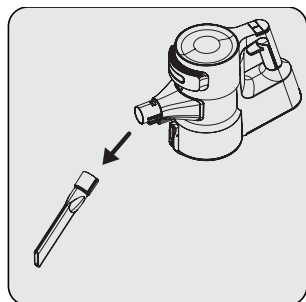
показывающая, что канал заблокирован, и прибор прекратит работу. Выявите причину засорения вакуумпровода.



Перед продолжением очистки рекомендуется определить причину засорения, как описано в разделе «5.5 Очистка засоров». Снимите турбощетку (8) со складной трубки (6). Выньте складывающуюся палочку из корпуса устройства. Проведите осмотр турбощеточки в месте соединения трубки и удалите все засоры. Проведите осмотр трубки с входного и выходного концов складной трубки и удалите все засоры. Проведите осмотр вакуумной форсунки корпуса устройства (10) и удалите все засоры.

4.4 Аксессуары

Вы можете использовать аксессуары, установив их на торце корпуса.



Насадка с узкой горловиной (21):

Подходит для уборки задней части мебели, труднодоступных и узких мест.

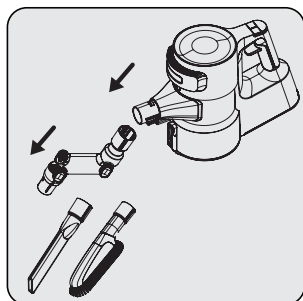
Щетка для пыли (23):

Подходит для чистки штор, вощеной мебели, а также деликатных и хрупких предметов.

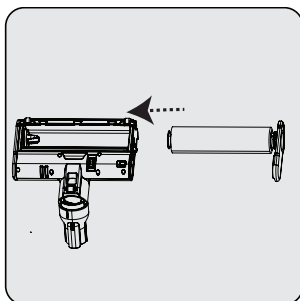
Мини-турбощетка (22):

Подходит для уборки полов, ступенек, салонов автомобилей, диванов, сидений и т. д. Также используется для уборки пылесосом шерсти домашних животных на таких поверхностях.

4 Эксплуатация



Можно использовать колено (20), установив его на конец корпуса (10) для доступа к труднодоступным местам.



Этот аксессуар подходит для использования на деликатных твердых полах (натуральная древесина твердых пород и т. д.).

5 Очистка и обслуживание

Перед выполнением очистки всегда выключайте прибор и отключайте кабель от розетки.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте бензол, растворители, абразивные чистящие средства, металлические предметы или жесткие щетки для чистки прибора.

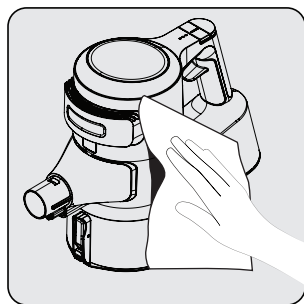


ВНИМАНИЕ: Со временем фильтры могут деформироваться в результате использования. Их необходимо заменить новыми, чтобы предотвратить потерю работоспособности. Свяжитесь со службой поддержки покупателей, чтобы приобрести новый фильтр. (см. стр.25)

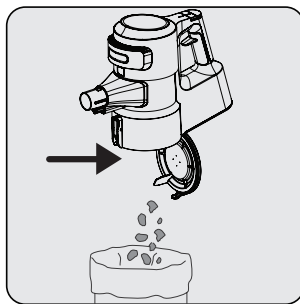
5.1 Очистка резервуара для пыли



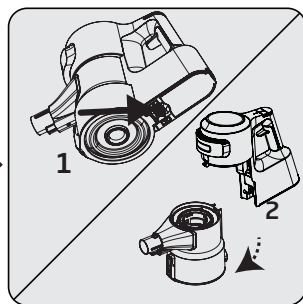
Рекомендуем очищать резервуар для пыли (11) после каждого использования.



Протрите поверхность корпуса влажной тканью (10).



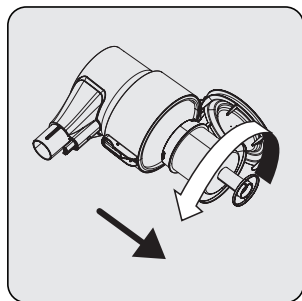
Нажмите кнопку открытия крышки резервуара для пыли (12), чтобы открыть пылесборник (11) и извлечь пыль, собранную внутри.



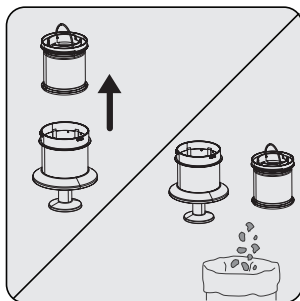
Нажмите спусковой крючок под прибором, чтобы очистить пылесборник (11).

Отсоедините пылесборник (11) от корпуса (10).

5 Очистка и обслуживание

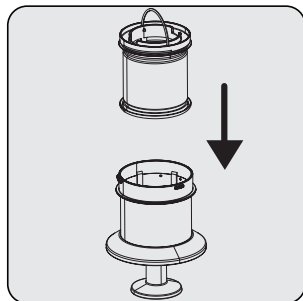


Снимите металлический фильтр и поролоновый фильтр на входе внутри пылесборника (11), повернув металлический фильтр против часовой стрелки.

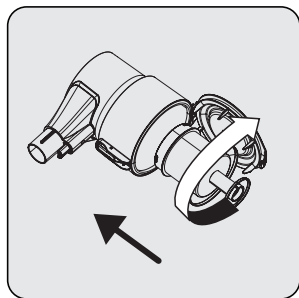


Снимите входной поролоновый внутри металлического фильтра.

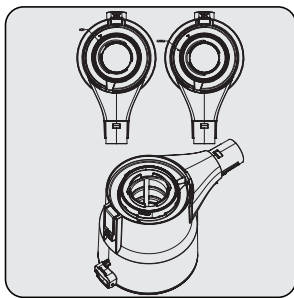
Удалите пыль с металлического и поролонового фильтра на входе, постукивая ими о твердую поверхность, например, мусорный бак, или используя щетку.



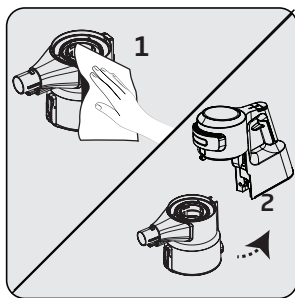
Установите поролоновый фильтр на входе на металлический фильтр.



Установите металлический фильтр в пылесборник (11), повернув его по часовой стрелке.



При установке металлического фильтра и поролонового фильтра на входе в пылесборник, от которого вы их отсоединили, поместите их в соответствии с символами замка на пылесборнике.



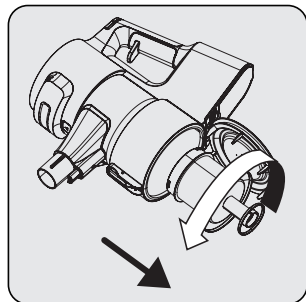
1. Протрите корпус (10) влажной тканью.
2. Установите корпус (10) в пылесборник (11).

5 Очистка и обслуживание

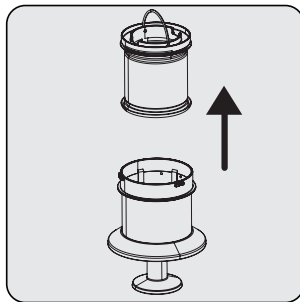
5.2 Очистка металлического и поролонового фильтра на входе



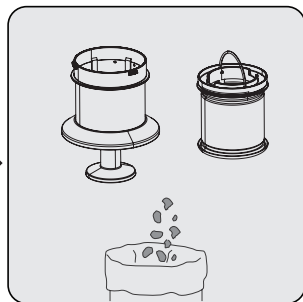
Металлический и поролоновый фильтр на входе необходимо регулярно чистить.



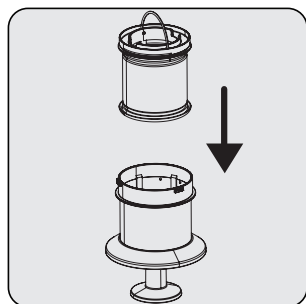
Снимите металлический фильтр и поролоновый фильтр на входе внутри пылесборника (11), повернув металлический фильтр против часовой стрелки.



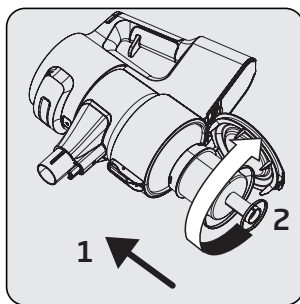
Снимите входной поролоновый внутри металлического фильтра.



Удалите пыль с металлического и поролонового фильтра на входе, постучав ими о твердую поверхность, например, мусорный бак, или используя щетку.



Установите поролоновый фильтр на входе на металлический фильтр.

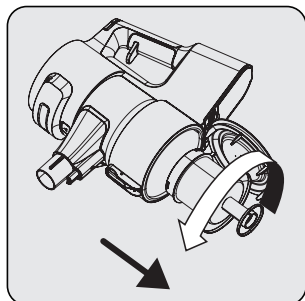


Снимите металлический фильтр и поролоновый фильтр на входе внутри пылесборника (11), повернув металлический фильтр против часовой стрелки.

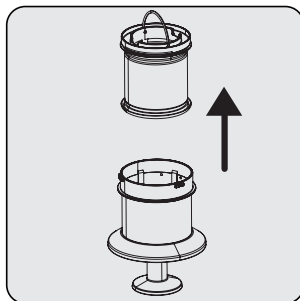
5 Очистка и обслуживание



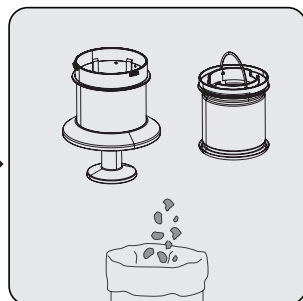
Очищайте металлический и входной поролоновый фильтр, промывая под проточной холодной водой один раз в месяц после удаления с них пыли.



Снимите металлический фильтр и поролоновый фильтр на входе внутри пылесборника (11), повернув металлический фильтр против часовой стрелки.



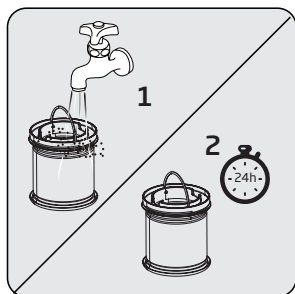
Снимите входной поролоновый внутри металлического фильтра.



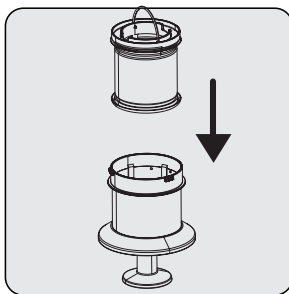
Удалите пыль с металлического и поролонового фильтра на входе, постукивая ими о твердую поверхность, например, мусорный бак, или используя щетку.



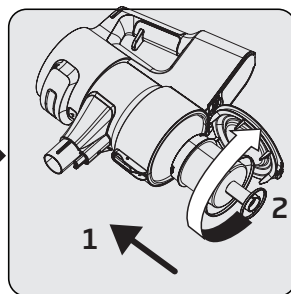
ВНИМАНИЕ: Мыть холодной водой. Теплая вода портит структуру фильтра.



Промойте поролоновый фильтр на входе под струей холодной воды и дайте высохнуть.



Установите сухой поролоновый фильтр на входе на металлический фильтр.



Снимите металлический фильтр и поролоновый фильтр на входе внутри пылесборника (11), повернув металлический фильтр против часовой стрелки.



Сушка промытого поролонового фильтра на входе может занять от 24 до 48 часов. Заново установите его, как только убедитесь, что он высох.

5 Очистка и обслуживание

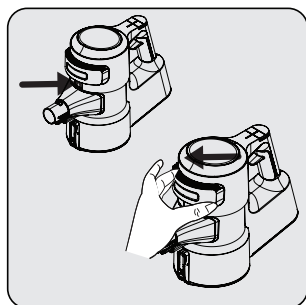
5.3 Очистка фильтра EPA E12 и поролонового фильтра на входе



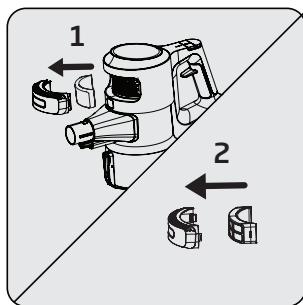
Регулярно очищайте фильтр EPA E12 и поролоновый фильтр на выходе.



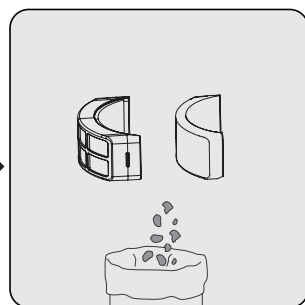
ВНИМАНИЕ: Не мойте фильтр EPA E12.



Снимите крышку, одновременно нажимая кнопку разблокировки фильтра EPA E12.

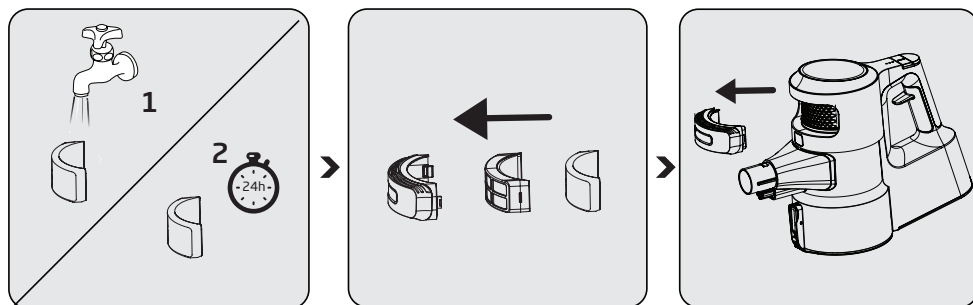


Снимите фильтр EPA E12 и поролоновый фильтр на выходе внутри него.



Удалите пыль с фильтра EPA E12 и поролонового фильтра на выходе, постучав ими о твердую поверхность, например, мусорный бак, или используя щетку.

5 Очистка и обслуживание



Регулярно проверяйте поролоновый фильтр на выходе. Очищайте его, промывая под проточной холодной водой и предварительно удаляя пыль в случае чрезмерного запыления. Повторно установите его, когда он высохнет.

Установите фильтр EPA E12 и поролоновый фильтр на выходе на крышку.

Закройте крышку.



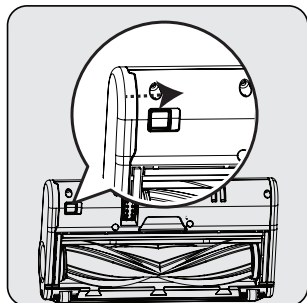
ВНИМАНИЕ: Мыть холодной водой. Теплая вода портит структуру фильтра.

5.4 Очистка щетки

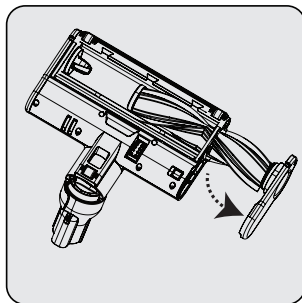


ВНИМАНИЕ: Не мойте турбощетку (8) и основную роликовую щетку.

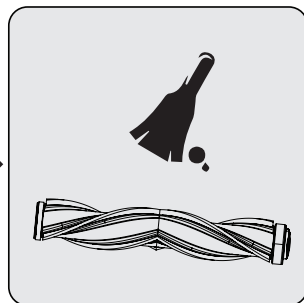
5 Очистка и обслуживание



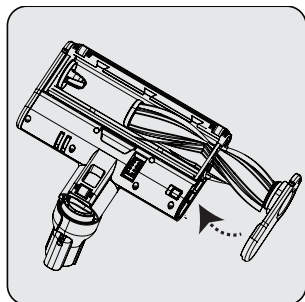
Чтобы снять электрическую турбощетку (8), удерживайте защелку роликовой щетки нажатой так, чтобы фиксатор открывался в направлении стрелки, поверните крышку ролика на себя и потяните влево.



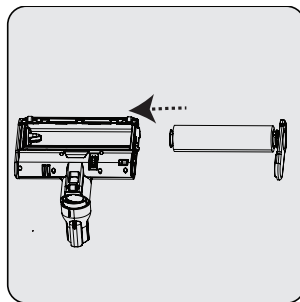
Извлеките основную роликовую щетку.



Удалите с нее пыль, слегка постучав о твердую поверхность, или удалите пыль щеткой. Если какие-либо волосы и т. п. запутались, удалите их, отрезав.



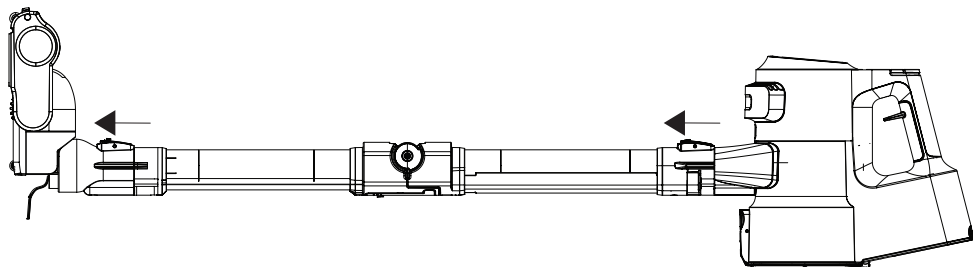
После очистки установите основную роликовую щетку на место. Из петли будет услышан «щелчок».



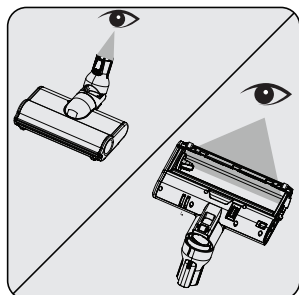
Вы можете заменить основную роликовую щетку на тонкий твердый валик для пола в соответствии с вашими предпочтениями.

5 Очистка и обслуживание

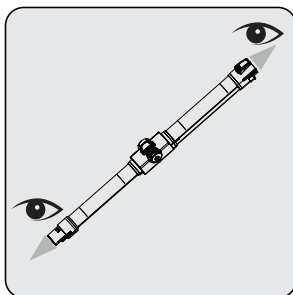
5.5 Удаление засоров



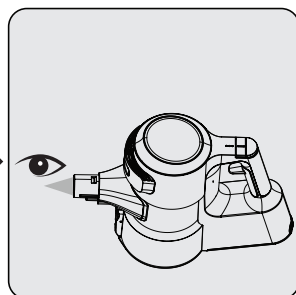
Если вы увидите предупреждение о засорении вакуумпровода на дисплее (4), отсоедините щетку (8) от трубки (6), чтобы удалить засор. Отсоедините трубку (6) от корпуса прибора (10).



Осмотрите место соединения щетки (8) и вакуумного сопла. Удалите все посторонние материалы.



Проведите осмотр входного и выходного конца складной трубки (6). Удалите все посторонние материалы.

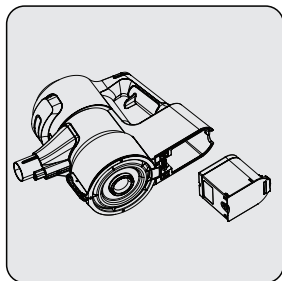


Проведите осмотр вакуумной форсунки корпуса устройства (10). Удалите все посторонние материалы.

5 Очистка и обслуживание

5.6 Хранение

- Если вы не собираетесь использовать прибор в течение долгого времени, храните его с выполнением мер предосторожности.
- Выключите изделие из розетки.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
-



Если вы не намереваетесь пользоваться прибором в течение долгого периода времени, храните аккумулятор в прохладном и сухом месте в наполовину заряженном состоянии после извлечения его из прибора. Не заряжайте и не разряжайте полностью.

- Храните аккумулятор на непроводящем материале и не допускайте прямого контакта аккумулятора с металлом. В противном случае будет иметь место повреждение аккумулятора.

5.7 Транспортировка и обращение

- При транспортировке и во время обращения с устройством храните его в упаковке. Упаковка устройства защитит его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на устройство или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Если устройство уронить, оно может выйти из строя или ему будет нанесен непоправимый ущерб.

6 Проблемы и способы их устранения



ВНИМАНИЕ: Прежде чем обращаться за помощью по ремонту в сервисный центр, проверьте следующее.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВЕРОЯТНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не работает	Аккумулятор разряжен.	Зарядите его.
	Батарея может быть не вставлена.	Снимите аккумулятор и установите его снова.
	Вакуумное соединение заблокировано.	Отделите корпус устройства (10), щетку (8) и палочку (6). Осмотрите и очистите места соединения.
Снижена мощность всасывания.	Пылесборник (11) заполнен.	Очистите пылесборник (11) и фильтр.
	Возможно, подошел срок очистки фильтров.	Очистите фильтр.
	Фильтры могут деформироваться в результате эксплуатации и наступления срока их замены.	Чтобы приобрести новый фильтр, обратитесь в службу поддержки покупателей.
	Поролоновый фильтр на входе в двигатель загрязнен.	Очистите фильтры и зарядите прибор.
Мотор издает неприятный шум.	Волосы и подобные материалы могли запутаться на вращающемся валике турбощетки (8).	Очистите валик турбощетки.
	Вакуумное соединение заблокировано.	Отделите корпус устройства (10), щетку (8) и палочку (6). Осмотрите и очистите места соединения.
	Что-то могло застрять между пылесборником и фильтром.	Откройте пылесборник и осмотрите зону фильтра.
Не удается зарядить пылесос.	Пылесос не установлен в зарядную док-станцию (15).	Установите пылесос в зарядную док-станцию (15). Убедитесь, что он установлен правильно. Проверьте подключение провода.

6 Проблемы и способы их устранения

Работает очень короткое время после зарядки.	Не заряжается на соответствующий период работы.	Заряжайте 4-5 часов по инструкции.
	Поролоновый фильтр на входе в двигатель загрязнен.	Очистите фильтры и зарядите прибор.
	Срок службы батареи ухудшился.	Обратитесь в службу поддержки покупателей, чтобы приобрести новую батарею.
Цветовой указатель на дисплее горит красным.	Ваше устройство скоро разрядится.	Зарядите его.
На дисплее отображается анимация, показывающая, что щетка замусорена, и прибор прекратил работу.	Волосы и подобные материалы могли запутаться на вращающемся валике турбощетki (8).	Очистите валик турбощетki.
На экране отображается анимация, показывающая, что вакуумный резервуар замусорен, и прибор прекратил работу.	Возникла закупорка вакуумного канала.	Удалите засоры.
На экране отображается анимация, показывающая, что фильтр замусорен, и прибор прекратил работу.	Фильтры слишком запылены.	Очистите входной поролон мотора и металлический фильтр.
Во время эксплуатации прибор перестал работать. Когда устройство подключено для зарядки, на экране отображен экран зарядки. Но процент заряда батареи не меняется.	Аккумулятор неисправен.	Свяжитесь со службой поддержки покупателей.
Устройство перестало работать, и на экране не отображается анимация с предупреждением.	Возможно батарея перегрета.	Подождите, пока устройство остынет, и попробуйте снова запустить его.
Во время зарядки 1 светодиод на устройстве быстро мигает красным, а процент заряда батареи на дисплее не меняется.	Есть вероятность, что вы случайно подключили адаптер другого устройства, и, таким образом, зарядный ток слишком велик.	Используйте подходящий адаптер.

6 Проблемы и способы их устранения

Во время зарядки 1 светодиод на устройстве быстро мигает красным, а процент заряда батареи на дисплее не меняется.	Аккумулятор нагрелся больше, чем ожидалось.	Свяжитесь со службой поддержки покупателей.
Во время зарядки 1 светодиодный индикатор на устройстве мигает попеременно красным и белым цветом, а процент заряда батареи на дисплее не отображается как 00%.	Корпус (10) неправильно установлен на зарядную док-станцию (15). Либо аккумулятор неправильно установлен в корпус прибора.	Снимите адаптер (19) с зарядной док-станции (15) и снимите корпус (10) с зарядной док-станции. Убедитесь, что аккумулятор установлен на корпусе в правильном положении. Снова установите корпус (10) на зарядную док-станцию, и затем снова подключите адаптер к зарядной док-станции.
Из воздуховыпускного отверстия появляется неприятный запах (небольшая влажность, пыль, запах пластика).	Вы покупали прибор в течение последних 3 месяцев?	Это нормально, что неприятный запах (легкий запах пластика) появляется в течение 3 месяцев после покупки.
	Пылесборник (11) и фильтры не очищаются должным образом.	Очистите пылесборник (11) и фильтры.
	Фильтры можно устанавливать влажными после их промывки.	Снимите фильтры и убедитесь, что они высохли, прежде чем устанавливать их в прибор.
	Фильтры могут деформироваться в зависимости от частоты эксплуатации и в случае наступления срока их замены.	Чтобы приобрести новый фильтр, обратитесь в службу поддержки покупателей.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only



ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <http://www.beko.ru>
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия RUS №

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен
Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.



серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия RUS №

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad.
No:2-6 S  tl  ce, 34445
  stanbul, Türkiye

www.beko.com

Product Guarantee

12 months breakdown and repair guarantee

Guarantor: **Beko plc, 1 Greenhill Crescent, Watford, Hertfordshire. WD18 8UF**

The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.

Your **appliance** has the benefit of our manufacturer's guarantee which covers the product for 12 months from the date of original purchase.

This gives you reassurance that if within that time, your **appliance** is proven to be defective because of either workmanship or materials, we will at our discretion either repair or replace your **appliance**.

The **appliance** must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the user manual. The guarantor disclaims any liability for accidental or consequential damage.

The Guarantee is subject to the following conditions:

- Documentary proof of the original purchase date is provided.
- The appliance has been installed and operated correctly and in accordance with our operating and maintenance instructions.
- The appliance is used only on the electricity supply on the rating plate.
- The appliance has only been used for normal domestic purposes.
- The appliance has not been altered, serviced, dismantled or otherwise interfered with by any person.
- The appliance is used in the United Kingdom or Republic of Ireland.
- Any parts removed during repair work or any product that has been replaced becomes our property.
- The guarantee is not transferrable if the product is resold.

The Guarantee does not cover:

- Transit, installation or delivery damage.
- Accidental damage.
- Misuse or abuse.
- Replacement of any consumable item or accessories. These include but are not limited to: plugs, cables, light bulbs, knobs, filters and flaps.
- Repairs or replacements required as a result of unauthorised repairs or inexperienced installation that fails to meet the requirements contained in the user guide or instruction book.
- Repairs to products used in commercial or non-residential household premises.

How to obtain after sales service, help or general advice

Please keep your purchase receipt or other proof of purchase in a safe place as you will need to show us this document if your product requires attention within the guarantee period.

Please also record your product details below, which will allow you to access our services more quickly and help us identify your product. The model number is printed on the front of the user guide and the serial and model number is shown on your products rating plate.

Model number	Serial number	Purchased from	Date of purchase

Please call our UK based Customer Service department if you need help or advice from us:

United Kingdom and Northern Ireland: **0333 207 9710**
Republic of Ireland: **01 862 3411**
You can also contact us through our website: **www.beko.co.uk**

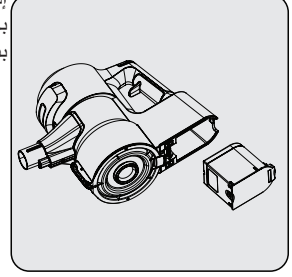


تنبيه: يتم دخلا مسبقا من حلاصلا ددعاسملا بلط لبق قياتلا طاقنا نم ققحت

للكشملا	لمتحملا ببسلا	لحلا
لمعيل زاهجلا	بغراف قيراطبلا	باهنحشا
	لكشب قتيتم ريغ قيراطبلا نوكت دق	يرخا قرم اهتيتيتو قيراطبلا ملازاي دق
	ججحص	قاشرفلاو (10) مسجلا ن زاهجلا لصفلا
صلقتت طفشلا قوق	قدودسم تسمكلا تالايصوت	طاقند فظنو صحفا (6) اصعلاو (8) لايصوتلا
	ي.لتم (11) راغبلا ن ازخ	ججشملاو (11) راغبلا ن ازخ فظن
	ت.احشرملا فيظنت قرتف ت.احشرملا	ت.احشرملا فظن
	دقو ليغشتلا قتيتم ت.احشرملا موشت دق	عارشلا علامعلا تامدخ لاصتلا ي.جري
	ت.احشرملا قرتف نوكت	ديدج جشم
لكرحملا نم ت.عزم عاضوض كانه	لكرحملا لخدم قوغر فيظنت دتي مل	زاهجلا ن.حش دعو ت.احشرملا فظن
	ت.كباشتم ملائملا داوملاو رعشلا نوكت دق	ويرتلا قاشرفلا قركبلا ي.ل
	ويرتلا قاشرفلا ي.ل قراودلا قركبلا ي.ل	(8)
لكرحملا نم ت.عزم عاضوض كانه	قدودسم تسمكلا تالايصوت	قاشرفلاو (10) مسجلا ن زاهجلا لصفلا
	ن.ازخ ن.يب قلا ع.ي.ش كانه نوكت دق	ت.قطن صحفاو راغبلا ن ازخ ججشا
	ججشملاو راغبلا	ججشملا
ق.ق.ابرهكلا تسمكلا ن.حش ن.كمي لا	ي.ف.ق.ابرهكلا تسمكلا بيكرت دتي مل	دعاق ي.ف.ق.ابرهكلا تسمكلا بيكرت دق
	(15) ن.حشلا دعاق	لكشب قتيتم اهنأ نم دكات (15) ن.حشلا
		ق.ق.ابرهكلا تالايصوت صحفا ججحص
دعب ا.ج. قريصة قرتف زاهجلا لمعيل	ت.ع.اسملا دتملا فاك لكشب ن.حش دتي لا	ب.س.د ت.ع.اس.د 4-5 دتمل ن.حشا
	لكرحملا لخدم قوغر فيظنت دتي مل	زاهجلا ن.حش دعو ت.احشرملا فظن
	روهدت قيراطبلا رمع	قيراطب عارشلا علامعلا تامدخ لاصتلا
نولاب ت.شاشلا ي.ل نوللا رشوم ع.ي.ضيد	غيرفتلا كشو ي.ل ك.زاهج	باهنحشا
	ر.يش.ي.تلا ت.ك.رحملا موسرلا ضرع دتي	ر.يش.ي.تلا ت.ك.رحملا موسرلا ضرع دتي
	ف.ق.وتو ت.شاشلا ي.ل قاشرفلا دادسنا ي.ل	ف.ق.وتو ت.شاشلا ي.ل قاشرفلا دادسنا ي.ل
ر.يش.ي.تلا ت.ك.رحملا موسرلا ضرع دتي	ت.ك.باشتم ملائملا داوملاو رعشلا نوكت دق	ويرتلا قاشرفلا قركبلا ي.ل
	ويرتلا قاشرفلا ي.ل قراودلا قركبلا ي.ل	(8)
	طفشلا قاتق ي.ل دادسنا ت.ح.د	ت.اد.اد.س.لا ملازاي دق
ر.يش.ي.تلا ت.ك.رحملا موسرلا ضرع دتي	ط.رفملا راغبلا ت.احشرملا ي.لتم	ججشملاو لكرحملا لخدم قوغر فظن
		ي.ل.دع.ملا

5.6 التخزين

- إذا كنت لا تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة، فقم بتخزينه بعناية.
- افصل الجهاز من الكهرباء.
- تأكد من الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
- إذا كنت لن تستخدم الجهاز لفترة طويلة من الوقت، فالرجاء الاحتفاظ بالبطارية في مكان بارد وجاف في حالة نصف مشحونة بعد إزالتها من الجهاز. لا تقم بالشحن أو التفريغ بشكل كامل.

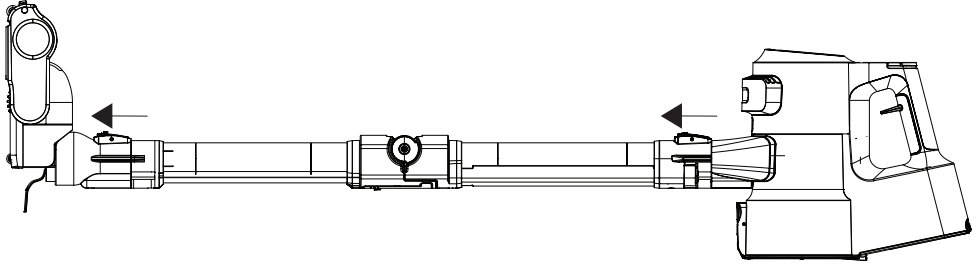


- قم بتخزين البطارية على مادة غير موصلة، ولا تسمح للبطارية بالاتصال بمعدن مباشرة. سيؤدي ذلك إلى إتلاف البطارية.

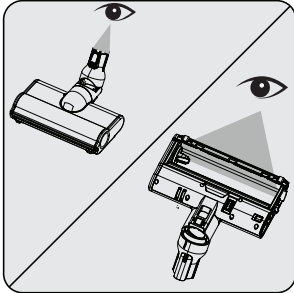
5.7 النقل والحمل

- احتفظ بالجهاز في عبوته أثناء النقل والحمل. ستحمي العبوة الجهاز من التلف المادي.
- لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز أو عبوته. قد يتلف الجهاز.
- في حالة سقوط الجهاز، فقد يحدث عطل أو تلف دائم.

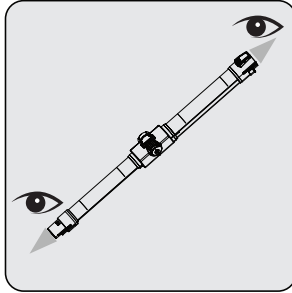
5.5 التخلص من الانسدادات



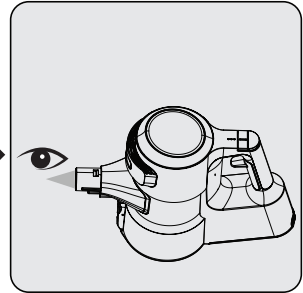
عندما ترى تحذير انسداد قناة الشفط على الشاشة (4)، افصل الفرشاة (8) من العصا (6) لإزالة الانسدادات. افصل العصا (6) من جسم الجهاز (10).



افحص نقطة توصيل الفرشاة (8) وفوهة الشفط. قم بإزالة أي مواد غريبة.



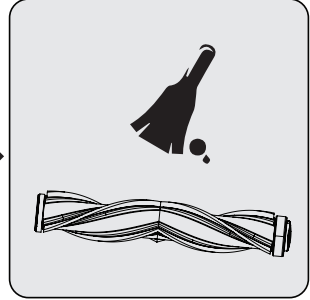
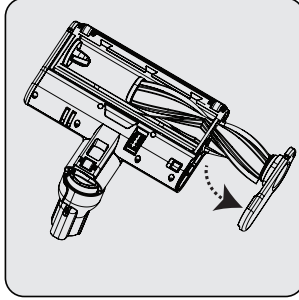
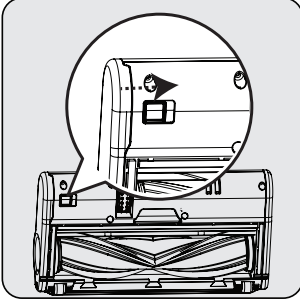
افحص مدخل ومخرج العصا القابلة للطي (6). قم بإزالة أي مواد غريبة.



افحص فوهة الشفط في جسم الجهاز (10). قم بإزالة أي مواد غريبة.

5.4 تنظيف الفرشاة

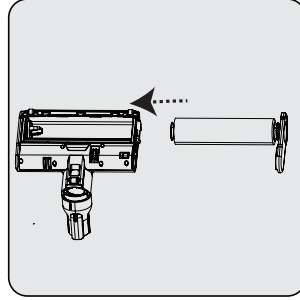
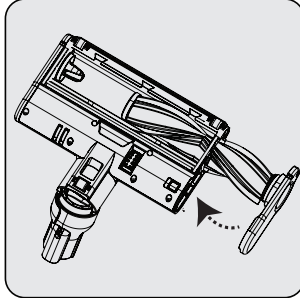
تنبيه: لا تغسل فرشاة التريو (8) وفرشاة البكرة الرئيسية.



أزل الغبار الموجود عليه من خلال طرقها طرفاً خفيفاً على سطح صلب أو إزالة الغبار بفرشاة. في حالة تشابك أي شعر وما إلى ذلك، فقم بإزالتها بقبصه.

أزل الفرشاة البكرة الرئيسية.

لإزالة الفرشاة الكهربائية التريو (8)، استمر في الضغط على لسان تحرير فرشاة البكرة حتى يتم فتح القفل في اتجاه السهم، وقم بتدوير غطاء البكرة نحوك واسحبها إلى اليسار.



أعد تركيب فرشاة البكرة الرئيسية بعد تنظيفها. يتم سماع "نقرة" من علامة التثبيت.

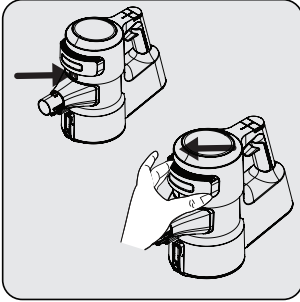
يمكنك استبدال الفرشاة الرئيسية ببكرة أرضية صلبة ناعمة حسب تفضيلاتك.

5.3 تنظيف مرشح EPA E12 ورغوة المخرج

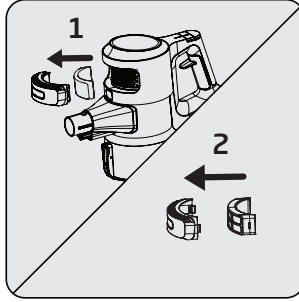
قم بتنظيف مرشح EPA E12 ورغوة المخرج بانتظام.



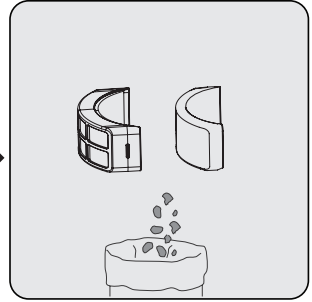
تنبيه: لا تغسل مرشح EPA E12.



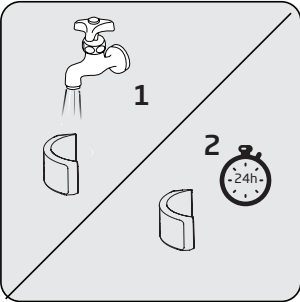
قم بإزالة الغطاء في نفس الوقت أثناء الضغط على زر تحرير مرشح EPA E12.



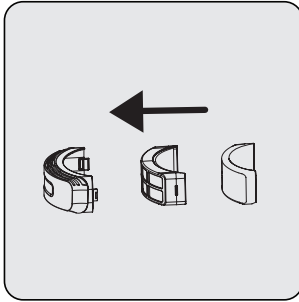
قم بإزالة مرشح EPA E12 ورغوة المخرج الموجودة بداخله.



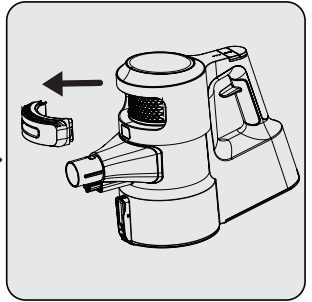
قم بإزالة الغبار الموجود على مرشح EPA E12 ورغوة المخرج عن طريق نقرها على سطح صلب مثل سلة المهملات أو باستخدام فرشاة.



افحص رغوة المخرج بانتظام. نظفها بغسلها تحت الماء البارد الجاري بعد إزالة الغبار عنها في حالة وجود غبار مفرط. أعد تركيبها بمجرد أن تجف.



قم بتركيب مرشح EPA E12 ورغوة المخرج على الغطاء.

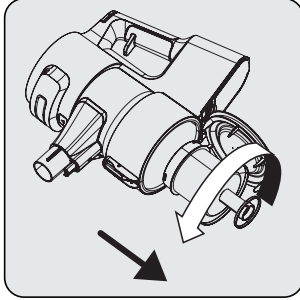


ضع غطاء الوعاء في مكانه.

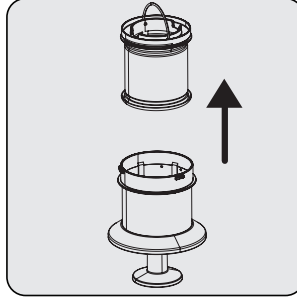
تنبيه: اغسل بالماء البارد. يؤدي الماء الدافئ إلى تدهور بنية المرشح.



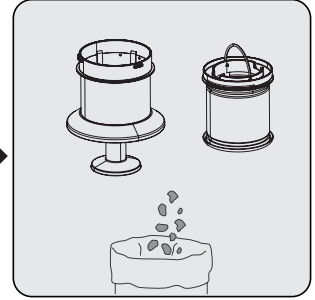
نظف الفلتر المعدني ورغوة المدخل بالغسيل تحت الماء البارد مرة في الشهر بعد إزالة الغبار عنها.



قم بإزالة الفلتر المعدني ورغوة المدخل داخل خزان الغبار (11) عن طريق تدوير الفلتر المعدني عكس اتجاه عقارب الساعة.

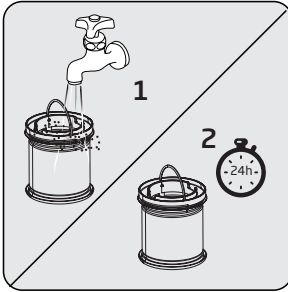


قم بإزالة رغوة المدخل داخل الفلتر المعدني.

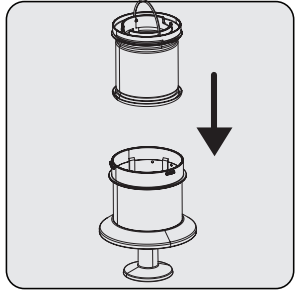


قم بإزالة الغبار الموجود على المرشح المعدني ورغوة المدخل عن طريق نقرها على سطح صلب مثل سلة المهملات أو باستخدام فرشاة.

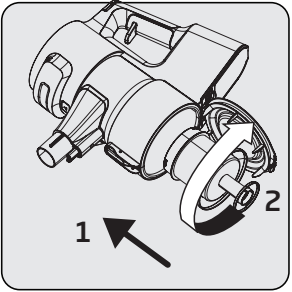
تنبيه: اغسل بالماء البارد. يؤدي الماء الدافئ إلى تدهور بنية المرشح.



اغسل الرغوة الداخلية تحت الماء البارد واطرکہا تجف.



قم بتركيب رغوة المدخل المجففة في المرشح المعدني.



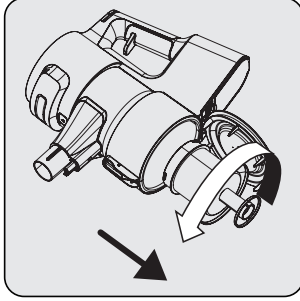
قم بتركيب المرشح المعدني ورغوة المدخل داخل خزان الغبار (11) عن طريق تدوير الفلتر المعدني في اتجاه عقارب الساعة.

قد يستغرق تجفيف الرغوة المغسولة من 24 إلى 48 ساعة. أعد تركيبها بمجرد التأكد من جفافها.

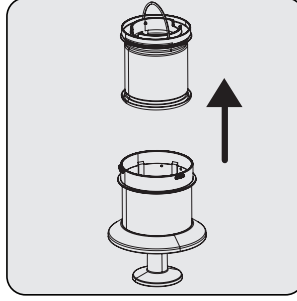


5.2 تنظيف المرشح المعدني ورغوة المدخل

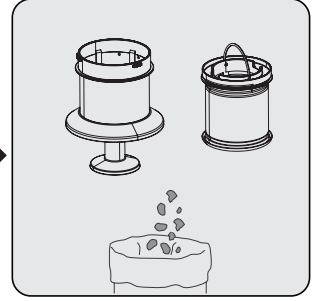
يجب تنظيف المرشح المعدني ورغوة المدخل بانتظام.



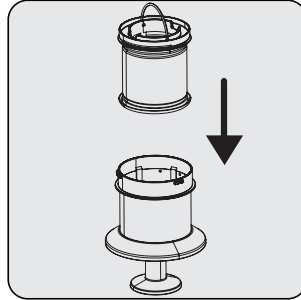
قم بإزالة الفلتر المعدني ورغوة المدخل داخل خزان الغبار (11) عن طريق تدوير الفلتر المعدني عكس اتجاه عقارب الساعة.



قم بإزالة رغوة المدخل داخل الفلتر المعدني.

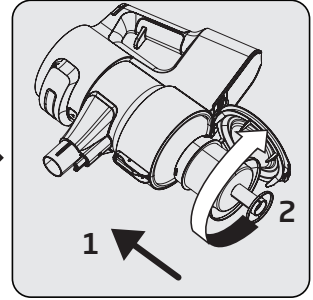


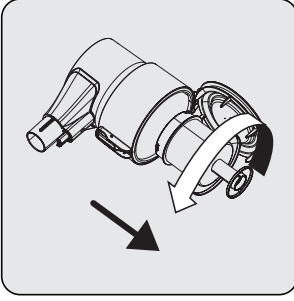
قم بإزالة الغبار الموجود على المرشح المعدني ورغوة المدخل عن طريق نقرها على سطح صلب مثل سلة المهملات أو باستخدام فرشاة.



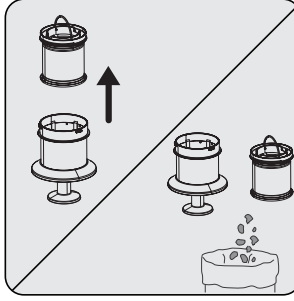
قم بتركيب رغوة المدخل في المرشح المعدني.

قم بتركيب المرشح المعدني ورغوة المدخل داخل خزان الغبار (11) عن طريق تدوير الفلتر المعدني في اتجاه عقارب الساعة.

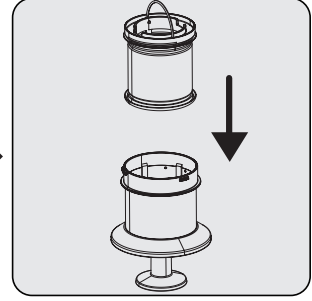




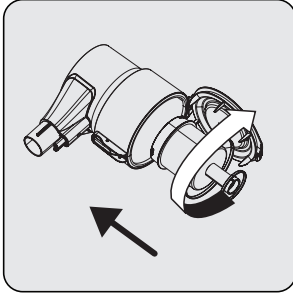
قم بإزالة الفلتر المعدني ورغوة المدخل داخل خزان الغبار (11) عن طريق تدوير الفلتر المعدني عكس اتجاه عقارب الساعة.



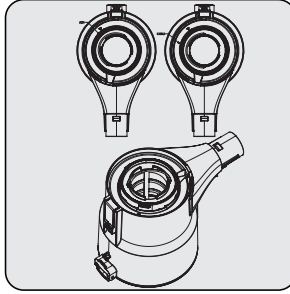
قم بإزالة رغوة المدخل داخل الفلتر المعدني.
قم بإزالة الغبار الموجود على المرشح المعدني ورغوة المدخل عن طريق نقرها على سطح صلب مثل سلة المهملات أو باستخدام فرشاة.



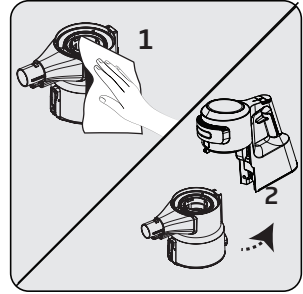
قم بتركيب رغوة المدخل في المرشح المعدني.



قم بتركيب المرشح المعدني داخل خزان الغبار (11) عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.



أثناء تركيب الفلتر المعدني ورغوة المدخل في خزان الغبار الذي قمت بفصلهما عنه، ضعهما وفقاً لرموز القفل الموجودة على خزان الغبار.



1. امسح الهيكل (10) بقطعة قماش مبللة.
2. قم بتركيب الهيكل (10) على خزان الغبار (11).

5 التنظيف والصيانة

أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس قبل التنظيف.

تنبيه: لا تستخدم بنزين أو مذيبات أو منظفات كاشطة أو أشياء معدنية أو قُرش صلبة

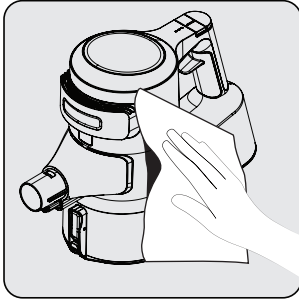


تنبيه: قد يحدث تشوه في الفلاتر في تلك الأثناء نتيجة الاستخدام. يجب استبدالها بأخرى جديدة للحفاظ على مستوى الأداء. تواصل مع خدمة العملاء لشراء قطعة جديدة. (انظر الشكل 25)

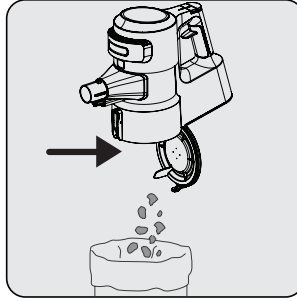


5.1 تنظيف خزان الغبار

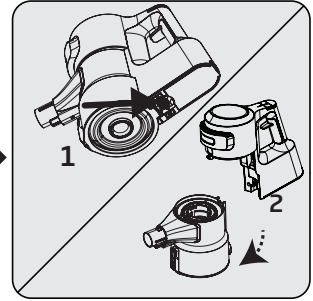
نوصيك بتنظيف خزان (11) الغبار بعد كل عملية تشغيل.



امسح سطح الهيكل بقطعة قماش مبللة (10).



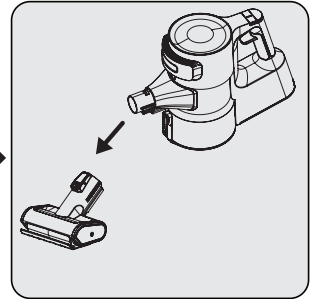
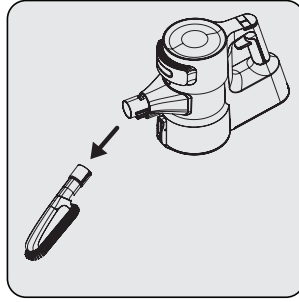
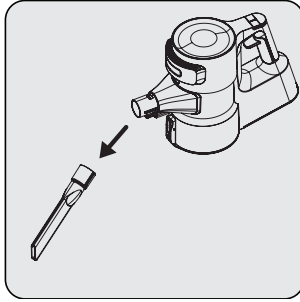
اضغط على زر فتح غطاء خزان الغبار (12) لفتح خزان الغبار (11) وتفريغ الغبار المتجمع بالداخل.



اضغط على الزر أسفل الجهاز لتنظيف خزان الغبار (11).
افصل خزان الغبار (11) عن الجسم (10).

4.4 الملحقات

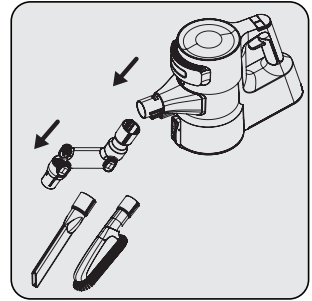
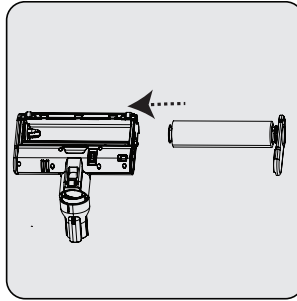
يمكنك استخدام الملحقات عن طريق إدخالها في طرف المكنسة الكهربائية.



فوهة الفم الضيقة (21): مناسبة لتنظيف الأجزاء الخلفية لقطع الأثاث والمناطق التي يصعب الوصول إليها والمناطق الضيقة.

فرشاة إزالة الغبار (23): مناسبة لتنظيف الستائر والأثاث المشمع والأشياء الرقيقة والهشة.

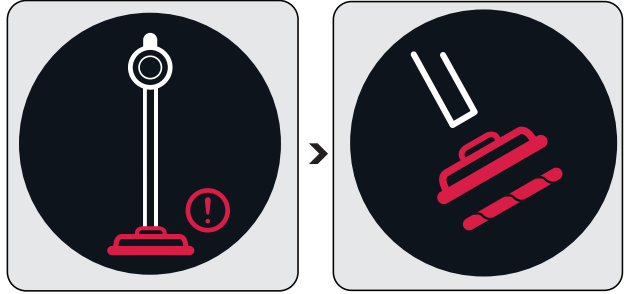
فرشاة التربو الصغيرة (22): مناسبة لتنظيف الأرضيات ودرجات السلالم والأجزاء الداخلية بالسيارات والأرائك والمقاعد وما إلى ذلك، كما أنها تستخدم لتنظيف شعر الحيوانات الأليفة على تلك الأسطح.



يمكنك استخدام المرفق (20) عن طريق تثبيته في نهاية الجسم (10) للوصول إلى الأماكن التي يصعب الوصول إليها.

هذا الملحق مناسب للاستخدام على الأرضيات الصلبة الرقيقة (الخشب الصلب الطبيعي، إلخ).

4.3.5.2 تحذير انسداد الفرشاة

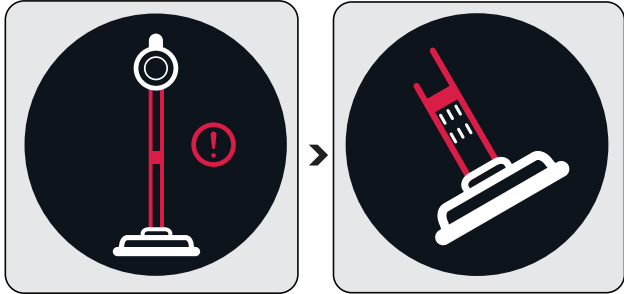


في حالة انسداد فرشاة التوربو أو تشابك الكثير من الشعر، وما إلى ذلك من المواد على الأسطوانة الدوارة، يتم عرض الرسوم المتحركة التي تشير إلى تحذير انسداد الفرشاة على الشاشة بشكل مستمر ويتوقف الجهاز عن العمل.

يوصى بتنظيف الفرشاة كما هو موضح في القسم "5.4 تنظيف الفرشاة" قبل متابعة التنظيف. قم بإزالة الفرشاة التربو (8) من العصا القابلة للطي (6). افحص فرشاة التربو في وصلة العصا وقم بإزالة أي انسداد.



4.3.5.3 تحذير انسداد مجرى الشفط



في حالة انسداد قناة الشفط، يتم عرض الرسوم المتحركة التي تشير إلى أن القناة مسدودة على الشاشة باستمرار ويتوقف الجهاز عن العمل. قم بتحديد سبب انسداد قناة الشفط.

يوصى بتحديد سبب الانسداد كما هو موضح في القسم "5.5 تنظيف الانسدادات" قبل متابعة التنظيف. قم بإزالة الفرشاة التربو (8) من العصا القابلة للطي (6). قم بإزالة العصا القابلة للطي من جسم الجهاز. افحص فرشاة التربو في وصلة العصا وقم بإزالة أي انسداد. افحص العصا من مدخل ومخرج العصا القابلة للطي وقم بإزالة أي انسداد. افحص فوهة الشفط في جسم الجهاز (10) وقم بإزالة أي انسداد.



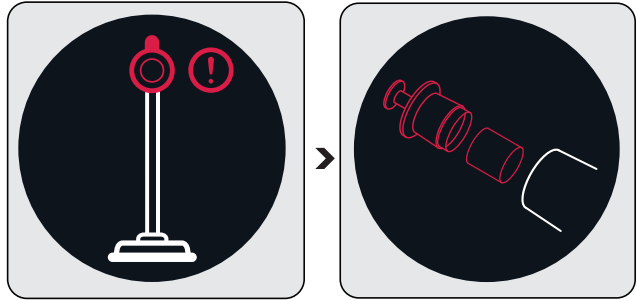
عندما تتحرك فرشاة الكشف التلقائي عن الأرضيات (8) من أرضية سجادة إلى أرضية صلبة، يجب أن تكون الأشكال الموضحة أعلاه متحركة على الشاشة (4).



عندما تتحرك فرشاة الكشف التلقائي عن الأرضيات (8) من أرضية صلبة إلى أرضية سجادة، يجب أن تكون الأشكال الموضحة أعلاه متحركة على الشاشة (4).

4.3.5 شاشات التحذير

4.3.5.1 تحذير تنظيف المرشح



يجب تنظيف المرشحات بانتظام لمنع فقدان كفاءة الأداء. عندما لا يتم تنظيفها بانتظام (في حالة وجود غبار كثيف)، يتم عرض رسم متحرك لتنظيف الفلتر على الشاشة لفترة قصيرة جدًا للإشارة إلى أنه يجب تنظيف الفلتر المعدني ورغوة المدخل. ومع ذلك، يستمر الجهاز في العمل.

يوصى بتنظيف المرشح المعدني ورغوة المدخل كما هو موصوف في القسم "5.2 تنظيف المرشح المعدني ورغوة المدخل" قبل متابعة التنظيف.



4.3.2 تغيير السرعة

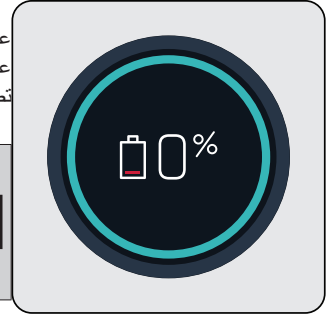
عندما يتم تغيير مستوى السرعة، يتم عرض رمز فرشاة متحركة ومؤشر مستوى السرعة على الشاشة. ثم يتم عرض الشاشة الرئيسية.



4.3.3 الشحن

عند وضع الجهاز في قاعدة الشحن (15)، يبدأ الشحن ويتم عرض نسبة شحن البطارية على الشاشة (4). تزداد النسبة المئوية (%). ومؤشر شحن البطارية مع شحن الجهاز. تضيق الدائرة حول الشاشة باللون الأزرق وتتحرك.

تصبح الشاشة مظلمة بعد 3 دقائق من توصيل الجهاز بقاعدة الشحن (3) ويتم عرض حالة البطارية من خلال 3 مصابيح LED على الجهاز.
لمعرفة نسبة شحن الجهاز، اضغط على زر + أو - مرة واحدة أثناء الشحن.

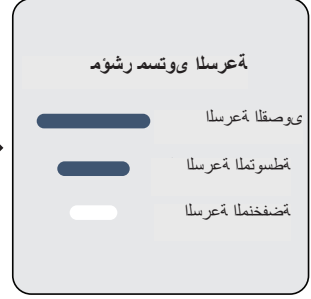


4.3.4 الكشف التلقائي عن الأرضيات



4.3 شاشة LCD

4.3.1 الشاشة الرئيسية



مؤشر شحن البطارية: يختلف حسب مدة التشغيل المتبقية.
مدة التشغيل المتبقية: يشير إلى مستوى الشحن المتبقي بالدقائق وفقاً لمستوى السرعة ونوع الأرضية المستخدمة.
مؤشر اللون: يشير إلى فترة التشغيل المتبقية لديك باللون الأخضر والأصفر والأحمر.

مؤشر مستوى السرعة: يشير إلى مستوى السرعة الذي يستخدمه فيه الجهاز.
على سبيل المثال، تضئي جميع مؤشرات الأعمدة الثلاثة باللون الأبيض أثناء استخدام الجهاز بأقصى سرعة.

يتغير لون الدائرة حول الشاشة (4) حسب مدة التشغيل المتبقية.
في نفس الوقت، يتغير مؤشر شحن البطارية حسب مدة التشغيل المتبقية.
مؤشر اللون:

مستوى السرعة المنخفضة

- يضئي باللون الأخضر ما بين 60 دقيقة و 30 دقيقة عند الشحن الكامل.
- يضئي باللون الأصفر في آخر 30 دقيقة إلى 3 دقائق.
- يضئي باللون الأحمر في آخر 3 دقائق من الشحن المتبقي.

متوسط السرعة المتوسطة

- يضئي باللون الأصفر بين 30 دقيقة و 3 دقائق عند الشحن الكامل.
- يضئي باللون الأحمر في آخر 3 دقائق من الشحن المتبقي.

متوسط السرعة القصوى

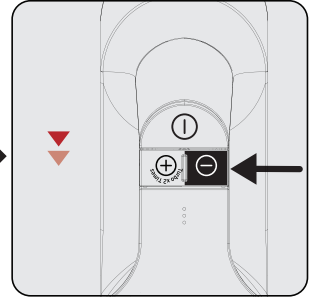
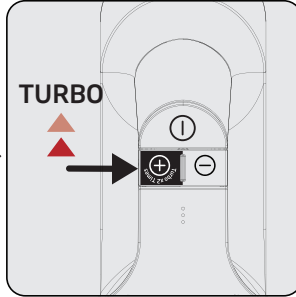
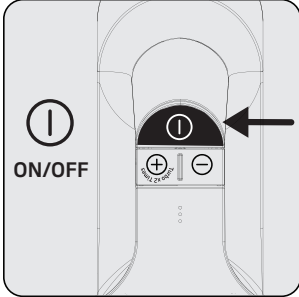
- يضئي باللون الأصفر بين 7 دقيقة و 3 دقائق عند الشحن الكامل.
- يضئي باللون الأحمر في آخر 3 دقائق من الشحن المتبقي.



تختلف مدة التشغيل المتبقية ومؤشر شحن البطارية ومؤشر اللون المعروض على الشاشة (4) حسب مستوى السرعة ونوع الأرضية المستخدمة.



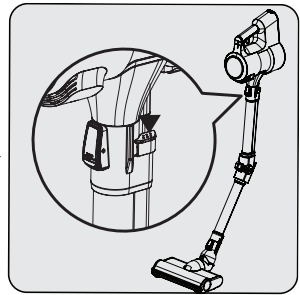
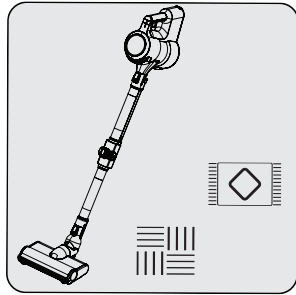
ربما يتم توصيل الجهاز لشحن البطارية قبل نفاذها تماماً. يمكن الاحتفاظ بالجهاز باستمرار على قاعدة الشحن (15) حتى عملية التشغيل التالية.



اضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل (1) لتشغيل الجهاز. يبدأ الجهاز في العمل عند أدنى مستوى سرعة عند الضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل.

اضغط على زر الوضع "+" (2) مرة واحدة لتشغيل الجهاز بسرعة متوسطة. اضغط مرة أخرى لتشغيله بأقصى سرعة.

اضغط على زر الوضع "-" (3) مرة واحدة للتبديل إلى سرعة أقل أثناء التشغيل بأقصى سرعة أو سرعة متوسطة.



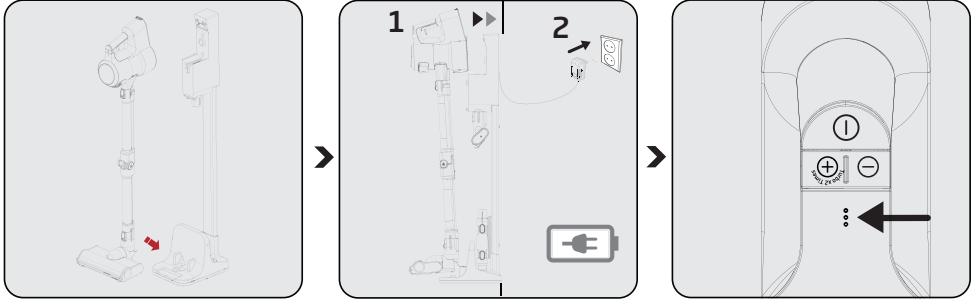
هذا الجهاز مناسب للاستخدام على السجاد والأرضيات الصلبة.

اضغط على أحد الزرين (13) الموجودين على العصا لطي العصا وبالتالي، قد تصل إلى المناطق التي يصعب الوصول إليها مثل المناطق الموجودة أسفل المقاعد.

إذا تم توصيل المحول الموجود في الشاحن بالمقبس، فسيتم إيقاف الجهاز عن العمل تلقائيًا إذا تم وضعه على قاعدة الشحن (15) أثناء تشغيله.



4.1 شحن الجهاز



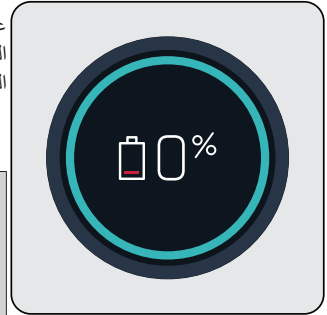
- بشير وميض أضواء LED الخاصة بمؤشر الشحن إلى أن الجهاز قيد الشحن. — عند إضاءة كافة مستويات LED بمؤشر الشحن، فهذا يعني أن شحن الجهاز قد اكتمل.
- ثبت الهيكل (10) على قاعدة الشحن (15).
ثبت فرشاة التوربو الكهربائية (8) بقاعدة الشحن.
قم بتوصيل محول الشحن (19) بالمقبس.

يستغرق شحن الجهاز 5 ساعات للشحن بشكل كامل. ينبغي عدم تشغيل الجهاز أثناء الشحن.

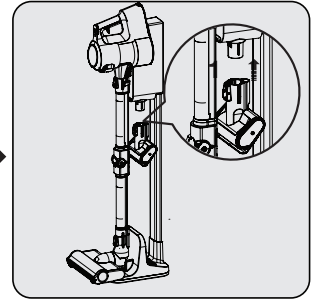
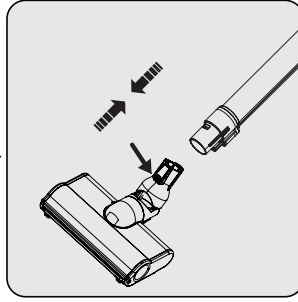
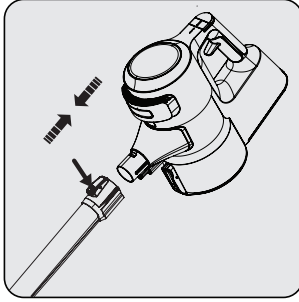


عند وضع الجهاز في قاعدة الشحن (15)، يبدأ الشحن ويتم عرض نسبة شحن البطارية على الشاشة (4). تزداد النسبة المئوية (%) ومؤشر شحن البطارية مع شحن الجهاز. تضيء الدائرة حول الشاشة باللون الأزرق وتتحرك.

تصبح الشاشة (4) مظلمة بعد 3 دقائق من توصيل الجهاز بقاعدة الشحن ويتم عرض حالة البطارية من خلال 3 مصابيح LED على الجهاز.
لمعرفة نسبة شحن الجهاز، اضغط على زر+ (2) أو - (3) مرة واحدة أثناء الشحن.



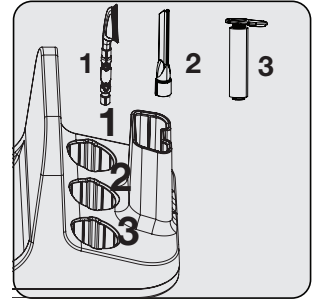
3.3 تركيب الهيكل والفرشاة



قم بتهيئة العصا في نهاية هيكل الجهاز (10).
قم بإزالته بالضغط على زر التحرير (14).

اضغط على زر تحرير فرشاة التريو الكهربائية (7) بفرشاة التريو الكهربائية (8) وادفعها في اتجاه السهم باتجاه العصا.

قم بتركيب الفرشاة التريو الصغيرة (22) في قاعدة الشحن (15).

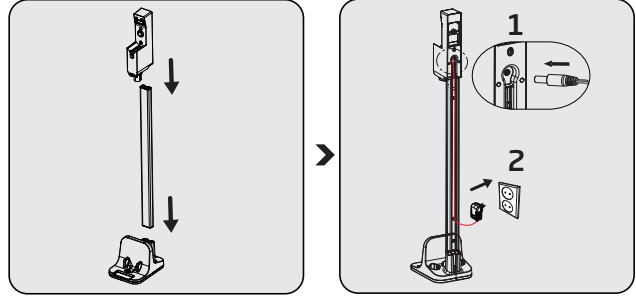


ضع الملحقات الأخرى في دعامة قاعدة الشحن (17).

3.1 الاستخدام المخصص

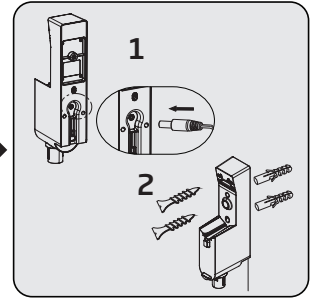
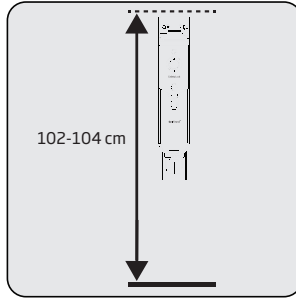
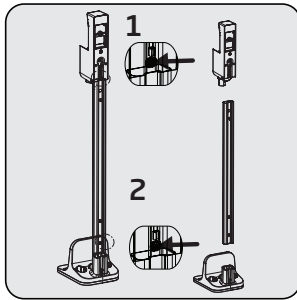
هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي، وهو غير مناسب للاستخدام الصناعي.

3.2 تركيب قاعدة الشحن



قم بتثبيت الطرف الرفيع للشاحن بالمقعد الموجود في قاعدة الشحن (15).
قم بتوصيل محول الشحن (19) بالمقبس. الشحن (16).

قم بتثبيت الطرف الرفيع للشاحن بالمقعد الموجود في قاعدة الشحن (15).
قم بتوصيل محول الشحن (19) بالمقبس.



إذا كنت ترغب في تثبيت قاعدة الشحن (15) على الحائط، فافصل وحدة الشحن من الأنبوب (16) وادعّمها (17) باستخدام زرين منفصلين.

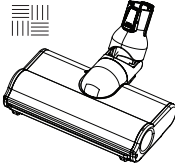
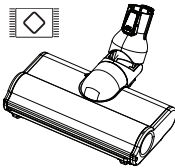
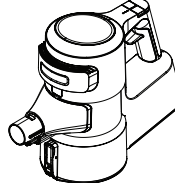
ضع قاعدة الشحن (15) على ارتفاع 102-104 سم من الأرض.

قم بتثبيت طرف محول الشحن (19) بالمقعد الموجود خلف قاعدة الشحن (15).

ضع سلك محول الشحن عبر حلقة تثبيت سلك الطاقة خلف أنبوب قاعدة الشحن وقم بتثبيت السلك.

قم بتثبيت قاعدة الشحن (15) على الحائط باستخدام برغيين (24) ومسمارين (25).

2 نظرة عامة

مادختسلا صصملا	ةعرسلا لدعم	ليغشتلا ةدم	
تاايضر لأ تباصلا	ايندلا ةعرسلا	60 ىلا لصت دقيقة	
	تطسوتملا ةعرسلا	30 ىلا لصت دقيقة	
	ىوصقلا ةعرسلا	15 ىلا لصت دقيقة	
داجسلا تاايضرأ	ايندلا ةعرسلا	30 ىلا لصت دقيقة	
	تطسوتملا ةعرسلا	15 ىلا لصت دقيقة	
	ىوصقلا ةعرسلا	7 ىلا لصت دقيقة	
لومحملا عونلا ديلاب	ايندلا ةعرسلا	90 ىلا لصت دقيقة	
	تطسوتملا ةعرسلا	30 ىلا لصت دقيقة	
	ىوصقلا ةعرسلا	8 ىلا لصت دقيقة	

فترات التشغيل المحددة أعلاه سارية تحت الشحن الكامل (100%).



تكتشف فرشاة التروبو الكهربائية (8) الأرضية تلقائياً. قد تختلف فترات التشغيل حسب التبديل بين أنواع الأرضيات أثناء التشغيل.



فترات التشغيل للنوع اليدوي صالحة للتشغيل بدون ملحقات، والتشغيل بالمرفق (20)، وفرشاة الغبار (23) وبفوهة الفم الضيقة (21). تختلف المدة في حالة العملية باستخدام فرشاة التوربو الصغيرة (22).



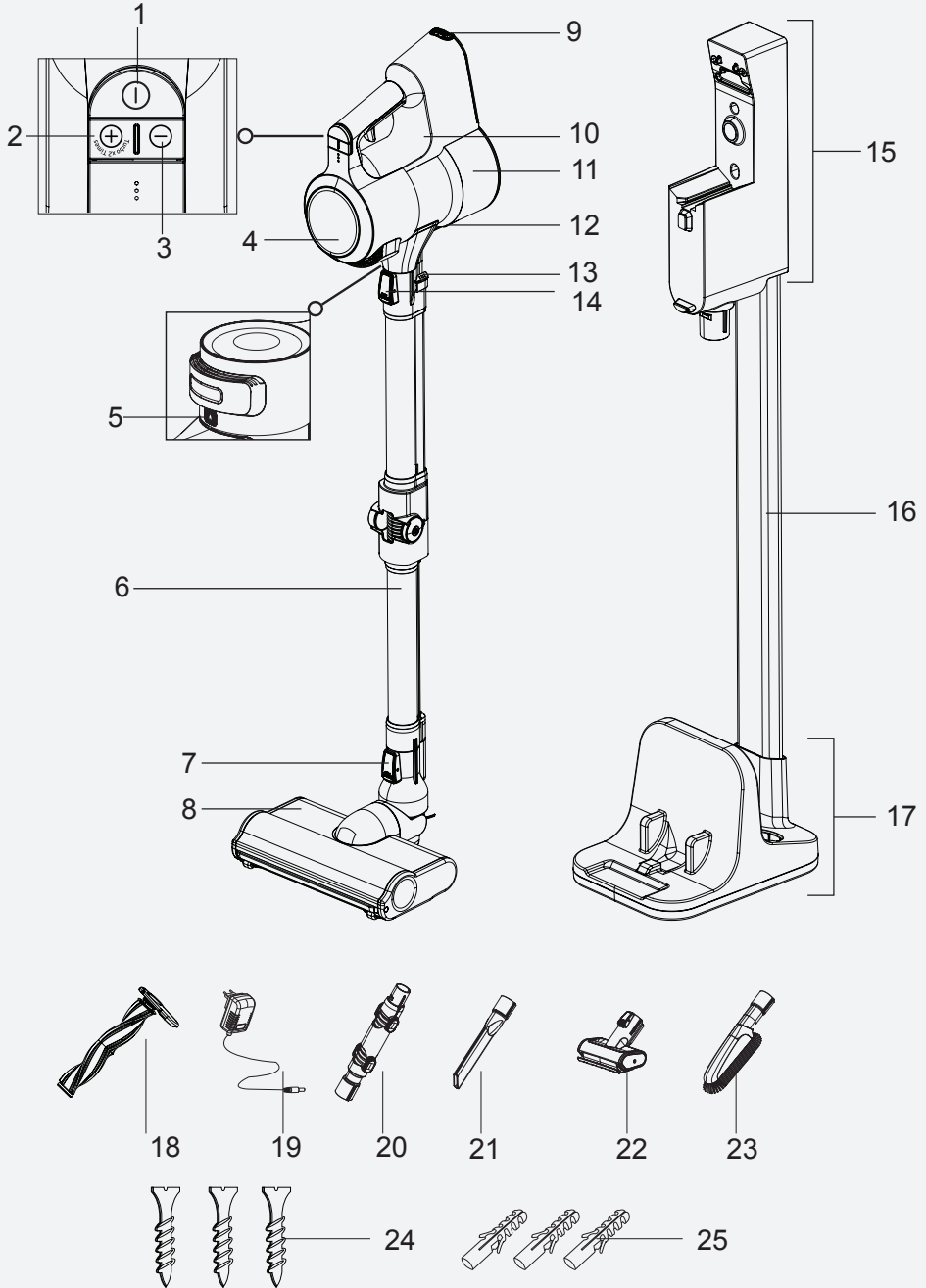
2.1 عناصر التحكم والمؤشرات

1. زر التشغيل-الإغلاق
2. زر الوضع +
3. زر الوضع -
4. شاشة LCD
5. زر تحرير غطاء المرشح
6. عصا قابلة للطي
7. زر تحرير الفرشاة
8. فرشاة التربو الكهربائية
9. زر تحرير علبة البطارية
10. هيكل الجهاز
11. حاوية الأتربة
12. زر فتح غطاء خزان الغبار
13. زر العصا القابلة للطي
14. زر تحرير العصا
15. قاعدة الشحن
16. أنبوب محطة الشحن
17. دعم محطة الشحن
18. بكرة الأرضيات الصلبة
19. محول الشحن
20. المرفق
21. فوهة الفم الضيقة
22. فرشاة التربو الصغيرة
23. فرشاة إزالة الغبار
24. مسمار
25. دسار

2.2 البيانات الفنية

- طاقة الإدخال الإسمية: 550 واط
- الإدخال: 100 - 240 فولت ~ 50-60 هرتز 0.8 أمبير (حد أقصى)
- الإخراج: 36 فولت --- 0.6 أمبير
- مدة الشحن: 4-5 ساعات
- فترة التشغيل في ظل الطاقة القصوى: تصل إلى 15 دقيقة.
- فترة التشغيل في ظل الطاقة المتوسطة: تصل إلى 30 دقيقة.
- فترة التشغيل في ظل الطاقة الدنيا: تصل إلى 60 دقيقة.
- حقوق إجراء التغييرات الفنية والتصميمية محفوظة.

تمثل القيم المزودة مع الجهاز أو الوثائق المصاحبة له قراءات مخبرية وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم حسب الاستخدام والظروف المحيطة.



1.3 معلومات التغليف

إن غلاف المنتج مصنوع من مواد قابلة للتدوير، طبقاً للأنظمة الوطنية.

لا تتخلص من نفايات التغليف مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى، بل تخلص منها في مناطق تجميع نفايات التغليف التي تحددها السلطات المحلية.



1.4 نفايات البطاريات

تأكد من التخلص من نفايات البطاريات وفقاً للقوانين واللوائح المحلية. يشير الرمز الموجود على البطارية والعبوة إلى أنه يجب عدم التعامل مع البطارية المرفقة مع المنتج باعتبارها نفايات منزلية. يمكن استخدام هذا الرمز مع رمز كيميائي في بعض المناطق. إذا كانت البطاريات تحتوي على أكثر من 0.0005% من الزئبق وأكثر من 0.004% من الرصاص، تتم إضافة الرمز Hg الكيميائي للزئبق ويضاف الرمز الكيميائي Pb للرصاص أسفل الرمز. يجب أن تساهم في منع الضرر المحتمل على البيئة وصحة الإنسان بسبب التخلص غير السليم من البطاريات وذلك من خلال التأكد من التخلص من البطاريات بشكل صحيح.



1.5 الإجراءات الواجب اتخاذها لتوفير الطاقة

- لتجنب الاستهلاك الزائد للطاقة أثناء استخدام الجهاز، اضبط مستويات السرعة وفقاً للأرضية التي تكنسها.
- في الظروف العادية تستخدم السرعات المنخفضة لتنظيف الأرضيات الصلبة والستائر والأرائك، والسرعات العالية لتنظيف السجاد.

- لا يجوز تشغيل هذا الجهاز من قبل أطفال وأشخاص ذوي المهارات جسدية وحسية ومعرفية محدودة أو أشخاص يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إلا إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تقديم التعليمات ذات الصلة لهم.

- يجب الإشراف على الأطفال لمنعهم من العبث بالجهاز.

1.2 الامتثال للتوجيهات الخاصة بنفايات المنتجات والتخلص منها

هذا المنتج متوافق مع توجيهات المنتج رمز تصنيف التخلّص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).



يشير هذا الرمز إلى أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية عمره التشغيلي. يجب إعادة الجهاز المستخدم إلى نقطة التجميع الرسمية لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. للعثور على أنظمة التجميع هذه، يرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو بائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. تؤدي كل أسرة دوراً مهماً في استعادة وإعادة تدوير الأجهزة القديمة. حيث يساعد التخلص المناسب من الأجهزة المستخدمة على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

- يجب كي يتسنى تجنب أي خطر استبدال أي مهائئ تالف من قبل الشركة المصنعة أو الممثل المعتمد للشركة المصنعة أو أي فني مؤهل مماثل.
- حافظ على ابتعاد أصابعك وشعرك وملابسك بعيداً عن الأجزاء المتحركة أو اترك مسافة خلوص أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.
- يجب إزالة البطاريات من الجهاز قبل التخلص منه.
- افصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل إزالة البطارية.
- يُرجى التخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.
- لا يجوز استبدال البطاريات المضمنة في هذا الجهاز إلا من خلال أشخاص مؤهلين.
- **تنبيه:** استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للإزالة YLS0241A-A360060 المرفقة مع الجهاز لشحن البطارية.
- يرجى تركيب / إزالة البطاريات حسب التعليمات المحددة في دليل المستخدم.
- لا تستخدم بطاريات من أنواع مختلفة أو بطاريات قديمة وجديدة معاً.
- يجب تركيب البطاريات بالنسق القطبي الصحيح.
- أخرج البطاريات المستنفدة من الجهاز وتخلص من هذه البطاريات بطريقة آمنة.
- يجب إزالة البطاريات إذا كنت لا تنوي استخدام الجهاز لفترة طويلة.
- قد يتسرب السائل من البطاريات التالفة نتيجة التشغيل غير الصحيح. لا تلمس هذا السائل. تخلص من البطاريات التالفة وفقاً للقوانين والتشريعات واتصل بالخدمة المعتمدة.
- لا تقصر دائرة أطراف التوصيل.
- استخدم الجهاز ببطاريات ZB 2007 فقط.

- ينبغي عليك حماية الجهاز من المطر والرطوبة ومصادر الحرارة.
- لا تستخدم الجهاز في بيئات ومع مواد قابلة للانفجار أو الاشتعال أو بالقرب منها.
- افصل الجهاز عن الكهرباء قبل التنظيف والصيانة.
- لا تغمر الجهاز أو سلك الطاقة في الماء لتنظيفه.
- لا تقم بتفكيك الجهاز.
- استخدم فقط الأجزاء الأصلية أو الأجزاء الموصى بها من الشركة المصنعة.
- لمنع انسداد الفلتر أو تلف المحرك، فلا تستخدم الجهاز لكنس الأسمنت أو الجص أو شظايا الورق المضغوط.
- لا تستخدم الجهاز إلا مع المهايئ المتوفر مع الجهاز فقط.
- لا تستخدم الجهاز دون الفلاتر، إذ قد يؤدي ذلك إلى تلفه.
- ابق جميع مواد التغليف بعيدة عن متناول الأطفال.
- هذا الجهاز ليس معدًا للاستخدام بواسطة أشخاص، بما في ذلك الأطفال، الذين يعانون من إعاقات بدنية وحسية وعقلية أو يفتقرون للخبرة والمعرفة بخصوص استخدام الجهاز، إلا إذا تم منحهم إشرافا بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم أو إخطارهم بكيفية تشغيل الجهاز.
- يجب الإشراف على الأطفال لمنعهم من العبث بالجهاز.
- افصل المهايئ وأزل علبة البطارية قبل أي إجراء تنظيف أو صيانة.

- يوضح هذا الجزء تعليمات السلامة اللازمة لمنع خطر الإصابات الشخصية والضرر المادي.
- يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى إلغاء كافة الضمانات.

1.1 السلامة العامة

- يتوافق هذا الجهاز مع معايير السلامة الدولية.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة مثل:
 - مناطق المطابخ المخصصة للعاملين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - منازل المزارع؛
 - النزلاء في الفنادق وفنادق الطرق والبيئات السكنية المماثلة؛
 - أماكن المبيت والإفطار؛
 - وهو غير ملائم للاستخدام الصناعي.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل أطفال فوق 8 سنوات من العمر، والأفراد الذين يعانون من صعوبات بدنية أو حسية أو عقلية أو الأشخاص الذين يعانون من نقص الخبرة أو المعرفة؛ ما دام يتم ضمان السيطرة أو يتم توفير معلومات بشأن المخاطر.
- يحظر عبث الأطفال بالجهاز. ينبغي عدم إجراء أعمال التنظيف والصيانة المنوطة بالمستخدمين بواسطة الأطفال دون إشراف.
- لا تستعمل الجهاز إذا كان سلك الطاقة أو القابس الرئيسي تالفاً. اتصل بوكيل خدمة معتمد.
- يجب أن يكون مصدر الطاقة الرئيسي الخاص بك متوافقاً مع المعلومات المحددة في بطاقة النوع.
- لا تستخدم الجهاز بسلك تطويل.
- لمنع تلف سلك الطاقة، تأكد من عدم تعلقه أو ثنيه أو ملامسته للحواف الحادة.
- لا تلمس قابس الجهاز عند توصيله ويديك مبتلتين أو رطبتين.
- لا تسحب السلك أثناء فصل الجهاز عن الكهرباء.
- لا تقم بكنس المواد القابلة للاشتعال وتأكد من أن رماد السجائر بارداً قبل كنسه.
- لا تقم بكنس الماء والسوائل الأخرى.

يُرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عميلنا العزيز،

شكراً لكم على اختيار إحدى منتجات بيكو. نتمنى لكم تحقيق الاستفادة المثلى من هذا المنتج عالي الجودة والذي استُخدم في تصنيعه أحدث التقنيات. يُرجى التأكد من قراءة هذا الدليل والوثائق الملحقة بالكامل وفهمها جيداً قبل استخدام المنتج، مع الاحتفاظ بهذا الدليل كمرجع. يُرجى إرفاق هذا الدليل مع المنتج في حالة تسليمه إلى شخص آخر. ينبغي الالتزام بجميع التحذيرات والمعلومات الواردة في هذا الدليل واتباع التعليمات.

الرموز ومعانيها

تُستخدم هذه الرموز في هذا الدليل:

معلومات وتوصيات مهمة بخصوص استخدام الجهاز.	
تنبيه: تحذيرات بشأن الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات.	
فئة الحماية من الصدمات الكهربائية.	





مكنسة كهربائية عمودية لاسلكية

دليل المستخدم



SD 8161

AR



01M-8910661200-3222-01